

第 8 期

## 第二組

澳門特別行政區公報  
由第一組及第二組組成

二零二三年二月二十二日，星期三



Número 8

## II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa  
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 22 de Fevereiro de 2023

# 澳門特別行政區公報

## BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO

### ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

## 目 錄

### 澳門特別行政區

#### 行政長官辦公室：

第33/2023號行政長官批示，續任及委任城市規劃委員會委員，委任城市規劃委員會副主席，以及續任及委任城市規劃委員會委員的代任人。.....	1893
第34/2023號行政長官批示，委任及續任法律及司法培訓中心教學委員會常設成員。.....	1894
批示摘錄一份。.....	1894

## SUMÁRIO

### REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

#### Gabinete do Chefe do Executivo :

Despacho do Chefe do Executivo n.º 33/2023, que renova o mandato e designa os vogais do Conselho do Planeamento Urbanístico, designa o vice-presidente do Conselho do Planeamento Urbanístico, bem como renova a nomeação e designa os substitutos dos vogais do Conselho do Planeamento Urbanístico. ....	1893
Despacho do Chefe do Executivo n.º 34/2023, que designa e renova o mandato dos membros permanentes do Conselho Pedagógico do Centro de Formação Jurídica e Judiciária. ....	1894
Extracto de despacho. ....	1894

**經濟財政司司長辦公室：**

第36/2023號經濟財政司司長批示，將澳門貿易投資促進局行政管理委員會執行委員的委任續期。.....	1895
第37/2023號經濟財政司司長批示，將澳門貿易投資促進局行政管理委員會執行委員的委任續期。.....	1895
第38/2023號經濟財政司司長批示，將澳門貿易投資促進局行政管理委員會執行委員的委任續期。.....	1896
第39/2023號經濟財政司司長批示，將澳門金融管理局行政管理委員會委員的委任續期。.....	1896
批示摘錄數份。.....	1897

**保安司司長辦公室：**

嘉獎一則。.....	1897
批示摘錄一份。.....	1898

**社會文化司司長辦公室：**

批示摘錄一份。.....	1898
--------------	------

**廉政公署：**

批示摘錄數份。.....	1899
--------------	------

**審計署：**

批示摘錄一份。.....	1900
聲明書一份。.....	1901

**海關：**

批示摘錄數份。.....	1902
--------------	------

**終審法院院長辦公室：**

批示摘錄數份。.....	1902
聲明書一份。.....	1903

**檢察長辦公室：**

批示摘錄數份。.....	1904
--------------	------

**政策研究和區域發展局：**

批示摘錄數份。.....	1904
--------------	------

**個人資料保護辦公室：**

批示摘錄數份。.....	1905
--------------	------

**法務局：**

批示摘錄數份。.....	1905
聲明書數份。.....	1906

**市政署：**

決議摘錄一份。.....	1906
--------------	------

**Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças：**

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 36/2023, que renova a nomeação do vogal executivo do Conselho de Administração do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau. ....	1895
Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 37/2023, que renova a nomeação do vogal executivo do Conselho de Administração do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau. ....	1895
Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 38/2023, que renova a nomeação do vogal executivo do Conselho de Administração do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau. ....	1896
Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 39/2023, que renova a nomeação do vogal do Conselho de Administração da Autoridade Monetária de Macau. ....	1896
Extractos de despachos. ....	1897

**Gabinete do Secretário para a Segurança：**

Louvor. ....	1897
Extracto de despacho. ....	1898

**Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura：**

Extracto de despacho. ....	1898
----------------------------	------

**Comissariado contra a Corrupção：**

Extractos de despachos. ....	1899
------------------------------	------

**Comissariado da Auditoria：**

Extracto de despacho. ....	1900
Declaração. ....	1901

**Serviços de Alfândega：**

Extractos de despachos. ....	1902
------------------------------	------

**Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância：**

Extractos de despachos. ....	1902
Declaração. ....	1903

**Gabinete do Procurador：**

Extractos de despachos. ....	1904
------------------------------	------

**Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional：**

Extractos de despachos. ....	1904
------------------------------	------

**Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais：**

Extractos de despachos. ....	1905
------------------------------	------

**Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça：**

Extractos de despachos. ....	1905
Declarações. ....	1906

**Instituto para os Assuntos Municipais：**

Extracto de deliberação. ....	1906
-------------------------------	------

**退休基金會：**

批示摘錄數份。.....	1906
聲明書一份。.....	1919

**印務局：**

更正第13/2023號行政長官批示第五款的中文文本。.....	1919
---------------------------------	------

**經濟及科技發展局：**

批示摘錄數份。.....	1920
--------------	------

**財政局：**

聲明書數份。.....	1921
-------------	------

**博彩監察協調局：**

批示摘錄數份。.....	1924
聲明書一份。.....	1924

**勞工事務局：**

批示摘錄數份。.....	1924
--------------	------

**統計暨普查局：**

批示摘錄一份。.....	1925
聲明書一份。.....	1925

**消費者委員會：**

批示摘錄數份。.....	1925
--------------	------

**治安警察局：**

批示摘錄數份。.....	1926
--------------	------

**司法警察局：**

批示摘錄數份。.....	1927
--------------	------

**懲教管理局：**

批示摘錄數份。.....	1927
--------------	------

**澳門保安部隊事務局：**

批示摘錄數份。.....	1929
--------------	------

**教育及青年發展局：**

批示摘錄數份。.....	1930
聲明書一份。.....	1930

**文化局：**

批示摘錄數份。.....	1931
--------------	------

**體育局：**

批示摘錄一份。.....	1932
聲明書一份。.....	1932

**衛生局：**

批示摘錄數份。.....	1933
--------------	------

**藥物監督管理局：**

批示摘錄數份。.....	1936
--------------	------

**Fundo de Pensões：**

Extractos de despachos. ....	1906
Declaração. ....	1919

**Imprensa Oficial:**

Rectificação da versão chinesa do n.º 5 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 13/2023. ....	1919
---	------

**Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico：**

Extractos de despachos. ....	1920
------------------------------	------

**Direcção dos Serviços de Finanças：**

Declarações. ....	1921
-------------------	------

**Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos：**

Extractos de despachos. ....	1924
Declaração. ....	1924

**Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais：**

Extractos de despachos. ....	1924
------------------------------	------

**Direcção dos Serviços de Estatística e Censos：**

Extracto de despacho. ....	1925
Declaração. ....	1925

**Conselho de Consumidores：**

Extractos de despachos. ....	1925
------------------------------	------

**Corpo de Polícia de Segurança Pública：**

Extractos de despachos. ....	1926
------------------------------	------

**Polícia Judiciária：**

Extractos de despachos. ....	1927
------------------------------	------

**Direcção dos Serviços Correccionais：**

Extractos de despachos. ....	1927
------------------------------	------

**Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau：**

Extractos de despachos. ....	1929
------------------------------	------

**Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude：**

Extractos de despachos. ....	1930
Declaração. ....	1930

**Instituto Cultural：**

Extractos de despachos. ....	1931
------------------------------	------

**Instituto do Desporto：**

Extracto de despacho. ....	1932
Declaração. ....	1932

**Serviços de Saúde：**

Extractos de despachos. ....	1933
------------------------------	------

**Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica：**

Extractos de despachos. ....	1936
------------------------------	------

<b>社會保障基金：</b>	
議決摘錄數份。.....	1936
<b>文化發展基金：</b>	
決議摘錄一份。.....	1937
<b>澳門旅遊學院：</b>	
批示摘錄一份。.....	1937
<b>公共建設局：</b>	
批示摘錄數份。.....	1938
<b>海事及水務局：</b>	
批示摘錄數份。.....	1938
<b>交通事務局：</b>	
批示摘錄數份。.....	1939
<b>民航局：</b>	
聲明書一份。.....	1941
<b>郵電局：</b>	
批示摘錄數份。.....	1942
聲明書數份。.....	1944
<b>房屋局：</b>	
批示摘錄數份。.....	1944
<b>地球物理暨氣象局：</b>	
批示摘錄數份。.....	1945
聲明書數份。.....	1945

### 政府機關通告及公告

<b>海關：</b>	
公告一則，關於為填補首席關員二十缺，以一般開考及晉升課程考核方式進行晉升開考。.....	1946
<b>市政署：</b>	
公告一則，關於就“出租經營位於區華利前地售賣亭及宋玉生公園售賣亭”進行公開諮詢。...	1946
<b>退休基金會：</b>	
告示一則，關於治安警察局一名已故退休三等警員的遺屬申請領取遺屬撫卹金的資格。.....	1947
告示一則，關於治安警察局一名已故退休副警長的遺屬申請領取遺屬撫卹金的資格。.....	1948
告示一則，關於海關一名已故退休首席關員的遺屬申請領取遺屬撫卹金的資格。.....	1948

<b>Fundo de Segurança Social：</b>	
Extractos de deliberações. ....	1936
<b>Fundo de Desenvolvimento da Cultura：</b>	
Extracto de deliberação. ....	1937
<b>Instituto de Formação Turística de Macau：</b>	
Extracto de despacho. ....	1937
<b>Direcção dos Serviços de Obras Públicas：</b>	
Extractos de despachos. ....	1938
<b>Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água：</b>	
Extractos de despachos. ....	1938
<b>Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego：</b>	
Extractos de despachos. ....	1939
<b>Autoridade de Aviação Civil：</b>	
Declaração. ....	1941
<b>Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações：</b>	
Extractos de despachos. ....	1942
Declarações. ....	1944
<b>Instituto de Habitação：</b>	
Extractos de despachos. ....	1944
<b>Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos：</b>	
Extractos de despachos. ....	1945
Declarações. ....	1945

### Avisos e anúncios oficiais

<b>Serviços de Alfândega：</b>	
Anúncio sobre o concurso de promoção, na modalidade de concurso e curso de promoção, de prestação de provas, para o preenchimento de vinte vagas de verificador principal alfandegário. ....	1946
<b>Instituto para os Assuntos Municipais：</b>	
Anúncio referente à consulta pública para o «Arrendamento, com vista à exploração, dos quiosques sites na Praça de Jorge Álvares e no Parque Dr. Carlos D'Assumpção». ....	1946
<b>Fundo de Pensões：</b>	
Édito respeitante à habilitação da interessada na pensão de sobrevivência deixada por um falecido guarda de 3.ª classe, aposentado do Corpo de Polícia de Segurança Pública. ....	1947
Édito respeitante à habilitação da interessada na pensão de sobrevivência deixada por um falecido subchefe, aposentado do Corpo de Polícia de Segurança Pública. ....	1948
Édito respeitante à habilitação das interessadas na pensão de sobrevivência deixada por um falecido verificador principal alfandegário, aposentado dos Serviços de Alfândega. ....	1948

告示一則，關於前民政總署一名已故退休半熟練工人的遺屬申請領取遺屬撫卹金的資格。.....	1948	Édito respeitante à habilitação da interessada na pensão de sobrevivência deixada por um falecido operário semi-qualificado, aposentado do então Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais. ....	1948
<b>財政局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Finanças：</b>	
告示一則，關於申駁市區房屋稅。.....	1949	Edital sobre a reclamação da Contribuição Predial Urbana. ....	1949
<b>澳門金融管理局：</b>		<b>Autoridade Monetária de Macau：</b>	
二零二二年十二月三十一日澳門特別行政區財政儲備的資產負債分析表。.....	1950	Sinopse dos valores activos e passivos da reserva financeira da RAEM referente a 31 de Dezembro de 2022. ....	1950
<b>治安警察局：</b>		<b>Corpo de Polícia de Segurança Pública：</b>	
通告一則，關於將若干權限轉授予策劃行動廳代廳長。.....	1951	Aviso sobre a subdelegação de competências no chefe, substituto, do Departamento de Planeamento de Operações. ....	1951
通告一則，關於將若干權限授予及轉授予情報廳廳長。.....	1951	Aviso sobre a delegação e subdelegação de competências no chefe do Departamento de Informações. ....	1951
通告一則，關於將若干權限授予及轉授予出入境管制廳廳長。.....	1952	Aviso sobre a delegação e subdelegação de competências no chefe do Departamento de Controlo Fronteiriço. ....	1952
通告一則，關於將若干權限授予及轉授予澳門警務廳指揮官。.....	1954	Aviso sobre a delegação e subdelegação de competências no comandante do Departamento Policial de Macau. ....	1954
通告一則，關於將若干權限授予及轉授予海島警務廳指揮官。.....	1954	Aviso sobre a delegação e subdelegação de competências no comandante do Departamento Policial das Ilhas. ....	1954
通告一則，關於將若干權限授予及轉授予交通廳廳長。.....	1955	Aviso sobre a delegação e subdelegação de competências no chefe do Departamento de Trânsito. ....	1955
<b>文化局：</b>		<b>Instituto Cultural：</b>	
公告一則，關於“為文化局‘戀愛·電影館’（文創功能）提供2023年8月至2026年7月營運服務”的公開招標。.....	1956	Anúncio referente ao concurso público para prestação de serviços de Operação da Cinemateca • Paixão do Instituto Cultural (Funções Culturais e Criativas) desde Agosto de 2023 até Julho de 2026. ....	1956
<b>衛生局：</b>		<b>Serviços de Saúde：</b>	
公告一則，關於為填補首席高級衛生技術員（放射職務範疇）一缺，以考核方式進行限制性晉級開考。.....	1958	Anúncio sobre o concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de saúde principal, área funcional radiológica. ....	1958
公告一則，關於為填補醫院職務範疇主任醫生（泌尿科專科）一缺，以考核方式進行限制性晉級開考的投考人臨時名單。.....	1959	Anúncio sobre a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de uma vaga de chefe de serviço, área funcional hospitalar, área profissional de urologia. ....	1959
公告一則，關於為填補全科職務範疇（家庭醫學）主治醫生七缺，以考核方式進行普通對外開考的投考人知識考試成績名單。.....	1959	Anúncio sobre a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de sete vagas de médico assistente, área funcional de medicina geral (medicina familiar). ....	1959
公告一則，關於為填補醫院職務範疇（普通外科）主治醫生兩缺，以考核方式進行普通對外開考的投考人知識考試成績名單。.....	1960	Anúncio sobre a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de duas vagas de médico assistente, área funcional hospitalar (cirurgia geral). ....	1960
通告一則，關於將若干權限授予多名主管、領導層助理職務的多名醫生及領導層助理職務的一名護士。.....	1960	Aviso sobre a delegação de competências em várias chefias, em vários médicos adjuntos da direcção e na enfermeira adjunta da direcção. ....	1960

通告一則，關於為填補醫院職務範疇主任醫生（泌尿科專科）一缺，以考核方式進行限制性晉級開考的知識考試的舉行地點、日期及時間。..... 1961

#### 社會保障基金：

為填補二等技術輔導員（公眾接待行政技術輔助範疇）四缺的統一管理制度的專業或職務能力評估開考的投考人最後成績名單。..... 1962

#### 澳門大學：

通告一則，關於《澳門大學設施及服務收費表》——表I的修改。..... 1965

通告一則，關於將若干職權轉授予數學系系主任。..... 1965

通告一則，關於將若干職權轉授予海洋科學及技術系系主任。..... 1967

#### 公證署公告及其他公告

澳門濰坊同鄉聯誼會——章程。..... 1969

澳門國際醫學會交流協會——章程。..... 1970

澳門煙臺經濟文化發展促進會——章程。..... 1971

中國澳門碳中和科技協會——章程。..... 1972

澳門職業技能促進協會——章程。..... 1973

珠澳跨境青年委員會——章程。..... 1975

澳門安泰民生協進會——章程。..... 1976

澳門兒童資源協會——章程。..... 1977

澳門華人福音普傳會——修改章程。..... 1978

文化思維創意公社——修改章程。..... 1978

澳門健身會——修改章程。..... 1978

友義體育會——修改章程。..... 1979

澳門自閉症協會——修改章程。..... 1980

澳門盤古仁愛聯誼會——修改章程。..... 1981

澳門基督教錫安堂——修改章程。..... 1981

Aviso sobre o local, data e hora da realização da prova de conhecimentos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de uma vaga de chefe de serviço, área funcional hospitalar, área profissional de urologia. .... 1961

#### Fundo de Segurança Social :

Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de quatro vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo com atendimento ao público. .... 1962

#### Universidade de Macau :

Aviso sobre as alterações da tabela de taxas de utilização das instalações e serviços da Universidade de Macau — Tabela I. .... 1965

Aviso sobre a subdelegação de poderes no chefe do Departamento de Matemática. .... 1965

Aviso sobre a subdelegação de poderes no chefe do Departamento de Ciência e Tecnologia dos Oceanos. .... 1967

#### Anúncios notariais e outros

Associação Fraternal dos Conterrâneos de Weifang de Macau. — Estatutos. .... 1969

Macau International Medical Exhibition and Exchange Association. — Estatutos. .... 1970

Associação de Promoção do Desenvolvimento Económico e Cultural Macau Yantai. — Estatutos. .... 1971

Associação de Tecnológica de Neutralidade de Carbono de China-Macau. — Estatutos. .... 1972

Associação de Promoção de Competências Profissionais de Macau. — Estatutos. .... 1973

Comissão da Juventude Transfronteiriça Zhuhai-Macau. — Estatutos. .... 1975

澳門安泰民生協進會. — Estatutos. .... 1976

Associação de Recursos da Criança de Macau. — Estatutos. .... 1977

Gospel Operation International for Chinese Christians (Macau). — Alteração dos estatutos. .... 1978

Comuna de Pensamento Cultural e Criativa. — Alteração dos estatutos. .... 1978

Associação Gimnodesportiva de Macau. — Alteração dos estatutos. .... 1978

Clube Desportivo Iau I. — Alteração dos estatutos. .... 1979

Associação de Autismo de Macau. — Alteração dos estatutos. .... 1980

Macau Pangu Kindness Friendship Association. — Alteração dos estatutos. .... 1981

Macau Christian Zion Church. — Alteração dos estatutos. .... 1981

## 澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL  
DE MACAU

## 行政長官辦公室

## GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

## 第 33/2023 號行政長官批示

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 33/2023

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第12/2013號法律《城市規劃法》第十五條及第3/2014號行政法規《城市規劃委員會》第三條第四款、第五款及第四條第一款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no artigo 15.º da Lei n.º 12/2013 (Lei do planeamento urbanístico), nos n.ºs 4 e 5 do artigo 3.º e no n.º 1 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 3/2014 (Conselho do Planeamento Urbanístico), o Chefe do Executivo manda:

一、續任下列人士為第3/2014號行政法規第三條第三款(九)項所指的城市規劃委員會委員：

1. É renovado o mandato dos seguintes vogais do Conselho do Planeamento Urbanístico, a que se refere a alínea 9) do n.º 3 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 3/2014:

- (一) 柯慶耀；
- (二) 呂澤強；
- (三) 蔡韻璇；
- (四) 譚志煒；
- (五) 蕭志泳；
- (六) 沈強；
- (七) 盧偉國；
- (八) 楊道禮；
- (九) 曾遠榮；
- (十) 雷民強；
- (十一) 高岸聲；
- (十二) 張健中；
- (十三) 鄭洪光；
- (十四) 余亮豪；
- (十五) 盧俊宇；
- (十六) 黃國基；
- (十七) 陳榮達；
- (十八) 梁普宇；
- (十九) Álvaro dos Santos Rodrigues。

- 1) Kwah Kheng Yeow;
- 2) Lui Chak Keong;
- 3) Choi Wan Sun;
- 4) Tam Chi Wai;
- 5) Sio Chi Veng;
- 6) Shen Qiang;
- 7) Lo Wai Kwok;
- 8) Yeung To Lai, Omar;
- 9) Chang Un Weng;
- 10) Loi Man Keong;
- 11) Kou Ngon Seng;
- 12) Cheung Kin Chung;
- 13) Cheang Hong Kuong;
- 14) Leong Hou U;
- 15) Lou Chon U;
- 16) Vong Kock Kei;
- 17) Chan Weng Tat;
- 18) Leong Pou U;
- 19) Álvaro dos Santos Rodrigues.

二、委任下列人士為第3/2014號行政法規第三條第三款(九)項所指的城市規劃委員會委員：

2. São designados vogais do Conselho do Planeamento Urbanístico, a que se refere a alínea 9) do n.º 3 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 3/2014:

- (一) 莫啓明；
- (二) 丁啟安；
- (三) 施冠雄。

- 1) Mok Kai Meng;
- 2) Teng Kai On;
- 3) Si Kun Hong.

三、委任莫啓明委員為城市規劃委員會副主席。

3. É designado o vogal Mok Kai Meng como vice-presidente do Conselho do Planeamento Urbanístico.

四、續任下列人士分別為第3/2014號行政法規第三條第三款(一)、(三)及(五)至(八)項所指的城市規劃委員會委員的代任人：

- (一) 羅志堅——市政署市政管理委員會主席代任人；
- (二) 蘇建明——文化局局長代任人；
- (三) 陳美寶——環境保護局局長代任人；
- (四) 郭杰平——房屋局局長代任人；
- (五) 梁美玲——法務局局長代任人；
- (六) 許耀明——旅遊局局長代任人。

五、委任下列人士為第3/2014號行政法規第三條第三款(四)項所指的城市規劃委員會委員的代任人：

林志劍——交通事務局局長代任人。

六、本批示自二零二三年三月二十日起產生效力。

二零二三年二月十四日

行政長官 賀一誠

### 第 34/2023 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第5/2001號行政法規《法律及司法培訓中心的組織及運作》第六條第一款及第三款的規定，作出本批示。

一、委任檢察院助理檢察長米萬英為法律及司法培訓中心教學委員會常設成員，自二零二三年三月一日起，為期一年。

二、續任第一審法院院長姚穎珊為法律及司法培訓中心教學委員會常設成員，自二零二三年三月五日起，為期一年。

二零二三年二月十六日

行政長官 賀一誠

### 批 示 摘 錄

透過行政長官二零二三年二月十五日批示：

陳君慧——根據現行第14/1999號行政法規《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款及第五款、第十九條第十款及第十一款、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第一款及第六條，以及現行第14/2016號行政法規《公務人

4. É renovada a nomeação dos substitutos dos vogais do Conselho do Planeamento Urbanístico, a que se referem as alíneas 1), 3), e 5) a 8) do n.º 3 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 3/2014, respectivamente:

1) Lo Chi Kin, substituto do presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais do Instituto para os Assuntos Municipais;

2) Sou Kin Meng, substituto da presidente do Instituto Cultural;

3) Chan Mei Pou, substituta do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental;

4) Kuok Kit Peng, substituto do presidente do Instituto de Habitação;

5) Leong Mei Leng, substituta do director da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça;

6) Hoi Io Meng, substituto da directora da Direcção dos Serviços de Turismo.

5. É designado substituto do vogal do Conselho do Planeamento Urbanístico, a que se refere a alínea 4) do n.º 3 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 3/2014:

Lam Chi Kim — substituto do director da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

6. O presente despacho produz efeitos a partir de 20 de Março de 2023.

14 de Fevereiro de 2023.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

### Despacho do Chefe do Executivo n.º 34/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 1 e 3 do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 5/2001 (Organização e funcionamento do Centro de Formação Jurídica e Judiciária), o Chefe do Executivo manda:

1. É designado Mai Man Ieng, procurador-adjunto do Ministério Público, como membro permanente do Conselho Pedagógico do Centro de Formação Jurídica e Judiciária, pelo período de um ano, a partir de 1 de Março de 2023.

2. É renovado o mandato do membro permanente do Conselho Pedagógico do Centro de Formação Jurídica e Judiciária, Io Weng San, presidente dos Tribunais de Primeira Instância, pelo período de um ano, a partir de 5 de Março de 2023.

16 de Fevereiro de 2023.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

### Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 15 de Fevereiro de 2023:

Chan Kuan Wai — contratada por contrato administrativo de provimento, como técnica superior assessora principal, 3.º escalão, índice 710, neste Gabinete, nos termos dos n.ºs 1, 2 e 5 do artigo 18.º e n.ºs 10 e 11 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 14/1999 (Estatuto do Gabinete do Chefe

員的招聘、甄選及晉級培訓》第五十二條至第五十四條的規定，以行政任用合同聘用其在本辦公室擔任第三職階首席顧問高級技術員，薪俸點710點，自二零二三年三月一日起，為期一年。

二零二三年二月十七日於行政長官辦公室

辦公室主任 許麗芳

### 經濟財政司司長辦公室

#### 第 36/2023 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令第一款所授予的權限，並根據經七月十一日第33/94/M號法令核准及七月五日第29/99/M號法令修改的《澳門貿易投資促進局章程》第三條第二款f)項、第五條a)項、第六條第一款及第十三條、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第一條第二款及第四條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條的規定，作出本批示。

李藻森因具備適當經驗及專業能力履行職務，其擔任澳門貿易投資促進局行政管理委員會執行委員的委任，自二零二三年四月二日起獲續期一年。

二零二三年二月八日

經濟財政司司長 李偉農

#### 第 37/2023 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令第一款所授予的權限，並根據經七月十一日第33/94/M號法令核准及七月五日第29/99/M號法令修改的《澳門貿易投資促進局章程》第三條第二款f)項、第五條a)項、第六條第一款及第十三條、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第一條第二款及第四條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條的規定，作出本批示。

do Executivo e dos Secretários), em vigor, conjugados com o n.º 1 do artigo 4.º e o artigo 6.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), bem como os artigos 52.º a 54.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), em vigor, pelo período de um ano, a partir de 1 de Março de 2023.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 17 de Fevereiro de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Hoi Lai Fong*.

### GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

#### Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 36/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e das competências que lhe foram delegadas pelo n.º 1 da Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, e nos termos da alínea f) do n.º 2 do artigo 3.º, da alínea a) do artigo 5.º, do n.º 1 do artigo 6.º e do artigo 13.º do Estatuto do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 33/94/M, de 11 de Julho, e com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 29/99/M, de 5 de Julho, do n.º 2 do artigo 1.º e do artigo 4.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), bem como do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É renovada a nomeação de Jacinto Luiz, como vogal executivo do Conselho de Administração do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, pelo período de um ano, a partir de 2 de Abril de 2023, por possuir experiência e competência profissional adequadas para o exercício das respectivas funções.

8 de Fevereiro de 2023.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

#### Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 37/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e das competências que lhe foram delegadas pelo n.º 1 da Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, e nos termos da alínea f) do n.º 2 do artigo 3.º, da alínea a) do artigo 5.º, do n.º 1 do artigo 6.º e do artigo 13.º do Estatuto do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 33/94/M, de 11 de Julho, e com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 29/99/M, de 5 de Julho, do n.º 2 do artigo 1.º e do artigo 4.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), bem como do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), o Secretário para a Economia e Finanças manda:

黃偉倫因具備適當經驗及專業能力履行職務，其擔任澳門貿易投資促進局行政管理委員會執行委員的委任，自二零二三年四月九日起獲續期一年。

二零二三年二月八日

經濟財政司司長 李偉農

### 第 38/2023 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令第一款所授予的權限，並根據經七月十一日第33/94/M號法令核准及七月五日第29/99/M號法令修改的《澳門貿易投資促進局章程》第三條第二款f)項、第五條a)項、第六條第一款、第十三條及第二十一條第三款、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第一條第二款及第四條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條的規定，作出本批示。

一、黃善文因具備合適的管理能力及專業經驗履行職務，其以臨時定期委任方式擔任澳門貿易投資促進局行政管理委員會執行委員的委任，自二零二三年四月六日起獲續期一年。

二、上述人員的每月報酬根據《澳門貿易投資促進局章程》訂定，有關報酬及繼續為公積金作出扣除的僱主實體負擔由該局承擔。

二零二三年二月八日

經濟財政司司長 李偉農

### 第 39/2023 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令第一款所授予的權限，並根據三月十一日第14/96/M號法令核准的《澳門金融管理局通則》第四條第二款a)項、第十四條及第十五條第一款及第四款、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第一條第二款及第四條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條的規定，作出本批示。

É renovada a nomeação de Vong Vai Lon Agostinho, como vogal executivo do Conselho de Administração do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, pelo período de um ano, a partir de 9 de Abril de 2023, por possuir experiência e competência profissional adequadas para o exercício das respectivas funções.

8 de Fevereiro de 2023.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

### Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 38/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e das competências que lhe foram delegadas pelo n.º 1 da Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, e nos termos da alínea f) do n.º 2 do artigo 3.º, da alínea a) do artigo 5.º, do n.º 1 do artigo 6.º, do artigo 13.º e do n.º 3 do artigo 21.º do Estatuto do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 33/94/M, de 11 de Julho, e com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 29/99/M, de 5 de Julho, do n.º 2 do artigo 1.º e do artigo 4.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), bem como do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É renovada a nomeação, em comissão eventual de serviço, de Vong Sin Man, como vogal executivo do Conselho de Administração do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, pelo período de um ano, a partir de 6 de Abril de 2023, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas ao exercício das respectivas funções.

2. A remuneração mensal é fixada nos termos do Estatuto do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, a quem caberá suportar a respectiva remuneração e os encargos com os descontos para efeitos de previdência, na parte respeitante à entidade patronal.

8 de Fevereiro de 2023.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

### Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 39/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e das competências que lhe foram delegadas pelo n.º 1 da Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, e nos termos da alínea a) do n.º 2 do artigo 4.º, do artigo 14.º e dos n.ºs 1 e 4 do artigo 15.º do Estatuto da Autoridade Monetária de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março, do n.º 2 do artigo 1.º e do artigo 4.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), bem como do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), o Secretário para a Economia e Finanças manda:

關美平因具備適當經驗及專業能力履行職務，其擔任澳門金融管理局行政管理委員會委員的委任，自二零二三年四月六日起獲續期一年。

二零二三年二月十六日

經濟財政司司長 李偉農

### 批 示 摘 錄

摘錄自經濟財政司司長於二零二三年二月八日作出的批示：

黃志雄——根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗履行職務，其擔任勞工事務局局長的定期委任，自二零二三年四月五日起續期至二零二五年三月十七日止。

楊名就——根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗履行職務，其擔任統計暨普查局局長的定期委任，自二零二三年四月二十四日起續期兩年。

二零二三年二月十六日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 辜美玲

### 保 安 司 司 長 辦 公 室

#### 嘉 獎

澳門特別行政區保安司司長，根據經第86/2021號行政命令修改的第182/2019號行政命令第一款的規定，對司法警察局杜淑森副局長予以嘉許。

杜淑森於1990年加入司法警察司，1998年擔任人力資源、接待暨公共關係處處長，2004年擔任管理暨計劃廳廳長，2014年起獲委任為副局長，在職期間先後獲得8次個人嘉獎及12次集體嘉獎。

杜淑森副局長處事縝密，謀劃周全，高度盡責，從不計較個人得失，積極凝聚團隊出色完成各項任務，不斷完善部門運作，

É renovada a nomeação de Veronica Kuan Evans, como vogal do Conselho de Administração da Autoridade Monetária de Macau, pelo período de um ano, a partir de 6 de Abril de 2023, por possuir experiência e competência profissional adequadas para o exercício das respectivas funções.

16 de Fevereiro de 2023.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

### Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 8 de Fevereiro de 2023:

Wong Chi Hong — renovada a comissão de serviço, como director da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), a partir de 5 de Abril de 2023 até 17 de Março de 2025, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções.

Ieong Meng Chao — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como director da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), a partir de 24 de Abril de 2023, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 16 de Fevereiro de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Ku Mei Leng*.

### GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

#### Louvor

Usando da competência que lhe é conferida pelo n.º 1 da Ordem Executiva n.º 182/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 86/2021, o Secretário para a Segurança do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, louva a subdirectora da Polícia Judiciária, Tou Sok Sam.

A subdirectora Tou Sok Sam, ingressou na Directoria da Polícia Judiciária em 1990, desempenhando sucessivamente, a partir de 1998, o cargo de chefe da Divisão de Recursos Humanos, Acolhimento e Relações Públicas e chefe do Departamento de Gestão e Planeamento no ano 2004. Desde o ano 2014 até à presente data, assumiu o cargo de subdirectora da Polícia Judiciária. Foram-lhe concedidas 8 louvores individuais e 12 louvores colectivos ao longo dos anos do desempenho das funções.

A subdirectora tem vindo a exercer as suas funções com prudência, elevada responsabilidade e de forma bem planeada. Empenhando-se com dinamismo na criação de coesão na sua

持續提升行政績效。在推動社區警務、拓展警察公共關係，以及促進警記合作等方面不遺餘力，並在革新預防犯罪模式、深化警民合作，以及立法普法的過程中發揮積極作用。近年，杜副局長帶領團隊傾力參與歷年全民國家安全教育日系列活動，表現卓越。

杜淑森副局長在其公職生涯中，為促進保安當局的良好運作作出無私奉獻及貢獻顯著，現特藉其即將榮休之際，本人謹向其予以公開嘉獎。

二零二三年二月十三日

保安司司長 黃少澤

### 批示摘錄

透過保安司司長二零二三年一月十日的批示：

按照第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第十八條第四款之規定，本辦公室以個人勞動合同制度續聘趙遠擔任第一職階首席高級技術員之職務，自二零二三年三月四日起續期一年。

二零二三年二月十五日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

### 社會文化司司長辦公室

#### 批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零二三年二月十日作出的批示：

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條的規定，因羅奕龍具備合適的管理能力及專業經驗，其擔任衛生局局長的定期委任，自二零二三年四月一日起續期兩年。

二零二三年二月十六日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 何鈺珊

equipa para cumprir com sucesso todas as tarefas superiormente atribuídas, sem dado importância aos próprios ganhos e perdas, focando-se na melhoria do funcionamento dos serviços e aperfeiçoamento contínuo do desempenho administrativo. Dedicou-se na promoção dos trabalhos ligados ao policiamento comunitário e no desenvolvimento das relações públicas da Polícia e das relações de colaboração entre polícia e jornalista. Prestando um contributo relevante para a inovação de medidas de prevenção de crimes, a consolidação de relações de cooperação entre polícia e cidadãos e a elaboração das leis e divulgação jurídica. Tendo liderado, nos últimos anos, a sua equipa para desenvolver e participar com total empenho na série de actividades do Dia da Educação da Segurança Nacional, o que demonstrou um desempenho excelente.

No desempenho das suas funções, a subdirectora Tou Sok Sam revelou sempre com elevado espírito de abnegação, resultando, deste modo, um contributo significativo para o bom funcionamento das autoridades da segurança. No momento em que se aproxima a sua aposentação, é-me grato conferir a subdirectora, Tou Sok Sam, este público louvor.

13 de Fevereiro de 2023.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

### Extracto de despacho

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 10 de Janeiro de 2023:

Zhao Yuan — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como técnico superior principal, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos do n.º 4 do artigo 18.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 4 de Março de 2023.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 15 de Fevereiro de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

### GABINETE DA SECRETÁRIA PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

#### Extracto de despacho

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Fevereiro de 2023:

Lo Iek Long — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como director dos Serviços de Saúde, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), a partir de 1 de Abril de 2023, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções.

Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 16 de Fevereiro de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Ho Ioc San*.

## 廉 政 公 署

## 批 示 摘 錄

摘錄自廉政專員於二零二三年一月十七日批示如下：

根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款，以及第26/2009號行政法規第八條之規定，本公署財政管理處處長鄭翠芬因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二三年三月二十六日起獲續期一年。

根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款，以及第26/2009號行政法規第八條之規定，本公署社區推廣及公關處處長區肖卿因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二三年四月一日起獲續期一年。

摘錄自廉政專員於二零二三年二月二日批示如下：

根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款，以及第26/2009號行政法規第八條之規定，本公署財產及利益申報處處長黎潔子因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二三年四月十五日起獲續期一年。

黃樂敏——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款，第4/2017號及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，其以定期委任方式在本公署擔任職務，自二零二三年一月三十日起晉階至第三職階特級技術輔導員。

吳雄昌——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（一）項、第三款及第四款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第七條之規定，以附註形式修改其不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二三年一月十六日起晉階至第三職階首席顧問高級技術員。

## COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

## Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário contra a Corrupção, de 17 de Janeiro de 2023:

Kuong Choi Fan — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Gestão Financeira deste Comissariado, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 26 de Março de 2023, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Ao Chio Heng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Promoção Comunitária e Relações Públicas deste Comissariado, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Abril de 2023, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário contra a Corrupção, de 2 de Fevereiro de 2023:

Lai Kit Chi — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Declaração de Bens Patrimoniais e Interesses deste Comissariado, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 15 de Abril de 2023, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Wong Lok Man — exercendo funções neste Comissariado, em comissão de serviço, progride para adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 13.º, n.º 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, com as alterações introduzidas pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, a partir de 30 de Janeiro de 2023.

Ung Hong Cheong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnico superior assessor principal, 3.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 13.º, n.º 1, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, com as alterações introduzidas pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e 4.º e 7.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 16 de Janeiro de 2023.

根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，第4/2017號及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（四）項、第三款及第四款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第七條之規定，以附註形式修改下列人員在本公署擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款：

——吳玉蓮，自二零二三年一月十五日起晉階為第八職階勤雜人員；

——譚嘉儀，自二零二三年一月三十一日起晉階為第九職階勤雜人員。

摘錄自廉政專員於二零二三年二月七日批示如下：

關駿傑——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，以及第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款之規定，自二零二三年五月四日起，以定期委任方式續委任為第三職階顧問高級技術員，為期兩年。

郭嘉良——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第二款（一）項的規定，其在本公署擔任第二職階勤雜人員的行政任用合同獲修改為長期行政任用合同，自二零二三年二月一日起生效，為期三年。

二零二三年二月十日於廉政公署

辦公室主任 陳彥照

## 審計署

### 批示摘錄

按照審計長於二零二三年二月三日作出的批示：

根據第12/2007號行政法規第十七條、第十九條、第二十二條、第二十九條及第三十條，第15/2009號法律第二條、第四條及第五條，以及第26/2009號行政法規第二條、第三條、第五條及第七條，以定期委任方式委任盧啓賢為本署審計局審計師，自二零二三年三月一日起，為期一年。

O pessoal abaixo identificado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para o exercício de funções neste Comissariado, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 13.º, n.ºs 2, alínea 4), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, com as alterações introduzidas pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e 4.º e 7.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», conforme a seguir discriminado:

— Ng Iok Lin progride para auxiliar, 8.º escalão, a partir de 15 de Janeiro de 2023;

— Tam Ka I progride para auxiliar, 9.º escalão, a partir de 31 de Janeiro de 2023.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário contra a Corrupção, de 7 de Fevereiro de 2023:

Kuan Chon Kit — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como técnico superior assessor, 3.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, e 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, a partir de 4 de Maio de 2023.

Kuok Ka Leong, auxiliar, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Comissariado — alterado para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 4.º e 6.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Fevereiro de 2023.

Comissariado contra a Corrupção, aos 10 de Fevereiro de 2023. — O Chefe do Gabinete, *Chan In Chio*.

## COMISSARIADO DA AUDITORIA

### Extracto de despacho

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário da Auditoria, de 3 de Fevereiro de 2023:

Lo Kai In — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, como auditor da Direcção dos Serviços de Auditoria deste Comissariado, nos termos dos artigos 17.º, 19.º, 22.º, 29.º e 30.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2007, dos artigos 2.º, 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 e dos artigos 2.º, 3.º, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Março de 2023.

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現公佈委任的依據及獲委任人的學歷及專業簡歷如下：

1. 委任的依據：

——職位空缺；

——盧啓賢的個人履歷顯示其具備專業能力和才幹擔任本署審計局審計師一職。

2. 學歷：

——香港中文大學工商管理學士；

——北京大學和國家行政學院合辦的公共管理碩士。

3. 專業培訓：

——國家審計署——長江上游環保審計調查

——國家審計署——『中國公共工程審計』課程

——國家審計署——『環境審計』課程

——國家審計署——『社保審計』課程

——國家審計署——青年審計幹部培訓班

——國家審計署——審計署計算機審計中級培訓班

——巴基斯坦最高審計機關——“Performance Audit”課程

——『公共會計及財政制度』課程

——『取得財貨及提供勞務制度』課程

——『公共工程承攬制度』課程

4. 專業簡歷：

——2006年2月至2021年12月，審計署高級技術員；

——2022年1月至2022年11月審計局代審計師；

——2022年12月至今，審計署高級技術員。

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Lo Kai In possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de auditor da Direcção dos Serviços de Auditoria deste Commissariado, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Gestão de Empresas pela *Chinese University of Hong Kong*;

— Mestrado em Administração Pública organizado em conjunto pela Universidade de Pequim e pelo Instituto Nacional de Administração da China.

3. Formação profissional:

— Investigação sobre a auditoria ambiental ao alcance superior do Rio Yangtze, ministrada pelo Gabinete de Auditoria Nacional;

— Curso de «Auditoria às obras públicas na China», ministrado pelo Gabinete de Auditoria Nacional;

— Curso de «Auditoria Ambiental», ministrado pelo Gabinete de Auditoria Nacional;

— Curso de «Auditoria na Área da Segurança Social», ministrado pelo Gabinete de Auditoria Nacional;

— Formação de Jovens Quadros Auditores, ministrada pelo Gabinete de Auditoria Nacional;

— Formação em Auditoria Informática – nível intermédio, ministrada pelo Gabinete de Auditoria Nacional;

— Curso de «Performance Audit», ministrado pelo Departamento de Auditoria Geral do Paquistão;

— Curso sobre «Contabilidade e Regime Financeiro Públicos»;

— Curso sobre o «Regime Jurídico de Aquisição de Bens e Serviços»;

— Curso sobre «Regime Jurídico de Empreitadas de Obras Públicas».

4. Currículo profissional:

— De Fevereiro de 2006 a Dezembro de 2021, técnico superior do Commissariado da Auditoria;

— De Janeiro de 2022 a Novembro de 2022, auditor, substituto, da Direcção dos Serviços de Auditoria;

— De Dezembro de 2022 até à presente data, técnico superior do Commissariado da Auditoria.

**聲明**

茲聲明，以定期委任方式擔任本署審計局審計師之本署第一職階首席顧問高級技術員黃妙嫦，根據現行《澳門公共行政工

**Declaração**

Para os devidos efeitos se declara que Vong Mio Seong, técnica superior assessora principal, 1.º escalão, deste Commissariado, exercendo em comissão de serviço o cargo de auditor da Direcção dos Serviços de Auditoria deste Commissariado,

作人員通則》第二百六十三條第一款a)項的規定，自二零二三年二月一日起自願退休而離職。

二零二三年二月十七日於審計長辦公室

辦公室主任 沙蓮達

## 海 關

### 批 示 摘 錄

摘錄自海關關長於二零二三年二月一日所作的批示：

應本部門第二職階二等高級技術員編號210031——鄧棟仰之申請，批准其自二零二三年三月十五日起解除與本部門簽訂之行政任用合同。

摘錄自保安司司長於二零二三年二月七日所作的批示：

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第二款(二)項之規定，本部門第二職階首席顧問高級技術員編號180011——黎梓榮之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二三年一月三十一日起生效。

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第二款(一)項之規定，本部門第二職階二等高級技術員黃偉建及鄧棟仰，編號分別為210011及210031之行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零二三年一月二十日起生效。

二零二三年二月十四日於海關

助理關長(代任) 岑錦棠

## 終 審 法 院 院 長 辦 公 室

### 批 示 摘 錄

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零二三年二月十四日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十三條第二款(二)項、第四款、八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(六)項的規定，本辦公室第二職階輕型車輛司機范鴻堃的行

desligada do serviço para efeitos de aposentação voluntária, nos termos do artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Fevereiro de 2023.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 17 de Fevereiro de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Ermelinda M. C. Xavier*.

## SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

### Extractos de despachos

Por despacho do director-geral dos Serviços de Alfândega, de 1 de Fevereiro de 2023:

Tang Tong Ieong, n.º 210031, técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, dos Serviços de Alfândega — autorizada, a seu pedido, a rescisão do seu contrato administrativo de provimento celebrado com estes Serviços, a partir de 15 de Março de 2023.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 7 de Fevereiro de 2023:

Lai Chi Weng, técnico superior assessor principal, 2.º escalão, n.º 180011, destes Serviços — alterado o respectivo contrato administrativo de provimento de longa duração para CAP sem termo, nos termos da alínea 2) do n.º 2 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, vigente — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, a partir de 31 de Janeiro de 2023.

Wong Wai Kin e Tang Tong Ieong, técnicos superiores de 2.ª classe, 2.º escalão, n.ºs 210011 e 210031, destes Serviços — alterados os respectivos contratos para CAP de longa duração de três anos, nos termos da alínea 1) do n.º 2 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 20 de Janeiro de 2023.

Serviços de Alfândega, aos 14 de Fevereiro de 2023. — O Adjunto do Director-geral (substituto), *Sam Kam Tong*.

## GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

### Extractos de despachos

Por despachos da chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 14 de Fevereiro de 2023:

Fan Hong Kuan, motorista de ligeiros, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 3.º escalão, índice 170, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, e artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugado

政任用合同獲更改為第三職階，薪俸點170，自二零二三年一月三日起生效。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十三條第二款（三）項、第三款、第四款、八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款（六）項的規定，本辦公室第四職階輕型車輛司機陳志華、鄭德揚、林慶桐及梁英傑的不具期限的行政任用合同獲更改為第五職階，薪俸點200，自二零二三年一月四日起生效。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十三條第二款（四）項、第三款、第四款、八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款（六）項的規定，本辦公室第七職階輕型車輛司機涂錦耀的不具期限的行政任用合同獲更改為第八職階，薪俸點260，自二零二三年一月十六日起生效。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十三條第二款（三）項、第三款、第四款、八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款（六）項的規定，本辦公室第四職階輕型車輛司機鄭禮明的不具期限的行政任用合同獲更改為第五職階，薪俸點200，自二零二三年一月十七日起生效。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月十七日第12/2015號法律第四條、第六條第四款，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款（七）項的規定，本辦公室第三職階勤雜人員馮黃婉志的長期行政任用合同獲准續期三年，由二零二三年三月四日起生效。

### 聲明

茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項的規定，初級法院編制內第四職階法院初級書記員戴麗詩，由二零二三年三月二日起，因自願退休而脫離公職。

二零二三年二月十六日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 3 de Janeiro de 2023.

Chan Chi Va, Kong Tak Jeong, Lam Heng Tong e Leong Ieng Kit, motoristas de ligeiros, 4.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterados os seus índices salariais para o 5.º escalão, índice 200, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, e artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 4 de Janeiro de 2023.

Tou Kam Iu, motorista de ligeiros, 7.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 8.º escalão, índice 260, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, e artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 16 de Janeiro de 2023.

Kuong Lai Meng, motorista de ligeiros, 4.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 5.º escalão, índice 200, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, e artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 17 de Janeiro de 2023.

Fong Wong Un Chi, auxiliar, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de três anos, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e artigos 4.º e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugado com o n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, a partir de 4 de Março de 2023.

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que, Maria Isabel da Fonseca Tavares, escritã judicial auxiliar, 4.º escalão, do quadro do pessoal do Tribunal Judicial de Base, desligar-se-á do serviço, para efeitos de aposentação voluntária, nos termos do artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, vigente, a partir de 2 de Março de 2023.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 16 de Fevereiro de 2023. — A Chefe do Gabinete, Chan Iok Lin.

## 檢察長辦公室

## 批示摘錄

摘錄自檢察長於二零二三年二月六日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，本辦公室編制內第一職階主任翻譯員何倩彤在行政法務司司長辦公室的徵用續期一年，自二零二三年三月二十五日起生效。

摘錄自檢察長於二零二三年二月十四日的批示：

馬慧敏——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款(二)項、第十四條第二款、第二十七條第四款以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二三年一月二十日起晉階為第二職階首席翻譯員及自公佈日起獲晉級為第一職階主任翻譯員。

二零二三年二月十六日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

## 政策研究和區域發展局

## 批示摘錄

按照行政長官於二零二三年二月一日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，下列主管人員因具備合適的管理能力及專業經驗，其定期委任獲續期一年，生效日期如下：

阮建中，政策研究廳廳長，自二零二三年四月一日起生效；

連信森，經濟民生處處長，自二零二三年四月三十日起生效。

按照行政長官於二零二三年二月七日作出的批示：

梁嘉豪——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第二款(二)項的規定，其在本局擔任第一職階首席技術員的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二三年一月二十一日起生效。

二零二三年二月十四日於政策研究和區域發展局

局長 張作文

## GABINETE DO PROCURADOR

## Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Procurador, de 6 de Fevereiro de 2023:

He Sin Tong, intérprete-tradutora chefe, 1.º escalão, do quadro do pessoal deste Gabinete — renovada a sua requisição, por mais um ano, para exercer funções no Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 25 de Março de 2023.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Procurador, de 14 de Fevereiro de 2023:

Ma Wai Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo neste Gabinete, progredindo para intérprete-tradutora principal, 2.º escalão a partir de 20 de Janeiro de 2023, e ascendendo a intérprete-tradutora chefe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), 14.º, n.º 2, e 27.º, n.º 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugados com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos), a partir da data da sua publicação.

Gabinete do Procurador, aos 16 de Fevereiro de 2023. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTUDO DE POLÍTICAS E DESENVOLVIMENTO REGIONAL

## Extractos de despachos

Por despachos de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 1 de Fevereiro de 2023:

Os seguintes pessoais de chefias destes Serviços — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuírem capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir das datas abaixo indicadas:

Un Kin Chong, como chefe do Departamento de Estudo de Políticas, a partir de 1 de Abril de 2023;

Lin Son Sam, como chefe da Divisão de Economia e Vida da População, a partir de 30 de Abril de 2023.

Por despacho de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 7 de Fevereiro de 2023:

Leong Ka Hou — alterado o contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo como técnico principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 21 de Janeiro de 2023.

Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional, aos 14 de Fevereiro de 2023. — O Director dos Serviços, *Cheong Chok Man*.

**個人資料保護辦公室****批示摘錄**

摘錄自主任於二零二三年二月七日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條，以及現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註方式修改歐陽婉華在本辦公室擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階一等高級技術員，薪俸點510點，自二零二三年一月十三日起生效。

摘錄自主任於二零二三年二月九日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條，以及現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、以及現行第14/2016號行政法規第五條的規定，以附註方式修改歐陽婉華在本辦公室擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席高級技術員，薪俸點540點，自公佈日起生效。

二零二三年二月十三日於個人資料保護辦公室

主任 楊崇蔚

**法務局****批示摘錄**

按簽署人於二零二三年一月五日作出之批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第一款之規定，本局第一職階二等技術輔導員吳銘信及潘嘉雯的行政任用合同續期六個月，自二零二三年一月二十五日起生效。

按本局代局長於二零二三年一月十一日作出之批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第四款之規定，本局第三職階勤雜人員詹美莉的長期行政任用合同續期三年，自二零二三年二月二十七日起生效。

按本局代局長於二零二三年二月九日作出之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，本局資訊（應用軟件開發）範疇第二職階一等高級技術員林俊榮的行政任用合同第三條款修改為第一職階首席高級技術員，薪俸點540，自本批示摘錄公佈日起生效。

**GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS****Extractos de despachos**

Por despacho do coordenador, de 7 de Fevereiro de 2023:

Ao Ieong Un Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnica superior de 1.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 510, neste Gabinete, nos termos do artigo 4.<sup>o</sup> da Lei n.º 12/2015, vigente, e conjugado com o artigo 13.<sup>o</sup>, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, a partir de 13 de Janeiro de 2023.

Por despacho do coordenador, de 9 de Fevereiro de 2023:

Ao Ieong Un Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento ascendendo para técnica superior principal, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 540, neste Gabinete, nos termos do artigo 4.<sup>o</sup> da Lei n.º 12/2015, vigente, e conjugado com o artigo 14.<sup>o</sup>, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, e o artigo 5.<sup>o</sup> do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, a partir da data da sua publicação.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 13 de Fevereiro de 2023. — O Coordenador do Gabinete, *Yang Chongwei*.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA****Extractos de despachos**

Por despachos da signatária, de 5 de Janeiro de 2023:

Ng Meng Son e Pun Ka Man, adjuntos-técnicos de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, providos em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — renovados os contratos, pelo período de seis meses, nos termos do artigo 6.<sup>o</sup>, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 25 de Janeiro de 2023.

Por despacho do director destes Serviços, substituto, de 11 de Janeiro de 2023:

Chim Mei Lei, auxiliar, 3.<sup>o</sup> escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.<sup>o</sup>, n.º 4, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 27 de Fevereiro de 2023.

Por despachos do director destes Serviços, substituto, de 9 de Fevereiro de 2023:

Lam Chon Weng, técnico superior de 1.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, da área de informática (desenvolvimento de software), destes Serviços — alterada a cláusula 3.<sup>a</sup> do contrato administrativo de provimento, para técnico superior principal, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 540, nos termos do artigo 14.<sup>o</sup>, n.ºs 1, alínea 2), 2, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.<sup>o</sup>, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款、第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，本局資訊範疇第三職階特級技術輔導員林劍光的行政任用合同第三條款修改為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點450，自本批示摘錄公佈日起生效。

### 聲 明

本局人員編制第四職階首席特級資訊助理技術員梁慧玲自二零二三年一月二十三日起，因退休而離職。

本局人員編制第四職階首席特級技術輔導員蘇孝賢自二零二三年二月一日起，因退休而離職。

特此聲明

二零二三年二月十六日於法務局

代局長 梁穎妍

### 市 政 署

#### 決 議 摘 錄

按市政管理委員會於二零二三年一月二十七日會議所作之決議：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，人力資源處處長黃逸聰因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二三年三月一日起獲續期一年。

二零二三年二月九日於市政署

市政管理委員會委員 杜淑儀

### 退 休 基 金 會

#### 批 示 摘 錄

##### 退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零二三年二月七日作出的批示：

（一）海事及水務局第二職階首席海事人員施兆強，退休及撫卹制度會員編號151947，因符合現行《澳門公共行政工作人員

Lam Kim Kuong, adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, da área de informática, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento, para adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 450, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

### Declarações

Para os devidos efeitos, se declara que Leung Wai Leng, técnica auxiliar de informática especialista principal, 4.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, desligou do serviço para efeitos de aposentação, a partir de 23 de Janeiro de 2023.

Para os devidos efeitos, se declara que Maria Elizabeth Sou, adjunta-técnica especialista principal, 4.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, desligou do serviço para efeitos de aposentação, a partir de 1 de Fevereiro de 2023.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 16 de Fevereiro de 2023. — A Directora dos Serviços, substituta, *Leong Weng In*.

### INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

#### Extracto de deliberação

Por deliberação do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, na sessão realizada em 27 de Janeiro de 2023:

Vong Iat Chong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Recursos Humanos, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Março de 2023.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 9 de Fevereiro de 2023. — A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *To Sok I*.

### FUNDO DE PENSÕES

#### Extractos de despachos

##### Fixação de pensões

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 7 de Fevereiro de 2023:

1. Si Siu Keong, pessoal marítimo principal, 2.º escalão, da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com o número de subscritor 151947 do Regime de Aposentação

通則》第二百六十二條第一款a)項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十五年工作年數作計算，由二零二三年一月二十二日開始以相等於現行薪俸索引表內的230點訂出，並在有關金額上加上五個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)市政署第三職階特級行政技術助理員李志明，退休及撫卹制度會員編號223263，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其十六年工作年數作計算，由二零二三年一月六日開始以相等於現行薪俸索引表內的135點訂出，並在有關金額上加上三個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)以定期委任方式擔任警察總局顧問之治安警察局第一職階警務總長董志明，退休及撫卹制度會員編號100560，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款下半部分，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零二三年一月六日開始，訂定為82,082.00澳門元，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)消防局第三職階一等消防區長李經策，退休及撫卹制度會員編號153400，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二三年一月三日開始以相等於現行薪俸索引表內的520點訂出，並在有關

e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 22 de Janeiro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 230 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 25 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Lei Chi Meng, assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de subscritor 223263 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 6 de Janeiro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 135 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 16 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 3 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Tong Chi Meng, intendente, 1.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, exercendo em comissão de serviço as funções de assessor dos Serviços de Polícia Unitários, com o número de subscritor 100560 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 6 de Janeiro de 2023, um valor da pensão mensal MOP 82 082,00, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e última parte do n.º 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Lei Keng Chak, chefe de primeira, 3.º escalão, do Corpo de Bombeiros, com o número de subscritor 153400 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 3 de Janeiro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 520 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço,

金額上加上五個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階副警長吳炳坤，退休及撫卹制度會員編號109398，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十一年工作年數作計算，由二零二三年一月十六日開始以相等於現行薪俸索引表內的330點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階一等警員黃寶玲，退休及撫卹制度會員編號120340，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b) 項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二三年一月十六日開始以相等於現行薪俸索引表內的250點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 海事及水務局第二職階首席特級繪圖員羅榮威，退休及撫卹制度會員編號132845，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a) 項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十七年工作年數作計算，由二零二三年一月十九日開始以相等於現行薪俸索引表內的280點訂出，並在有關金額上加上五個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階警長梁錦英，退休及撫卹制度會員編號116238，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b) 項，而申請自願離職退休。其每月的退休

acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Ng Peng Kuan, subchefe, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 109398 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 16 de Janeiro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 330 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 31 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Wong Pou Leng, guarda de primeira, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 120340 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 16 de Janeiro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 250 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Lo Veng Vai, desenhador especialista principal, 2.º escalão, da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com o número de subscritor 132845 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 19 de Janeiro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 280 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 27 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Leong Kam Ieng, chefe, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 116238 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do

金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十二年工作年數作計算，由二零二三年一月九日開始以相等於現行薪俸索引表內的400點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階副警長溫建敏，退休及撫卹制度會員編號109614，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十一年工作年數作計算，由二零二三年一月十五日開始以相等於現行薪俸索引表內的330點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階首席警員龔建賢，退休及撫卹制度會員編號119199，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二三年一月十六日開始以相等於現行薪俸索引表內的280點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 終審法院院長辦公室第四職階法院特級書記員潘玉琮，退休及撫卹制度會員編號111457，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二三年一月三日開始以相等於現行薪俸索引表內的460點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 9 de Janeiro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 400 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 32 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Wan Kin Man, subchefe, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 109614 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 15 de Janeiro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 330 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 31 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Kong Kin In, guarda principal, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 119199 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 16 de Janeiro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 280 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Pun Ioc Keng, escritvã judicial especialista, 4.º escalão, do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, com o número de subscritor 111457 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 3 de Janeiro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 460 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局退休一等警員黃燦金之遺孀陳綺靜，退休及撫卹制度會員編號120197，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零二二年十二月三日開始以相等於現行薪俸索引表內的125點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階副警長梁翠碧，退休及撫卹制度會員編號116106，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b) 項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十二年工作年數作計算，由二零二三年一月十日開始以相等於現行薪俸索引表內的340點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階一等警員張才輝，退休及撫卹制度會員編號113999，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b) 項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十二年工作年數作計算，由二零二三年一月十六日開始以相等於現行薪俸索引表內的265點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二三年二月九日作出的批示：

(一) 海關第六職階關務督察梁麗華，退休及撫卹制度會員編號102890，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Chan I Cheng, viúva de Wong Chan Kam, que foi guarda de primeira, aposentado do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 120197 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 3 de Dezembro de 2022, uma pensão mensal a que corresponde o índice 125 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 6 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

1. Leong Choi Pec, subchefe, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 116106 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 10 de Janeiro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 340 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 32 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Cheong Choi Fai, guarda de primeira, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 113999 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 16 de Janeiro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 265 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 32 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 9 de Fevereiro de 2023:

1. Leong Lai Wa, inspectora alfandegária, 6.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 102890 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do

二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十二年工作年數作計算，由二零二三年二月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的435點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)海關第六職階關務督察鄭國雄，退休及撫卹制度會員編號121509，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二三年二月三日開始以相等於現行薪俸索引表內的405點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)海關第四職階一等關員劉銳和，退休及撫卹制度會員編號122173，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二三年二月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的250點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)海關第四職階一等關員袁德美，退休及撫卹制度會員編號121983，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二三年二月二日開始以相等於現行薪俸索引表內的250點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Fevereiro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 435 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 32 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Cheang Kok Hong, inspector alfandegário, 6.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 121509 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 3 de Fevereiro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 405 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Lao Ioi Wo, verificador de primeira alfandegário, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 122173 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Fevereiro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 250 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Iun Tak Mei, verificadora de primeira alfandegária, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 121983 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 2 de Fevereiro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 250 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 海關第四職階一等關員趙麗香，退休及撫卹制度會員編號121630，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二三年二月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的250點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 海關第四職階首席關員鄭志康，退休及撫卹制度會員編號121479，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二三年二月三日開始以相等於現行薪俸索引表內的280點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 海關第一職階關務監督黃文彬，退休及撫卹制度會員編號102865，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十三年工作年數作計算，由二零二三年二月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的520點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 以定期委任方式擔任審計師之審計署第一職階首席顧問高級技術員黃妙嫻，退休及撫卹制度會員編號177172，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Chio Lai Heong, verificadora de primeira alfandegária, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 121630 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Fevereiro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 250 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Cheang Chi Hong, verificador principal alfandegário, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 121479 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 3 de Fevereiro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 280 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Wong Man Pan, comissária alfandegária, 1.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 102865 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Fevereiro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 520 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 33 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Vong Mio Seong, técnica superior assessora principal, 1.º escalão, do Comissariado da Auditoria, exercendo em comissão de serviço o cargo de auditora, com o número de subscritor 177172 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do

第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十二年工作年數作計算，由二零二三年二月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的620點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 海關第四職階首席關員李偉平，退休及撫卹制度會員編號122319，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二三年二月三日開始以相等於現行薪俸索引表內的280點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 以定期委任方式擔任廉政公署處長之法務局第四職階首席特級技術輔導員蘇孝賢，退休及撫卹制度會員編號121002，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十三年工作年數作計算，由二零二三年二月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的640點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二三年二月十三日作出的批示：

(一) 檢察長辦公室第四職階檢察院特級書記員栢麗絲，退休及撫卹制度會員編號111449，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二三年一月三日開始以相等於現行薪俸索引表內的460點訂

Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Fevereiro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 620 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 32 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Lei Wai Peng, verificador principal alfandegário, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 122319 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 3 de Fevereiro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 280 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Sou Maria Elizabeth, adjunta-técnica especialista principal, 4.º escalão, da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, exercendo em comissão de serviço o cargo de chefe de divisão do Comissariado contra a Corrupção, com o número de subscritor 121002 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Fevereiro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 640 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 33 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 13 de Fevereiro de 2023:

1. Patricia Jesus, escritã do ministério público especialista, 4.º escalão, do Gabinete do Procurador, com o número de subscritor 111449 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 3 de Janeiro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 460 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos

出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二三年二月十四日作出的批示：

(一) 治安警察局第四職階首席警員盧月微，退休及撫卹制度會員編號122580，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二三年一月二十八日開始以相等於現行薪俸索引表內的280點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 前政府總部輔助部門退休勤雜人員張雄之遺孀鄭倩明，退休及撫卹制度會員編號1643，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零二二年十二月二十一日開始以相等於現行薪俸索引表內的70點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百份之五十金額，並在有關金額上加上五個根據第2/2011號法律第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金之百份之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 教育及青年發展局第十一職階幼兒教育及小學教育一級教師林淑女，退休及撫卹制度會員編號174882，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十三年工作年數作計算，由二零二三年二月四日開始以相等於現行薪俸索引表內的425點訂出，並在有關金額上加上四個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 14 de Fevereiro de 2023:

1. Lou Iut Mei, guarda principal, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 122580 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 28 de Janeiro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 280 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Cheang Sin Meng, viúva de Cheong Hong, que foi auxiliar, aposentado dos então Serviços de Apoio da Sede do Governo, com o número de subscritor 1643 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 21 de Dezembro de 2022, uma pensão mensal a que corresponde o índice 70 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 5 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

1. Lam Sok Noi, docente dos ensinos infantil e primário de nível 1, 11.º escalão, da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de subscritor 174882 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 4 de Fevereiro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 425 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 23 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 4 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

(一) 治安警察局第一職階副警長許雪麗，退休及撫卹制度會員編號119040，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二三年一月二十日開始以相等於現行薪俸索引表內的285點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 前行政暨公職局退休熟練助理員譚伯桑之遺孀陳金愛，退休及撫卹制度會員編號84638，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零二二年十二月十六日開始以相等於現行薪俸索引表內的80點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百份之五十金額，並在有關金額上加上五個根據第2/2011號法律第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金之百份之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

#### 權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零二三年二月七日作出的批示：

體育局技術工人卓小龍，供款人編號6023051，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二三年一月十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十九年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署勤雜人員盧溢強，供款人編號6030724，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二三年一月十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十三年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳

1. Hoi Sut Lai, subchefe, 1.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 119040 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 20 de Janeiro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 285 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Chan Kam Oi, viúva de Tam Pak San, que foi auxiliar qualificado, aposentado da então Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com o número de subscritor 84638 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 16 de Dezembro de 2022, uma pensão mensal a que corresponde o índice 80 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 5 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

#### Fixação das taxas de reversão

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 7 de Fevereiro de 2023:

Cheok Sio Long, operário qualificado do Instituto do Desporto, com o número de contribuinte 6023051, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 16 de Janeiro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 29 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Lou Iat Keong, auxiliar do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6030724, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 18 de Janeiro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Espe-

戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署技術工人吳寶森，供款人編號6041009，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二三年一月十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十四年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

統計暨普查局行政技術助理員馮慧虞，供款人編號6042820，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年一月二十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十一年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合現行第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第四十條第四款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

懲教管理局警員Nguyen Van Nam，供款人編號6117382，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年一月十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十二年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之五十。

按照行政法務司司長於二零二三年二月八日作出的批示：

根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百二十二條第二款i)項及第一百二十三條第二款之規定，宣告其分別於二零二一年十一月十六日及二零二二年一月二十六日作出並分別刊登於二零二一年十一月二十四日第四十七期及二零二二年二月九日第六期《澳門特別行政區公報》第二組，有關退休基金會廳長甄溢全(供款人編號6146277)之權益歸屬比率訂定批示無效，並重新訂定該供款人有權取得之權益歸屬比率如下：

退休基金會廳長甄溢全，供款人編號6146277，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(五)項之規定，自二零二零年三月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供

cial》，por completar 33 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Ng Pou Sam, operário qualificado do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6041009, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 11 de Janeiro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 34 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Fong Vai Iu, assistente técnica administrativa da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, com o número de contribuinte 6042820, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 26 de Janeiro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 31 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter a mesma direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 4, da Lei n.º 8/2006, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, em vigor.

Nguyen Van Nam, guarda da Direcção dos Serviços Correccionais, com o número de contribuinte 6117382, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 10 de Janeiro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 12 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 8 de Fevereiro de 2023:

Declaram-se nulos os seus despachos de 16 de Novembro de 2021 e 26 de Janeiro de 2022, publicados nos *Boletins Oficiais da RAEM* n.ºs 47/2021 e 6/2022, II Série, de 24 de Novembro e 9 de Fevereiro, respectivamente, referentes à fixação da taxa de reversão do chefe de departamento do Fundo de Pensões, Ian Iat Chun (contribuinte n.º 6146277), nos termos dos artigos 122.º, n.º 2, alínea i), e 123.º, n.º 2, do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, e fixada de novo a taxa de reversão a que o referido contribuinte tem direito, conforme o seguinte:

Ian Iat Chun, chefe de departamento do Fundo de Pensões, com o número de contribuinte 6146277, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Março de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 5), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de

款時間少於十五年，根據同一法律第十四條第一款（一）項及第三款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零二三年二月九日作出的批示：

財政局技術輔導員龔富華，供款人編號3015393，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年一月二十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十八年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

衛生局普通科醫生龔志強，供款人編號6005878，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年一月十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合現行第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第四十條第四款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

衛生局一般服務助理員葉美蓮，供款人編號6037354，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年一月二十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十二年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

教育及青年發展局技術工人戴柏秋，供款人編號6189189，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年一月二十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿八年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之二十五。

衛生局一級護士鄧詠瑤，供款人編號6223913，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年一月二十三

Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 15 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 3, do mesmo diploma.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 9 de Fevereiro de 2023:

Kong Fu Wa, adjunto-técnico da Direcção dos Serviços de Finanças, com o número de contribuinte 3015393, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 26 de Janeiro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 38 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Kung Chi Keung, médico geral dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6005878, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 18 de Janeiro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 25 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter o mesmo direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 4, da Lei n.º 8/2006, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, em vigor.

Ip Mei Lin, auxiliar de serviços gerais dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6037354, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 23 de Janeiro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 32 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Tai Pak Chao, operário qualificado da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de contribuinte 6189189, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 26 de Janeiro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 8 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Tang Weng Io, enfermeira de grau I dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6223913, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 23 de Janeiro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor

日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿六年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

按照行政法務司司長於二零二三年二月十三日作出的批示：

旅遊局勤雜人員楊夢蓮，供款人編號6033952，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年一月二十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之八十五。

郵電局勤雜人員鄧智偉，供款人編號6172103，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年一月三十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿九年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

按照行政法務司司長於二零二三年二月十四日作出的批示：

市政署勤雜人員黃冠雲，供款人編號6013595，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年一月二十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十二年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署勤雜人員郭容顯，供款人編號6021962，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年一月二十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之八十五。

體育局技術工人梁耀光，供款人編號6052612，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年

— fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 6 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 13 de Fevereiro de 2023:

leong Mong Lin, auxiliar da Direcção dos Serviços de Turismo, com o número de contribuinte 6033952, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 23 de Janeiro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 85% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 20 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Tang Chi Wai, auxiliar da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, com o número de contribuinte 6172103, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 31 de Janeiro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 9 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 14 de Fevereiro de 2023:

Wong Kun Wan, auxiliar do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6013595, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 25 de Janeiro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 32 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Kuok Iong Hin, auxiliar do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6021962, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 26 de Janeiro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 85% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 20 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Leong Io Kuong, operário qualificado do Instituto do Desporto, com o número de contribuinte 6052612, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 31 de Janeiro de 2023,

一月三十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十七年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

按行政管理委員會代主席於二零二三年二月十四日作出的批示：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，招景耀獲確定委任為本會人員編制第一職階首席高級技術員，薪俸點為540點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(一)項及第二款，以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註方式修改石偉龍在本會擔任職務之不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸點為345點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

### 聲明

為著應有之效力，茲聲明，本會長期行政任用合同第十職階輕型車輛司機黃耀華，因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第十五條(一)項的規定，自二零二三年二月二十日起終止職務。

二零二三年二月十六日於退休基金會

行政管理委員會主席 高舒婷

### 印務局

#### 更正

因刊登於二零二三年一月二十六日第四期《澳門特別行政區公報》第二組內第795頁及第796頁的第13/2023號行政長官批示第五款的中文文本有不正確之處，現更正如下：

一、在第五款(一)項(5)分項中：

原文為：“(5) 鄭啟樂；”

應改為：“(5) 鄭啟樂；”。

nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 37 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Por despachos da presidente do Conselho de Administração, substituta, de 14 de Fevereiro de 2023:

Chio Keng Io — nomeado, definitivamente, técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, do quadro do pessoal deste Fundo, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

João Augusto Dias Pedro — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, índice 345, neste Fundo, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Wong Io Wa, motorista de ligeiros, 10.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração deste Fundo, cessa funções por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea 1), da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 20 de Fevereiro de 2023.

Fundo de Pensões, aos 16 de Fevereiro de 2023. — A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

### IMPrensa OFICIAL

#### Rectificação

Por se terem verificado inexactidões na versão chinesa do n.º 5 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 13/2023, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, de 26 de Janeiro de 2023, a páginas 795 e 796, se rectifica:

1. Na subalínea (5) da alínea 1) do n.º 5:

Onde se lê: «(5) 鄭啟樂;»

deve ler-se: «(5) 鄭啟樂;».

二、在第五款(三)項(4)分項中:

原文為:“(4)馮子健;”

應改為:“(4)馮子建;”。

二零二三年二月二十一日於印務局

局長 梁葆瑩

2. Na subalínea (4) da alínea 3) do n.º 5:

Onde se lê: «(4) 馮子健;»

deve ler-se: «(4) 馮子建;».

Imprensa Oficial, aos 21 de Fevereiro de 2023. — A Administradora, *Leong Pou Ieng*.

## 經濟及科技發展局

### 批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二三年二月二日之批示:

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(一)項及第四款,並聯同第12/2015號法律第四條之規定,以附註形式修改談霏在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款,自二零二二年十二月十九日晉階至第三職階首席顧問高級技術員,薪俸點為710。

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(一)項、第三款及第四款,並聯同第12/2015號法律第四條之規定,以附註形式修改鄧思敏在本局擔任職務的不具期限行政任用合同第三條款,自二零二三年一月二十九日晉階至第二職階首席顧問高級技術員,薪俸點為685。

二零二三年二月十五日於經濟及科技發展局

局長 戴建業

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA E DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO

### Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 2 de Fevereiro de 2023:

Tan Fei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento de longa duração progride para técnica superior assessora principal, 3.<sup>o</sup> escalão, índice 710, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 1), e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, alterada pelas Leis n.<sup>os</sup> 4/2017 e 2/2021, conjugado com o artigo 4.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 19 de Dezembro de 2022.

Tang Si Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento sem termo progride para técnica superior assessora principal, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 685, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, alterada pelas Leis n.<sup>os</sup> 4/2017 e 2/2021, conjugado com o artigo 4.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 29 de Janeiro de 2023.

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, aos 15 de Fevereiro de 2023. — O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

**財政局**  
**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS**

**聲明書**  
**Declarações**

**摘要**  
**Extracto**

**財政局**

**Direcção dos Serviços de Finanças**

**二零二三年財政年度第二次預算修改**

**2.ª alteração orçamental do ano económico de 2023**

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
202001	1-01-2	31-01-01-01-00	財政局 Direcção dos Serviços de Finanças		
	1-01-2	31-02-01-02-00	編制人員 Pessoal dos quadros	35,000.00	35,000.00
	1-01-2	32-01-04-00-00	導師報酬 Remunerações para formação		
	1-01-2	32-02-11-02-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria 宣傳活動 Actividades de propaganda	40,000.00	40,000.00
			<b>總額 Total</b>	75,000.00	75,000.00
核准依據： Referente à autorização:					
14/02/2023之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 14/02/2023					

摘要  
Extracto  
懲教管理局  
Direcção dos Serviços Correccionais  
二零二三年財政年度第一次預算修改  
1.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
508001	2-06-0	32-01-07-02-00	懲教管理局 Direcção dos Serviços Correccionais 診療消耗品 Material de consumo clínico	137,500.00	
	2-06-0	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos		137,500.00
			總額 Total	137,500.00	137,500.00
核准依據： Referente à autorização:					
01/02/2023之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 01/02/2023					

## 摘要

## Extracto

## 共用開支——共用預算

## Despesas Comuns – Orçamentos Comuns

## 預算修改

## Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
612001	9-05-0	38-02-99-00-00	共用開支-共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns 其他—資助及補助 Outras - Apoios e abonos	1,971,600.00	
	9-04-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		1,971,600.00
			總額 Total	1,971,600.00	1,971,600.00

核准依據：

13/02/2023之財政局局長批示

Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 13/02/2023

Referente à autorização:

**博 彩 監 察 協 調 局****批 示 摘 錄**

摘錄自簽署人於二零二二年十二月一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，何嘉俊在本局擔任第三職階特級行政技術助理員職務的行政任用合同續期一年，自二零二三年二月五日起生效。

摘錄自簽署人於二零二二年十二月十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第四款的規定，譚家敏在本局擔任第三職階特級行政技術助理員職務的長期行政任用合同續期三年，自二零二三年二月二十二日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零二三年一月三十一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款b)項及第二十三條第十二款的規定，曹錦誠獲定期委任為本局人員編制高級技術員職程第一職階二等高級技術員資訊（網絡基礎建設）範疇。

**聲 明**

為有關效力，茲聲明，本局不具期限的行政任用合同第一職階首席特級技術輔導員樊靜波，自二零二三年二月七日起因達年齡上限，終止其在本局之職務。

二零二三年二月十六日於博彩監察協調局

局長 何浩瀚

**勞 工 事 務 局****批 示 摘 錄**

摘錄自本人於二零二三年一月十日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款的規定，本局的臨時委任第一職階二等督察黃嘉儀，獲確定委任出任該職位，自二零二三年三月三日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零二三年一月十二日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局推廣訓練處處長鄧穎琪具備適當經驗及專業能

**DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS****Extractos de despachos**

Por despacho do signatário, de 1 de Dezembro de 2022:

Ho Ka Chun — renovado o contrato administrativo de provimento, por mais um ano, como assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, nesta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Fevereiro de 2023.

Por despacho do signatário, de 15 de Dezembro de 2022:

Tam Ka Man — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, por mais três anos, como assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, nesta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Fevereiro de 2023.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 31 de Janeiro de 2023:

Chou Kam Seng — nomeado, em comissão de serviço, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática (infraestruturas de redes), do quadro do pessoal nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e Lei n.º 2/2021, conjugado com os artigos 22.º, n.º 8, alínea b), e 23.º, n.º12, do ETAPM, vigente.

**Declaração**

Para os devidos efeitos se declara que Fan Cheng Po, ad-junta-técnica especialista principal, 1.º escalão, do contrato administrativo de provimento sem termo desta Direcção de Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, a partir de 7 de Fevereiro de 2023.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 16 de Fevereiro de 2023. — O Director, *Adriano Marques Ho*.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS****Extractos de despachos**

Por despacho do signatário, de 10 de Janeiro de 2023:

Wong Ka I, inspectora de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeada, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, vigente, a partir de 3 de Março de 2023.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 12 de Janeiro de 2023:

Tang Weng Kei — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Promoção e Formação destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009,

力履行職務，故其定期委任自二零二三年三月三日起獲續期一年。

摘錄自本人於二零二三年二月十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第二職階二等督察陳迪鋒，獲確定委任為勞工事務局人員編制第一職階一等督察。

二零二三年二月十日於勞工事務局

局長 黃志雄

e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 3 de Março de 2023, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Por despacho do signatário, de 10 de Fevereiro de 2023:

Chan Tek Fong, inspector de 2.ª classe, 2.º escalão — nomeado, definitivamente, inspector de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro do pessoal nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 10 de Fevereiro de 2023. — O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

## 統計暨普查局

### 批示摘錄

摘錄自局長於二零二三年一月十七日作出的批示：

趙健榮，為本局第二職階特級技術員，薪俸點為525，屬行政任用合同——根據第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條第二款及第六條第四款的規定，有關合同獲續期三年，職級及職階不變，自二零二三年三月二十六日起生效。

### 聲明

為著有關效力，茲聲明本局副局長麥恆珍，因自願退休而離職，自二零二三年二月十五日起生效。

二零二三年二月十六日於統計暨普查局

代局長 黃永生

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

### Extracto de despacho

Por despacho do director, de 17 de Janeiro de 2023:

Chio Kin Weng, técnico especialista, 2.º escalão, índice 525, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de três anos, com referência à mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 26 de Março de 2023.

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Mak Hang Chan, subdirector destes Serviços, foi desligado do serviço para efeitos de aposentação voluntária, a partir de 15 de Fevereiro de 2023.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 16 de Fevereiro de 2023. — O Director dos Serviços, substituto, *Wong Weng Sang*.

## 消費者委員會

### 批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零二三年一月三日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十二條，現行第12/2015號法律第五條第一款之規定，以行政任用合同方式聘用盧梓譽在本會擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點260，試用期六個月，自二零二三年二月十五日起生效。

## CONSELHO DE CONSUMIDORES

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 3 de Janeiro de 2023:

Lou Chi U — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste Conselho, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009, vigente, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 15 de Fevereiro de 2023.

摘錄自經濟財政司司長於二零二三年一月十八日的批示：

岑啟彥——根據第12/2015號法律第四條、第六條第二款（二）項及第三款的規定，其在本會擔任第一職階一等技術輔導員的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，薪俸點305點，自二零二二年十二月十六日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零二三年一月三十一日的批示：

柳秉林——根據第12/2015號法律第四條、第六條第二款（二）項及第三款的規定，其在本會擔任第一職階一等技術輔導員的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，薪俸點305點，自二零二二年十二月二十五日起生效。

二零二三年二月十日於消費者委員會

執行委員會主席 梁碧珊

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 18 de Janeiro de 2023:

Sam Kai In, adjunto-técnico de 1.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Conselho — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, índice 305, nos termos dos artigos 4.<sup>o</sup> e 6.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2, alínea 2), e 3, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 16 de Dezembro de 2022.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 31 de Janeiro de 2023:

Lao Peng Lam, adjunto-técnico de 1.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Conselho — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, índice 305, nos termos dos artigos 4.<sup>o</sup> e 6.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2, alínea 2), e 3, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 25 de Dezembro de 2022.

Conselho de Consumidores, aos 10 de Fevereiro de 2023. —  
A Presidente da Comissão Executiva, *Leong Pek San*.

## 治安警察局

### 批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二三年二月七日作出的第014/2023號批示：

自二零二三年一月十一日起，下列人員獲確定委任為司法警察局編制內第一職階二等刑事偵查員，正式脫離治安警察局。

職位	編號	姓名
警員	203140	陳穎妍
警員	173161	郭偉龍
警員	117171	林柏君
警員	185180	張雯
警員	268181	羅偉文

摘錄自保安司司長於二零二三年二月七日作出的第015/2023號批示：

根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、經第20/2022號行政法規修改的第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六條，以及第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第四十三條之規定，治安警察局一等警員編號278971李金光，自二零二二年十一月二十三日起，由“附於編制”狀況轉為“編制內”狀況。

根據保安司司長於二零二三年一月三十一日所作出之第008/SS/2023號批示，對第103/2022號紀律程序行使第13/2021號法

## CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

### Extractos de despachos

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.<sup>o</sup> 014/2023, de 7 de Fevereiro de 2023:

O pessoal abaixo indicado — abatido ao efectivo do CPSP, por ter sido nomeado, definitivamente, investigador criminal de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, do quadro da Polícia Judiciária, a partir de 11 de Janeiro de 2023.

Posto	N. <sup>o</sup>	Nome
GUARDA	203140	CHAN WENG IN
GUARDA	173161	KUOK WAI LONG
GUARDA	117171	LAM PAK KUAN
GUARDA	185180	CHEONG MAN
GUARDA	268181	LO WAI MAN

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.<sup>o</sup> 015/2023, de 7 de Fevereiro de 2023:

Lei Kam Kuong, guarda de primeira n.<sup>o</sup> 278971, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa da situação de «adido ao quadro» para a situação de «no quadro», nos termos dos artigos 13.<sup>o</sup> e 16.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 14/2018, 45.<sup>o</sup> e 46.<sup>o</sup> do Regulamento Administrativo n.<sup>o</sup> 34/2018, na redacção do Regulamento Administrativo n.<sup>o</sup> 20/2022, e 43.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 13/2021, Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança, vigente, a partir de 23 de Novembro de 2022.

Por Despacho n.<sup>o</sup> 008/SS/2023 do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 31 de Janeiro de 2023, exarado no uso da competência que lhe advém do disposto no Anexo 5 do artigo

律《保安部隊及保安部門人員通則》第七十八條所指的附件五及經第86/2021號行政命令修改的第182/2019號行政命令第一款所賦予的權限，並根據《保安部隊及保安部門人員通則》第一百三十五條(二)項、第一百五十三條第二款(十二)項的規定，及第一百四十四條所產生的效力，對治安警察局警員編號303170李紀程，處以撤職處分，由二零二三年二月四日起執行。

二零二三年二月十四日於治安警察局

局長 吳錦華警務總監

## 司法警察局

### 批示摘錄

摘錄自本局局長於二零二二年十月二十一日作出的批示：

鄧達斌，以長期行政任用合同方式在本局擔任第一職階一等法證高級技術員。應其要求，自二零二三年一月九日起終止其在本局之職務。

摘錄自本局局長於二零二三年一月十三日作出的批示：

麥嘉華，本局人員編制內確定委任之第一職階一等刑事偵查員。應其要求，自二零二三年二月十三日起終止其在本局之職務。

二零二三年二月十五日於司法警察局

代局長 蘇兆強

## 懲教管理局

### 批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二二年十二月十二日作出的批示：

Bach Thi Van Anh、Bui Huy Duong、Dao Van Dung、Doan Thi Thu Huyen、Duong Van Dai、Ho Thuong Huong、Hoang Thanh Huyen、Le Quang Dao、Le Thi Duyen、Le Thi Ngoan、Le Thi Tuyet Mai、Le Van Thinh、Le Xuan Gioi、Ngo Dinh Phong Giang、Nguyen The Duyet、Nguyen The Hien、Nguyen Thi Huong、Nguyen Thi Nguyen、Nguyen Thi Phuong Lanh、Nguyen Thu Huong、Nguyen Van Tam、Pham

78.º da Lei n.º 13/2021, Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança e, bem assim, do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 182/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 86/2021, respeitante ao Processo Disciplinar n.º 103/2022, pune a guarda n.º 303170 Lei Kei Cheng, do CPSP, com a pena de demissão, nos termos das disposições conjugadas da alínea 2) do artigo 135.º, da alínea 12) do n.º 2 do artigo 153.º e artigo 144.º, todos os normativos citados do E.A.F.S.S., a partir do dia 4 de Fevereiro de 2023.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 14 de Fevereiro de 2023. — O Comandante, *Ng Kam Wa*, superintendente-geral.

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

### Extractos de despachos

Por despacho do director desta Polícia, de 21 de Outubro de 2022:

Tang Tat Pan, técnico superior de ciências forenses de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, desta Polícia — cessou, a seu pedido, as suas funções na mesma Polícia, a partir de 9 de Janeiro de 2023.

Por despacho do director desta Polícia, de 13 de Janeiro de 2023:

Mak Ka Wa, investigadora criminal de 1.ª classe, 1.º escalão, de nomeação definitiva, do quadro de pessoal desta Polícia — cessou, a seu pedido, as suas funções na mesma Polícia, a partir de 13 de Fevereiro de 2023.

Polícia Judiciária, aos 15 de Fevereiro de 2023. — O Director, substituto, *Sou Sio Keong*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

### Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 12 de Dezembro de 2022:

Bach Thi Van Anh, Bui Huy Duong, Dao Van Dung, Doan Thi Thu Huyen, Duong Van Dai, Ho Thuong Huong, Hoang Thanh Huyen, Le Quang Dao, Le Thi Duyen, Le Thi Ngoan, Le Thi Tuyet Mai, Le Van Thinh, Le Xuan Gioi, Ngo Dinh Phong Giang, Nguyen The Duyet, Nguyen The Hien, Nguyen Thi Huong, Nguyen Thi Nguyen, Nguyen Thi Phuong Lanh, Nguyen Thu Huong, Nguyen Van Tam, Pham Van Nam, Phan Hong Van, Tran Cao Cuong, Tran Dinh Dung, Tran Quang Nam, Tran Thi Huong, Tran Van Luong, Tran Xuan Tai, Trieu Duc Tuong e Trinh Anh Ha, guardas,

Van Nam、Phan Hong Van、Tran Cao Cuong、Tran Dinh Dung、Tran Quang Nam、Tran Thi Huong、Tran Van Luong、Tran Xuan Tai、Trieu Duc Tuong及Trinh Anh Ha，第四職階警員——根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及第六條第一款的規定，其行政任用合同獲續期一年，自二零二三年三月二十一日起生效。

摘錄自保安司司長於二零二二年十二月十四日作出的批示：

歐陽鍵邦——根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第三條第二款、第四條第一款及第五條第一款，以及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第三十九條的規定，以長期行政任用合同制度在本局擔任為第一職階二等高級技術員（資產及倉務管理範疇），薪俸點為430點，試用期六個月，自二零二三年二月六日起生效。

摘錄自懲教管理局局長於二零二三年二月二日作出的批示：

林池勝——根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款、現行第14/2016號行政法規第五條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a）項及第二十二條第八款a）項的規定，獲確定委任為懲教管理局編制內高級技術員職程第一職階一等高級技術員，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

羅嘉恩——根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款、現行第14/2016號行政法規第五條、以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a）項及第二十二條第八款a）項的規定，獲確定委任為懲教管理局編制內技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

摘錄自懲教管理局局長於二零二三年二月三日作出的批示：

Ana Sofia Dias Pedro——根據現行第12/2015號法律第十八條第四款的規定，其擔任法律範疇的專業技術職務之個人勞動合同，獲續期一年，薪俸點為600點，自二零二三年五月十五日起生效。

摘錄自簽署人於二零二三年二月六日作出的批示：

何育銘，第一職階二等高級技術員——根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及第六條第一款的規定，其行政任用合同獲續期一年，自二零二三年四月十日起生效。

摘錄自懲教管理局局長於二零二三年二月八日作出的批示：

Nabin Bhetwal，第四職階警員——根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及第六條第一款的規定，其行政任用合同獲續期一年，自二零二三年二月十一日起生效。

4.º escalão — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 21 de Março de 2023.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 14 de Dezembro de 2022:

Ao Ieong Kin Pong — provido em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, área de gestão de bens e armazenamento, nestes Serviços, nos termos dos artigos 3.º, n.º 2, 4.º, n.º 1, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e 39.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e reordenado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir de 6 de Fevereiro de 2023.

Por despachos do director dos Serviços, de 2 de Fevereiro de 2023:

Lam Chi Seng — nomeado, definitivamente, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal da DSC, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, e 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Lo Ka Ian — nomeada, definitivamente, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal da DSC, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, e 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despacho do director dos Serviços, de 3 de Fevereiro de 2023:

Ana Sofia Dias Pedro — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, para exercer funções de técnica especializadas na área jurídica, índice 600, nos termos do artigo 18.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 15 de Maio de 2023.

Por despacho do signatário, de 6 de Fevereiro de 2023:

Ho Iok Meng, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 10 de Abril de 2023.

Por despacho do director dos Serviços, de 8 de Fevereiro de 2023:

Nabin Bhetwal, guarda, 4.º escalão — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 11 de Fevereiro de 2023.

二零二三年二月十五日於懲教管理局

局長 趙崇遠副局長代行

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 15 de Fevereiro de 2023. — Pel'O Director dos Serviços, *Chio Song Un*, subdirector.

## 澳門保安部隊事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS  
DE SEGURANÇA DE MACAU

## 批示摘錄

## Extractos de despachos

摘錄自保安司司長於二零二二年十二月十四日之批示：

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 14 de Dezembro de 2022:

根據現行第14/2009號法律第十二條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款之規定，臨時委任朱信誠擔任澳門保安部隊事務局文職人員編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員之職務，薪俸點為430。

Chu Son Seng — nomeado, provisoriamente, técnico superior de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 430, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos do artigo 12.<sup>o</sup> da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 22.<sup>o</sup>, n.º 1, do ETAPM, vigente.

摘錄自保安司司長於二零二三年一月二十日之批示：

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 20 de Janeiro de 2023:

根據第12/2015號法律第六條第二款（一）項及第三款之規定，本局下列工作人員之行政任用合同修改至期間為三年的長期行政任用合同，並自相應之日期開始生效：

O contrato do trabalhador destes Serviços, abaixo mencionado — alterado para CAP de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.<sup>o</sup>, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir da data seguinte:

自二零二二年十二月一日起：

A partir de 1 de Dezembro de 2022:

姓名	職級	職階
余嘉雯	二等高級技術員	2

Nome	Categoria	Escalão
U Ka Man	Técnico superior de 2. <sup>a</sup> classe	2

根據第12/2015號法律第六條第二款（二）項及第三款之規定，本局下列工作人員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，並自相應之日期開始生效：

Os CAP de longa duração dos trabalhadores destes Serviços, abaixo mencionados — alterados para CAP sem termo, nos termos do artigo 6.<sup>o</sup>, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir das datas seguintes:

自二零二三年一月一日起：

A partir de 1 de Janeiro de 2023:

姓名	職級	職階
戴惠鈺	勤雜人員	2
歐陽潤柳	勤雜人員	2
何朝南	勤雜人員	2
何少芳	勤雜人員	2
吳真真	勤雜人員	2

Nome	Categoria	Escalão
Tai Wai Yuk	Auxiliar	2
Ao Ieong Ion Lao	Auxiliar	2
Ho Chio Nam	Auxiliar	2
Ho Sio Fong	Auxiliar	2
Wu Zhenzhen	Auxiliar	2

自二零二三年一月十四日起：

A partir de 14 de Janeiro de 2023:

姓名	職級	職階
黃慧儀	勤雜人員	2

Nome	Categoria	Escalão
Vong Vai I	Auxiliar	2

摘錄自簽署人於二零二三年二月六日之批示：

Por despachos da signatária, de 6 de Fevereiro de 2023:

根據第12/2015號法律第六條第四款之規定，自下指相應日期起，以合同附註形式與本局下述人員之長期行政任用合同續期三年，以擔任相關職務：

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os CAP de longa duração para exercerem as funções indicadas, na DSFSM, pelo período de três anos, a partir das datas indicadas, nos termos do artigo 6.<sup>o</sup>, n.º 4, da Lei n.º 12/2015:

自二零二三年三月一日起：

黃詠龍續聘為第一職階首席技術員，薪俸點為450。

自二零二三年三月十四日起：

蕭永康、呂小玲及余飛燕續聘為第一職階首席行政技術助理員，薪俸點為265。

A partir de 1 de Março de 2023:

Wong Wing Lung como técnico principal, 1.º escalão, índice 450.

A partir de 14 de Março de 2023:

Siu Francisco Lau, Loi Sio Leng e U Fei In como assistentes técnicos administrativos principais, 1.º escalão, índice 265.

二零二三年二月十五日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美關務總監

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 15 de Fevereiro de 2023. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*, superintendente-geral alfandegária.

## 教育及青年發展局

### 批示摘錄

摘錄自社會文化司司長二零二三年二月六日批示：

黃軾瑜——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第二款（一）項的規定，其在本局擔任第二職階二等高級技術員的行政任用合同獲修改為長期行政任用合同，為期三年，薪俸點為455，自二零二二年十一月二十八日起生效。

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第二款（二）項的規定，本局下列長期行政任用合同人員修改為不具期限的行政任用合同：

姚宗暉，第一職階一等高級技術員，薪俸點為485，自二零二二年十二月二十六日起生效；

伍嘉穎，第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350，自二零二二年十二月二十七日起生效。

### 聲明

為應有之效力，茲聲明在本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第九職階勤雜人員之譚啟瑞，因達擔任公共職務之年

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE

### Extractos de despachos

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Fevereiro de 2023:

Vong Kuok U, técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 28 de Novembro de 2022.

O seguinte pessoal de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterado para regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021:

Io Chong Fai, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, a partir de 26 de Dezembro de 2022;

Ng Ka Weng, como adjunta-técnica principal, 1.º escalão, índice 350, a partir de 27 de Dezembro de 2022.

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Tam Kai Soi, auxiliar, 9.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo destes Serviços, cessou as suas funções, por ter atingido o limite máximo de idade para o exercício de funções

齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條之規定，自二零二三年二月十四日起終止職務。

二零二三年二月十七日於教育及青年發展局

局長 龔志明

públicas, nos termos do artigo 44.º do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente, a partir de 14 de Fevereiro de 2023.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 17 de Fevereiro de 2023. — O Director dos Serviços, *Kong Chi Meng*.

## 文化局

### 批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零二三年二月六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款（二）項及第三款的規定，與本局下列工作人員訂立不具期限的行政任用合同，自下指日期起生效：

自二零二二年十二月十七日起生效：

張加瑩——第一職階首席技術員。

自二零二二年十二月十九日起生效：

陳炳輝——第三職階顧問高級技術員。

自二零二二年十二月二十七日起生效：

梁國輝——第一職階首席技術員；

施雅欣——第一職階一等技術員。

摘錄自簽署人於二零二三年二月九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款及第二款，以及經第21/2021號行政法規重新公佈的第14/2016號行政法規第五條的規定，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款，晉級為如下職位，自本批示摘錄公佈日起生效：

Maria João Pestana Pereira de Oliveira，轉為第一職階首席高級技術員，薪俸點為540；

包安琪，轉為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點為450。

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款，晉階至緊接職階，並按照十月十一日第57/99/M號法令

## INSTITUTO CULTURAL

### Extractos de despachos

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Fevereiro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados deste Instituto — celebrados os contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir das datas a seguir indicadas:

A partir de 17 de Dezembro de 2022:

Cheong Ka Ieng, como técnica principal, 1.º escalão.

A partir de 19 de Dezembro de 2022:

Chan Peng Fai, como técnico superior assessor, 3.º escalão.

A partir de 27 de Dezembro de 2022:

Leong Kuok Fai, como técnico principal, 1.º escalão;

Si Nga Ian, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão.

Por despachos da signatária, de 9 de Fevereiro de 2023:

As trabalhadoras abaixo mencionadas — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento ascendem às categorias a seguir indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, 14.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Maria João Pestana Pereira de Oliveira, para técnica superior principal, 1.º escalão, índice 540;

Ana Margarida de Moraes Borges, para adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, índice 450.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para escalão imediato, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º da Lei n.º 14/2009, e com efeitos retroactivos a partir das

核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項規定，追溯自下指日期起生效：

自二零二三年一月二十日起生效：

黃碧霞——第四職階首席特級技術輔導員，薪俸點為495。

自二零二三年二月二日起生效：

Marco André de Sousa Macedo Gomes——第三職階首席高級技術員，薪俸點為590。

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款，晉升至緊接職階，自下指日期起生效：

自二零二三年二月二十四日起生效：

黃智忠——第二職階一等高級技術員，薪俸點為510；

鄧穎彤——第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365。

自二零二三年二月二十七日起生效：

黃一翔——第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650。

二零二三年二月十六日於文化局

局長 梁惠敏

datas indicadas, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro:

A partir de 20 de Janeiro de 2023:

Vong Pek Ha, para adjunta-técnica especialista principal, 4.º escalão, índice 495.

A partir de 2 de Fevereiro de 2023:

Marco André de Sousa Macedo Gomes, para técnico superior principal, 3.º escalão, índice 590.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para escalão imediato, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir das datas indicadas:

A partir de 24 de Fevereiro de 2023:

Wong Chi Chong, para técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510;

Tang Weng Tong, para adjunta-técnica principal, 2.º escalão, índice 365.

A partir de 27 de Fevereiro de 2023:

Wong Iat Cheong, para técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650.

Instituto Cultural, aos 16 de Fevereiro de 2023. — A Presidente do Instituto, *Leong Wai Man*.

## 體育局

### 批示摘錄

摘錄自本件簽署人於二零二三年一月五日作出的批示：

應本局確定委任第一職階首席技術員鮑曉彤的請求，自二零二三年二月十三日起免除其職位。

### 聲明

為著有關之效力，茲聲明本局不具期限的行政任用合同第九職階勤雜人員梁勝，因達年齡上限，自二零二三年二月十二日起終止職務。

二零二三年二月十六日於體育局

局長 潘永權

## INSTITUTO DO DESPORTO

### Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 5 de Janeiro de 2023:

Pao Hio Tong — exonerado, a seu pedido, do cargo de técnica principal, 1.º escalão, de nomeação definitiva, deste Instituto, a partir de 13 de Fevereiro de 2023.

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Leong Seng, auxiliar, 9.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo deste Instituto, cessou as suas funções, por atingir o limite de idade, desde 12 de Fevereiro de 2023.

Instituto do Desporto, aos 16 de Fevereiro de 2023. — O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

## 衛生局

## 批示摘錄

摘錄自本局局長於二零二二年十月十四日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第一職階一級護士陳家傑、梁梓儀、黃綺虹及馮宇冰，自二零二二年十一月二十四日起生效；

第二職階一級護士徐嘉琦，自二零二二年十一月十一日起生效；

第一職階一般服務助理員熊淑蘭，自二零二二年十一月五日起生效；

第二職階一般服務助理員劉雪玉和余智樑，自二零二二年十一月十八日起生效；

第三職階一般服務助理員蔡麗群，自二零二二年十一月十二日起生效；

第四職階一般服務助理員何玉明，自二零二二年十一月十六日起生效；

第四職階一般服務助理員陳金韶，自二零二二年十一月十五日起生效；

第一職階二等護理助理員蕭贊偉、黃桂珍、鄭穎芝及張適霖，自二零二二年十一月二十七日起生效；

第二職階二等護理助理員李仲桂和劉海娟，自二零二二年十一月二十七日起生效；

第三職階二等護理助理員張靜嬌，自二零二二年十一月十二日起生效；

第一職階二等技術員溫智逸，自二零二二年十一月四日起生效；

第二職階一般服務助理員李秀英，自二零二二年十一月五日起生效；

第三職階一般服務助理員周世強，自二零二二年十一月十五日起生效；

第二職階一級護士馮映荷，自二零二二年十一月二十九日起生效；

第一職階二等技術員鄒倩瑩，自二零二二年十一月十五日起生效。

摘錄自本局局長於二零二二年十月二十五日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）

## SERVIÇOS DE SAÚDE

## Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, de 14 de Outubro de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Chan Ka Kit, Leong Chi I, Wong I Hong e Fong U Peng, como enfermeiros de grau I, 1.º escalão, a partir de 24 de Novembro de 2022;

Choi Ka Kei, como enfermeira de grau I, 2.º escalão, a partir de 11 de Novembro de 2022;

Hong Sok Lan, como auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, a partir de 5 de Novembro de 2022;

Lao Sut Iok e U Chi Leong, como auxiliares de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 18 de Novembro de 2022;

Choi Lai Kuan, como auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 12 de Novembro de 2022;

Ho Iok Meng, como auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, a partir de 16 de Novembro de 2022;

Chan Kam Sio, como auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, a partir de 15 de Novembro de 2022;

Sio Chan Wai, Huang Guizhen, Cheang Weng Chi e Cheong Sek Lam, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 27 de Novembro de 2022;

Lei Chong Kuai e Liu Haijuan, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 27 de Novembro de 2022;

Cheong Cheng Io, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 12 de Novembro de 2022;

Wan Chi Iat, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 4 de Novembro de 2022;

Lei Sao Ieng, como auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 5 de Novembro de 2022;

Chao Sai Keong, como auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 15 de Novembro de 2022;

Fong Ieng Ho, como enfermeira de grau I, 2.º escalão, a partir de 29 de Novembro de 2022;

Chao Sin Ieng, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 15 de Novembro de 2022.

Por despachos do director dos Serviços, de 25 de Outubro de 2022:

Lei Kit Chi, Chan Weng Ian, Wu Cheng Kuan, Ung U Hin, Tong Lai Wa, Mak Chelsea e Au Ka Yi, técnicos principais, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento,

項的規定，李潔芝、陳詠茵、胡靜君、吳宇軒、湯麗華、麥子倩及歐家儀在本局擔任行政任用合同第一職階首席技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階首席技術員，自二零二二年十月二十八日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，林婷婷、謝漢輝、何指宇及文詩雅在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級技術輔導員，自二零二二年十月二十八日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，陳曼珧在本局擔任行政任用合同第一職階首席行政技術助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階首席行政技術助理員，自二零二二年十一月六日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，陳明達在本局擔任行政任用合同第一職階首席行政技術助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階首席行政技術助理員，自二零二二年十月二十八日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，黃偉傑在本局擔任行政任用合同第一職階首席技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階首席技術輔導員，自二零二二年十一月九日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，梁溢輝在本局擔任行政任用合同第一職階首席技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階首席技術輔導員，自二零二二年十月二十八日起生效。

摘錄自本局局長於二零二二年十月三十一日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，黃雅婷在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級技術輔導員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法

a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico principal, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 28 de Outubro de 2022.

Lam Teng Teng, Che Hon Fai, Ho Chi U e Man Si Nga, adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 28 de Outubro de 2022.

Chan Man Io, assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de assistente técnico administrativo principal, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 6 de Novembro de 2022.

Chan Ming Tat, assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de assistente técnico administrativo principal, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 28 de Outubro de 2022.

Wong Wai Kit, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 9 de Novembro de 2022.

Leung Iat Fai, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 28 de Outubro de 2022.

Por despacho do director dos Serviços, de 31 de Outubro de 2022:

Wong Nga Teng, adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 29 de Julho

典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二二年七月二十九日起生效。

摘錄自本局局長於二零二二年十一月十七日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第一職階重型車輛司機鍾立峰、李繼新、吳偉傑、陳柏全及李志明，自二零二二年十二月六日起生效；

第一職階主治醫生黃嘉東，自二零二二年十二月十四日起生效；

第一職階主治醫生侯祖均，自二零二二年十二月十三日起生效；

第一職階二等技術輔導員梁佩欣，自二零二二年十二月十三日起生效。

摘錄自本局局長於二零二二年十一月二十二日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第一職階二等技術輔導員陳淑清和高燕霞的行政任用合同獲續期一年，自二零二二年十二月十三日起生效。

摘錄自本局局長於二零二二年十一月二十九日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，盧彩儀在本局擔任行政任用合同第一職階首席技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階首席技術輔導員，自二零二二年十二月二日起生效。

按照二零二三年二月九日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

陳勵德——應其要求，中止第EI2421號護士完全執照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$329.00)

按照二零二三年二月十日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

迪泰森醫療中心，英文名稱為DTS Medical Center——獲准許營業，執照編號：AL-0578，其營業地點位於澳門手肘圍

de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do director dos Serviços, de 17 de Novembro de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Chong Lap Fong, Lei Kai San, Ng Wai Kit, Chan Pak Chun e Lei Chi Meng, como motoristas de pesados, 1.º escalão, a partir de 6 de Dezembro de 2022;

Wong Ka Tong, como médico assistente, 1.º escalão, a partir de 14 de Dezembro de 2022;

Hao Chou Kuan, como médico assistente, 1.º escalão, a partir de 13 de Dezembro de 2022;

Leong Pui Ian, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 13 de Dezembro de 2022.

Por despachos do director dos Serviços, de 22 de Novembro de 2022:

Chen Shuqing e Kou In Ha, adjuntas-técnicas de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 13 de Dezembro de 2022.

Por despacho do director dos Serviços, de 29 de Novembro de 2022:

Lou Choi I, adjunta-técnica principal, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 2 de Dezembro de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despacho do subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 9 de Fevereiro de 2023:

Chan Lai Tat Lidia — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença integral n.º EI2421.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 10 de Fevereiro de 2023:

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro Médico Di Tai Sam, com designação em língua inglesa de DTS Medical Center, situado no Pátio do Cotovelo, n.º 12, A2,

(德隆新街)12號晉邦商業大廈A2, 持牌人為迪泰森醫療集團有限公司, 法人住所位於澳門手肘圍12號晉邦商業大廈2樓A。

(是項刊登費用為 \$408.00)

二零二三年二月十五日於衛生局

局長 羅奕龍

Macau, alvará n.º AL-0578, cuja titularidade pertence a Di Tai Sam Grupo Medical Limitada, com sede no Pátio do Cotovelo, n.º 12, A2, Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Serviços de Saúde, aos 15 de Fevereiro de 2023. — O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

## 藥物監督管理局

### 批示摘錄

摘錄自局長於二零二二年十月二十八日的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定, 本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第一職階二等技術輔導員冼德威, 自二零二二年十月二十日起生效；

第一職階二等技術輔導員張淑明、譚麗雯、葉利詩、莫麗君及劉子彤, 自二零二二年十一月四日起生效。

按照局長於二零二三年二月十五日之批示：

核准向黃珠女女士發給“康富來藥房”准照, 編號為第417號以及其營業地點為澳門亞馬喇土腰(關閘馬路)64-F號怡南大廈E座地下及閣樓, 東主地址位於澳門慕拉士大馬路149號激成工業中心第一期4樓D座。

(是項刊登費用為 \$408.00)

二零二三年二月十五日於藥物監督管理局

局長 蔡炳祥

## 社會保障基金

### 議決摘錄

按照社會保障基金行政管理委員會二零二三年一月十九日議決：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款, 以及第12/2015號法律第三條第二款、第四條及第五條第

## INSTITUTO PARA A SUPERVISÃO E ADMINISTRAÇÃO FARMACÊUTICA

### Extractos de despachos

Por despachos do presidente do Instituto, de 28 de Outubro de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados, deste Instituto — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Sin Tak Wai, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 20 de Outubro de 2022;

Cheung Shuk Ming, Tam Lai Man, Ip Lei Si, Mok Lai Kuan e Lao Chi Tong, como adjuntas-técnicas de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 4 de Novembro de 2022.

Por despacho do presidente do Instituto, de 15 de Fevereiro de 2023:

Autorizada a emissão do alvará n.º 417 de Farmácia «Kang Fu Loi», com o local de funcionamento no Istmo de Ferreira do Amaral n.º 64-F, Edifício Yi Nam, «E» r/c e sobreloja, Macau, à Wong Chu Noi, com residência na Avenida de Venceslau de Morais n.º 149, Centro Industrial Kek Seng, Bloco 1, 4.º andar «D», Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica, aos 15 de Fevereiro de 2023. — O Presidente do Instituto, *Choi Peng Cheong*.

## FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

### Extractos de deliberações

Por deliberações do Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social, de 19 de Janeiro de 2023:

Wong Ka U — contratado em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice

三款(二)項的規定,以長期行政任用合同方式任用黃嘉瑜在本基金擔任第一職階二等高級技術員,為期三年,薪俸點為430點,自二零二三年二月十三日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款,以及第12/2015號法律第三條第二款、第四條及第五條第一款的規定,以行政任用合同方式任用鮑曉彤在本基金擔任第一職階二等高級技術員,薪俸點為430點,為期六個月試用期,自二零二三年二月十三日起生效。

二零二三年二月十三日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

## 文化發展基金

### 決議摘錄

摘錄自行政委員會於二零二三年二月九日會議作出的決議:

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(一)項、第二款、第三款及第四款,以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定,以附註形式修改第三職階特級技術員劉少梅在本基金擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款,晉級為第一職階首席特級技術員,薪俸點560點,自本摘錄公佈日起生效。

二零二三年二月九日於文化發展基金

行政委員會代主席 陳家耀

## 澳門旅遊學院

### 批示摘錄

根據本學院院長於二零二三年二月九日之批示:

汪柏靈,本學院第二職階一等高級技術員,屬行政任用合同——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及經第21/2021號行政法規重新公佈的第14/2016號行政法規第五條的規定,以附註方式

430, neste FSS, nos termos do artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com os artigos 3.º, n.º 2, 4.º e 5.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Fevereiro de 2023.

Pao Hio Tong — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste FSS, nos termos do artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com os artigos 3.º, n.º 2, 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Fevereiro de 2023.

Fundo de Segurança Social, aos 13 de Fevereiro de 2023. — O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

## FUNDO DE DESENVOLVIMENTO DA CULTURA

### Extracto de deliberação

Por deliberação do Conselho de Administração, na sessão realizada em 9 de Fevereiro de 2023:

Lau Sio Mui — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo como técnica especialista, 3.º escalão, neste Fundo, ascendendo a técnica especialista principal, 1.º escalão, índice 560, nos termos da alínea 1) do n.º 1, dos n.ºs 2, 3 e 4 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017 e Lei n.º 2/2021, conjugado com o n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir da data da publicação do presente extracto.

Fundo de Desenvolvimento da Cultura, aos 9 de Fevereiro de 2023. — O Presidente do Conselho de Administração, substituto, *Chan Ka Io*.

## INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA DE MACAU

### Extracto de despacho

Por despacho da presidente deste Instituto, de 9 de Fevereiro de 2023:

Wong Pak Leng, técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato ascendendo a técnico superior principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Lei n.º 4/2017 e Lei n.º 2/2021,

修改合同第三條款，晉級為第一職階首席高級技術員，並自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二三年二月十六日於澳門旅遊學院

副院長 羅曼儀

## 公共建設局

### 批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二三年一月二十六日作出的批示：

朱磊明——根據第12/2015號法律第六條第二款(二)項及第三款之規定，其在本局擔任第一職階二等高級技術員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，薪俸點430，自二零二三年一月一日起生效。

王偉鵬——根據第12/2015號法律第六條第二款(二)項及第三款之規定，其在本局擔任第一職階一等高級技術員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，薪俸點485，自二零二三年一月十六日起生效。

黎兆泉——根據第12/2015號法律第六條第二款(二)項及第三款之規定，其在本局擔任第一職階一等高級技術員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，薪俸點485，自二零二三年一月二十一日起生效。

二零二三年二月十五日於公共建設局

局長 林煒浩

## 海事及水務局

### 批示摘錄

摘錄自代局長於二零二三年一月十三日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十二條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，黃啓鴻及陳健林獲臨時委任為本局人員編制內第一職階二等高級技術員（資訊範疇）。

e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Instituto de Formação Turística de Macau, aos 16 de Fevereiro de 2023. — A Vice-Presidente do Instituto, *Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE OBRAS PÚBLICAS

### Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 26 de Janeiro de 2023:

Chu Loi Meng — alterado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Janeiro de 2023.

Wong Wai Pang — alterado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 16 de Janeiro de 2023.

Lai Sio Chun — alterado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Janeiro de 2023.

Direcção dos Serviços de Obras Públicas, aos 15 de Fevereiro de 2023. — O Director dos Serviços, *Lam Wai Hou*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

### Extractos de despachos

Por despachos do director, substituto, de 13 de Janeiro de 2023:

Wong Kai Hong e Chan Kin Lam — nomeados, provisoriamente, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, e 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente.

摘錄自簽署人於二零二三年一月十八日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第六條第二款（二）項、第三款之規定，本局下列人員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，生效日期如下：

第一職階首席技術員張振雄、梁振龍、陳智華及甄亦豪，自二零二三年一月二日起生效。

二零二三年二月十三日於海事及水務局

局長 黃穗文

## 交通事務局

### 批示摘錄

摘錄自局長於二零二三年二月三日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款如下：

馮沛洪及洪知俊，晉階至第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650，自二零二三年一月十五日起生效；

鄧君就，晉階至第二職階首席技術員，薪俸點為470，自二零二三年一月二十七日起生效；

王雅芳，晉階至第二職階首席行政技術助理員，薪俸點為275，自二零二三年一月二十七日起生效；

蔡家堯，晉階至第二職階首席行政技術助理員，薪俸點為275，自二零二三年一月二十八日起生效；

范嘉琪及容瑋婕，晉階至第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650，自二零二三年一月二十九日起生效；

鍾志強，晉階至第三職階特級技術員，薪俸點為545，自二零二三年一月二十九日起生效；

張海麟、張敏聰、符旺、何志華、何家龍、關婉雯、梁偉傑及毛紅安，晉階至第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430，自二零二三年一月二十九日起生效；

梁樹榮，晉階至第三職階特級車輛駕駛考試員，薪俸點為430，自二零二三年一月二十九日起生效。

Por despachos da signatária, de 18 de Janeiro de 2023:

Os contratos administrativos de provimento de longa duração dos trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterados para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 2), 3, da Lei n.º 12/2015, a partir das datas seguintes:

Cheong Chan Hong, Leong Chan Long, Chan Chi Wa e Ian Iek Hou, como técnicos principais, 1.º escalão, a partir de 2 de Janeiro de 2023.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 13 de Fevereiro de 2023. — A Directora dos Serviços, Wong Soi Man.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

### Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, de 3 de Fevereiro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, conforme a seguir discriminados:

Fong Pui Hong e Hong Chi Chon, progridem para técnicos superiores assessores, 3.º escalão, índice 650, a partir de 15 de Janeiro de 2023;

Tang Kuan Chao, progride para técnico principal, 2.º escalão, índice 470, a partir de 27 de Janeiro de 2023;

Wong Nga Fong, progride para assistente técnica administrativa principal, 2.º escalão, índice 275, a partir de 27 de Janeiro de 2023;

Choi Ka Io, progride para assistente técnica administrativa principal, 2.º escalão, índice 275, a partir de 28 de Janeiro de 2023;

Fan Ka Kei e Iong Wai Chit, progridem para técnicas superiores assessoras, 3.º escalão, índice 650, a partir de 29 de Janeiro de 2023;

Chong Chi Keong, progride para técnico especialista, 3.º escalão, índice 545, a partir de 29 de Janeiro de 2023;

Cheong Hoi Lon, Cheong Man Chong Rosa, Fu Wong, Ho Chi Wa, Ho Ka Long, Kuan Un Man, Leong Wai Kit e Mou Hong On, progridem para adjuntos-técnicos especialistas, 3.º escalão, índice 430, a partir de 29 de Janeiro de 2023;

Leong Su Weng, progride para examinador de condução especialista, 3.º escalão, índice 430, a partir de 29 de Janeiro de 2023.

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(二)項,以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定,以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款如下:

邱榮豐,晉階至第四職階重型車輛司機,薪俸點為200,自二零二三年一月十七日起生效;

張家輝,晉階至第四職階重型車輛司機,薪俸點為200,自二零二三年一月三十一日起生效。

摘錄自副局長於二零二三年二月三日作出的批示:

根據現行第12/2015號法律第四條第二款、第三款、第六條第二款(二)項及第三款的規定,本局第三職階勤雜人員沈小燕的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同,自二零二三年一月二十三日起生效。

摘錄自局長於二零二三年二月十日作出的批示:

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、第二款、第三款及第四款、現行第14/2016號行政法規第五條,以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定,以附註方式修改劉勤遠在本局擔任職務的行政任用合同第三條款,晉級至第一職階首席特級車輛駕駛考試員,薪俸點為450,自公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、第三款及第四款、現行第14/2016號行政法規第五條,以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定,以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款,自公佈日起生效:

梁詠怡,晉級至第一職階一高等級技術員,薪俸點為485;

鄧君就,晉級至第一職階特級技術員,薪俸點為505;

駱兆樑,晉級至第一職階特級技術輔導員,薪俸點為400;

蔡家堯及王雅芳,晉級至第一職階特級行政技術助理員,薪俸點為305。

二零二三年二月十七日於交通事務局

局長 林衍新

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus contratos administrativos de provimento para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, conforme a seguir discriminados:

Iao Weng Fong, progride para motorista de pesados, 4.º escalão, índice 200, a partir de 17 de Janeiro de 2023;

Cheong Ka Fai, progride para motorista de pesados, 4.º escalão, índice 200, a partir de 31 de Janeiro de 2023.

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 3 de Fevereiro de 2023:

Sam Sio In, contratada por contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterado para o regime de contrato administrativo de provimento sem termo como auxiliar, 3.º escalão, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 23 de Janeiro de 2023.

Por despachos do director dos Serviços, de 10 de Fevereiro de 2023:

Lao Kan Un — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a examinador de condução especialista principal, 1.º escalão, índice 450, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, em vigor, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da sua publicação.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus contratos administrativos de provimento para o exercício de funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, em vigor, conjugados com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da sua publicação:

Leong Weng I, ascendendo a técnica superior de 1.<sup>a</sup> classe, 1.º escalão, índice 485;

Tang Kuan Chao, ascendendo a técnico especialista, 1.º escalão, índice 505;

Lok Sio Leong, ascendendo a adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400;

Choi Ka Io e Wong Nga Fong, ascendendo a assistentes técnicas administrativas especialistas, 1.º escalão, índice 305.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 17 de Fevereiro de 2023. — O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

民航局  
AUTORIDADE DE AVIAÇÃO CIVIL

聲明書  
Declaração

摘要  
Extracto

二零二三年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
706001	8-05-3	31-01-01-03-00	民航局 Autoridade de Aviação Civil		60,000.00
	8-05-3	31-02-01-07-00	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho	60,000.00	
	8-05-3	32-02-19-00-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	398,000.00	
	8-05-3	32-02-99-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria		398,000.00
			其他 – 勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços		
			總額 Total	458,000.00	458,000.00
核准依據： Referente à autorização:					
13/02/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 13/02/2023					

二零二三年二月十三日於民航局——局長 陳穎雄

Autoridade de Aviação Civil, aos 13 de Fevereiro de 2023. — O Presidente, Chan Weng Hong.

## 郵 電 局

## 批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二二年十一月二十五日作出的批示：

周衛斌——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款和第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款及第五條第一款和第四款的規定，以行政任用合同制度聘用為第一職階二等高級技術員，薪俸點為430點，為期六個月試用期，自二零二三年一月二十六日起生效。

摘錄自簽署人於二零二三年一月十日作出的批示：

應本局確定委任第二職階二等高級技術員龍擎峰之請求，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款a)項之規定，自二零二三年二月一日起免職。

摘錄自簽署人於二零二三年一月十三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

殷運輝，第四職階郵差，自二零二三年四月一日起生效；

梁文軒、林智商及王琦琪，第三職階郵差，分別自二零二三年四月五日、四月十一日及四月二十七日起生效；

莫兆祺，第二職階郵差，自二零二三年四月一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零二三年一月十七日作出的批示：

葉智勤具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任資訊科技發展及資源管理廳廳長的定期委任續期，自二零二三年三月一日起至二零二三年八月三十一日止。

摘錄自簽署人於二零二三年一月十七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

陳澤群及易穎加，第二職階一等行政技術助理員，分別自二零二三年四月九日及四月十六日起生效。

摘錄自代局長於二零二三年一月十九日作出的批示：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項和第四款，以及第12/2015號法律

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E  
TELECOMUNICAÇÕES

## Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 25 de Novembro de 2022:

Chao Wai Pan — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 430, nos termos do artigo 12.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1 e 3, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, alterada pelas Leis n.<sup>os</sup> 4/2017 e 2/2021, conjugado com os artigos 4.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1 e 3, e 5.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1 e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 26 de Janeiro de 2023.

Por despacho da signatária, de 10 de Janeiro de 2023:

Long Keng Fong, técnico superior de 2.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços — exonerado, a seu pedido, do seu lugar destes Serviços, nos termos do artigo 44.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Fevereiro de 2023.

Por despachos da signatária, de 13 de Janeiro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015:

Ian Wan Fai, como distribuidor postal, 4.<sup>o</sup> escalão, a partir de 1 de Abril de 2023;

Leong Man Hin, Lam Chi Seong e Wang Qiqi, como distribuidores postais, 3.<sup>o</sup> escalão, a partir de 5, 11 e 27 de Abril de 2023, respectivamente;

Mok Sio Kei, como distribuidor postal, 2.<sup>o</sup> escalão, a partir de 1 de Abril de 2023.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 17 de Janeiro de 2023:

Ip Chi Kan Billy — renovada a comissão de serviço, como chefe do Departamento de Desenvolvimento das Tecnologias da Informação e Gestão de Recursos destes Serviços, nos termos do artigo 8.<sup>o</sup> do Regulamento Administrativo n.<sup>o</sup> 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções, de 1 de Março de 2023 a 31 de Agosto de 2023.

Por despachos da signatária, de 17 de Janeiro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015:

Chan Chak Kuan e Iek Weng Ka, como assistentes técnicas administrativas de 1.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, a partir de 9 e 16 de Abril de 2023, respectivamente.

Por despachos da directora dos Serviços, substituta, de 19 de Janeiro de 2023:

Chan Wai Yip — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico especialista, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 525,

第四條第二款的規定，以附註形式修改陳偉業在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為資訊範疇第二職階特級技術員，薪俸點為525點，自二零二三年一月二十七日起生效。

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(二)項和第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改歐國強在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為第三職階郵差，薪俸點為190點，自二零二三年一月一日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第二款(一)項及第三款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲修改為長期行政任用合同，為期三年，並自相應之日期開始生效：

序號	姓名	職級	職階	生效日期
1	梁韋洛	郵差	5	04/01/2023
2	劉百強	郵差	4	04/01/2023

根據第12/2015號法律第六條第二款(二)項及第三款的規定，本局下列人員的長期行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同，並自相應之日期開始生效：

序號	姓名	職級	職階	生效日期
1	李鵬飛	一等高級技術員	1	13/01/2023
2	何淑軍	特級郵務輔導技術員	1	12/01/2023
3	龔善美	特級行政技術助理員	3	08/01/2023
4	郭淑英	特級行政技術助理員	2	16/01/2023

摘錄自簽署人於二零二三年二月七日作出的批示：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(一)項，經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第二條(三)項及第五條，以及第12/2015號法律第四條的規定，現以附註形式修改黃學軍在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級變更為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

área de informática, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 27 de Janeiro de 2023.

Ao Kuok Keong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de distribuidor postal, 3.º escalão, índice 190, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Janeiro de 2023.

Os contratos administrativos de provimento dos trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterados para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir da data seguinte:

N.º	Nome	Categoria	Escalão	A partir de
1	Leong Wai Lok	distribuidor postal	5	04/01/2023
2	Maung Cho Thein	distribuidor postal	4	04/01/2023

Os contratos administrativos de provimento de longa duração dos trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterados para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir da data seguinte:

N.º	Nome	Categoria	Escalão	A partir de
1	Lei Pang Fei	técnico superior de 1.ª classe	1	13/01/2023
2	Ho Sok Kuan	técnico-adjunto postal especialista	1	12/01/2023
3	Kong Sin Mei	assistente técnico administrativo especialista	3	08/01/2023
4	Kuok Sok Ieng	assistente técnico administrativo especialista	2	16/01/2023

Por despacho da signatária, de 7 de Fevereiro de 2023:

Wong Hok Kuan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento muda para a categoria de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

摘錄自簽署人於二零二三年二月十四日作出的批示：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項，經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第二條(三)項及第五條，以及第12/2015號法律第四條的規定，現以附註形式修改謝倩婷在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級變更為第一職階一等高級技術員，薪俸點為485點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

### 聲明

為著應有之效力，茲聲明，本局編制內第九職階郵差黃輝良，因自願退休而離職，自二零二三年一月二十六日起生效。

應鄧智偉的請求，其在郵電局擔任第四職階勤雜人員的不具期限的行政任用合同，自二零二三年一月三十一日予以解除。

二零二三年二月十五日於郵電局

局長 劉惠明

### 房屋局

#### 批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二三年二月七日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款及第四款的規定，房屋局編制內第一職階二等高級技術員蔡世達及李彬浩的臨時委任轉為確定委任，自二零二三年二月二十三日起生效。

摘錄自簽署人於二零二三年二月十六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款之規定，房屋局第一職階二等高級技術員李加駒及胡小敏之行政任用合同，分別自二零二三年三月一日及三月十七日起續期一年。

二零二三年二月十六日於房屋局

副局長 郭惠嫻

Por despacho da signatária, de 14 de Fevereiro de 2023:

Che Sin Teng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento muda para a categoria de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

### Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Wong Fai Leong, distribuidor postal, 9.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, foi desligado do serviço, para efeitos de aposentação voluntária, a partir de 26 de Janeiro de 2023.

Tang Chi Wai, rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como auxiliar, 4.º escalão, nestes Serviços, a partir de 31 de Janeiro de 2023.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 15 de Fevereiro de 2023. — A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

### INSTITUTO DE HABITAÇÃO

#### Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 7 de Fevereiro de 2023:

Choi Sai Tat e Lei Pan Hou, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, do quadro do pessoal do Instituto de Habitação — autorizada a conversão das nomeações provisórias, em definitivas, nos termos dos n.ºs 3 e 4 do artigo 22.º do ETAPM, em vigor, a partir de 23 de Fevereiro de 2023.

Por despachos da signatária, de 16 de Fevereiro de 2023:

Lei Ka Koi e Wu Sio Man — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, do Instituto de Habitação, nos termos do artigo 4.º e n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 e 17 de Março de 2023, respectivamente.

Instituto de Habitação, aos 16 de Fevereiro de 2023. — A Vice-Presidente do Instituto, *Kuoc Vai Han*.

## 地球物理暨氣象局

## 批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二三年二月九日作出之批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局儀器暨維修處處長羅萬順因具備適當經驗及專業能力履行職務，自二零二三年三月三日起續任一年。

摘錄自地球物理暨氣象局局長於二零二三年二月十三日作出之批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改第一職階二等技術員李偉傑之行政任用合同第三條款，轉為第二職階二等技術員，薪俸點為370點，自二零二三年二月一日起生效。

## 聲明

茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，因黃霆禮及張振興獲以臨時委任方式擔任本局編制內第一職階二等高級技術員，故其在本局以行政任用合同方式擔任第一職階二等高級技術員的職務，自二零二三年二月十五日起自動終止。

茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，因杜偉奇獲以臨時委任方式擔任本局編制內第一職階二等高級技術員，故其在本局以長期行政任用合同方式擔任第一職階一等高級技術員的職務，自二零二三年二月十五日起自動終止。

二零二三年二月十五日於地球物理暨氣象局

局長 梁永權

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS  
E GEOFÍSICOS

## Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 9 de Fevereiro de 2023:

Lo Man Son — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe da Divisão de Instrumentos e Manutenção destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 3 de Março de 2023, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Por despacho do director da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, de 13 de Fevereiro de 2023:

Lei Wai Kit, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Fevereiro de 2023.

## Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Wong Teng Lai e Cheong Chan Heng, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, cessaram automaticamente as funções em 15 de Fevereiro de 2023, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, por motivo de nomeação provisória como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços.

Para os devidos efeitos se declara que Tou Wai Kei, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, cessou automaticamente as funções em 15 de Fevereiro de 2023, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, por motivo de nomeação provisória como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 15 de Fevereiro de 2023. — O Director dos Serviços, *Leong Weng Kun*.

# 政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

## 海關

### 公告

按照保安司司長於二零二三年二月十四日所作之批示，根據第13/2021號法律、經第2/2022號行政法規修改及重新公佈之第21/2001號行政法規、第20/2022號行政法規，以及第85/2022號保安司司長批示的相關規定，海關將以一般開考及晉升課程考核方式進行晉升開考，錄取得分最高的前二十名投考人修讀首席關員晉升課程，以填補海關基礎人員級別第一職階首席關員二十缺。

上述開考通告張貼於澳門媽閣上街嘉路一世船塢西南端海關總部大樓行政財政廳人力資源處，並上載於海關網頁<http://www.customs.gov.mo>。投考人須自本公告公佈於《澳門特別行政區公報》之日起計八個工作日內作出申請。

二零二三年二月十七日於海關

助理關長（代任） 岑錦棠

（是項刊登費用為 \$1,337.00）

## SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

### Anúncio

Faz-se público que, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 14 de Fevereiro de 2023, e nos termos do disposto na Lei n.º 13/2021, Regulamento Administrativo n.º 21/2001, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2022, Regulamento Administrativo n.º 20/2022 e Despacho do Secretário para a Segurança n.º 85/2022, irá realizar-se o concurso de promoção, na modalidade de concurso e curso de promoção, de prestação de provas, para a admissão dos primeiros vinte (20) candidatos melhor classificados à frequência do curso de promoção a verificador principal alfandegário, para o preenchimento de vinte (20) lugares de verificador principal alfandegário, 1.º escalão da classe de agentes dos SA.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado na Divisão de Recursos Humanos do Departamento Administrativo e Financeiro do Edifício dos Serviços de Alfândega, sito na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Macau, e disponibilizado no *website* destes Serviços em <http://www.customs.gov.mo>. O prazo para a apresentação de candidaturas é de oito dias úteis, contados da data da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Serviços de Alfândega, aos 17 de Fevereiro de 2023.

O Adjunto do Director-geral (substituto), *Sam Kam Tong*.

(Custo desta publicação \$ 1 337,00)

## 市政署

### 公告

#### 第002/DGF/2023號公開諮詢

出租經營位於區華利前地售賣亭及宋玉生公園售賣亭

按照二零二三年二月三日市政署市政管理委員會決議，現就“出租經營位於區華利前地售賣亭及宋玉生公園售賣亭”進行公開諮詢。

有意競投者可於辦公時間內到澳門亞美打利庇廬大馬路（新馬路）163號地下市政署文書及檔案中心索取有關諮詢章程

## INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

### Anúncio

#### Consulta Pública n.º 002/DGF/2023

Arrendamento, com vista à exploração, dos quiosques sitos na Praça de Jorge Álvares e no Parque Dr. Carlos D'Assumpção

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais do IAM, tomada em sessão de 3 de Fevereiro de 2023, se acha aberta a Consulta Pública para o «Arrendamento, com vista à exploração, dos quiosques sitos na Praça de Jorge Álvares e no Parque Dr. Carlos D'Assumpção».

O programa de consulta e o caderno de encargos podem ser obtidos, durante o horário de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito na Avenida de Almeida

及承投規則，亦可登入本署網頁 (<http://www.iam.gov.mo>) 免費下載。如有意競投者從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

截止遞交標書日期為二零二三年三月十三日中午十二時正。參與競投之人士請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須繳交臨時擔保澳門元壹仟圓正 (\$1,000.00)。臨時擔保可以現金存款或銀行擔保提供。若以現金存款，須前往市政署財務處出納提交，或帶同本標書之存款憑證（一式三份）前往澳門中國銀行繳交，並於繳付後將存款憑證交回本署財務處出納以換取正式收據。若以銀行擔保方式，則必須前往本署財務處出納繳交。因提供擔保而導致的所有開支費用，概由競投者負責。

開標日期定於二零二三年三月十四日上午十時正，於本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）進行。

此外，本署安排於二零二三年三月一日上午十時正，於本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）舉行公開解釋會。

二零二三年二月十五日於市政署

市政管理委員會委員 林紹源

(是項刊登費用為 \$2,652.00)

Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, como também ser descarregados gratuitamente da página electrónica do IAM (<http://www.iam.gov.mo>). Os concorrentes que pretendam fazer o descarregamento dos documentos acima referidos assumem também a responsabilidade pela consulta de eventuais actualizações e alterações das informações na página electrónica do Instituto durante o período de entrega das propostas.

O prazo para a entrega das propostas termina às 12,00 horas do dia 13 de Março de 2023. Os concorrentes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM e prestar uma caução provisória no valor de \$1 000,00 (mil patacas). A caução provisória pode ser prestada por depósito em numerário ou por garantia bancária. Caso seja em numerário, a prestação da caução deve ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM ou no Banco da China de Macau, juntamente com a guia de depósito (em triplicado), havendo ainda que entregar a referida guia na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do Instituto, após a prestação da caução, para efeitos de levantamento do respectivo recibo oficial. Caso seja sob a forma de garantia bancária, a prestação da caução deve ser, obrigatoriamente, efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM. As despesas resultantes da prestação de cauções constituem encargos do concorrente.

O acto público da consulta realizar-se-á no Centro de Formação do IAM (sito na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar), pelas 10,00 horas do dia 14 de Março de 2023.

O IAM organizará uma sessão pública de esclarecimento no Centro de Formação do IAM (sito na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar), pelas 10,00 horas do dia 1 de Março de 2023.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 15 de Fevereiro de 2023.

O Administrador do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Lam Sio Un*.

(Custo desta publicação \$ 2 652,00)

## 退休基金會

### 三十日告示

茲公佈，治安警察局退休三等警員葉廣陞之遺孀梁珠，現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

## FUNDO DE PENSÕES

### Éditos de 30 dias

Faz-se público que, tendo Leong Chu, viúva de Ip Kong Seng, que foi guarda de 3.ª classe, aposentado do Corpo de Polícia de Segurança Pública, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da RAEM*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

二零二三年二月十六日於退休基金會

行政管理委員會主席 高舒婷

(是項刊登費用為 \$986.00)

茲公佈，治安警察局退休副警長羅偉賢之遺孀韋新敏，現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零二三年二月十六日於退休基金會

行政管理委員會主席 高舒婷

(是項刊登費用為 \$714.00)

茲公佈，海關退休首席關員白朗古之遺孀顧幼蘭及女兒白加莉，現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零二三年二月十六日於退休基金會

行政管理委員會主席 高舒婷

(是項刊登費用為 \$748.00)

茲公佈，前民政總署退休半熟練工人李發之遺孀吳妹，現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零二三年二月十六日於退休基金會

行政管理委員會主席 高舒婷

(是項刊登費用為 \$748.00)

Fundo de Pensões, aos 16 de Fevereiro de 2023.

A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

(Custo desta publicação \$ 986,00)

Faz-se público que, tendo Da Rosa Wai San Man, viúva de Orlando Cipriano da Rosa, que foi subchefe, aposentado do Corpo de Polícia de Segurança Pública, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da RAEM*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 16 de Fevereiro de 2023.

A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

(Custo desta publicação \$ 714,00)

Faz-se público que, tendo Ku Iao Lan Ilidia e Cátia Nicole Branco, viúva e filha de Fernando Proença Lo Branco, que foi verificador principal alfandegário, aposentado dos Serviços de Alfândega, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da RAEM*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão das requerentes, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 16 de Fevereiro de 2023.

A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

(Custo desta publicação \$ 748,00)

Faz-se público que, tendo Ng Mui, viúva de Lei Fat, que foi operário semi-qualificado, aposentado do então Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da RAEM*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 16 de Fevereiro de 2023.

A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

(Custo desta publicação \$ 748,00)

## 財 政 局

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

## 告 示

## Edital

## 申駁市區房屋稅

## Contribuição Predial Urbana

## Reclamação

按照八月十二日第19/78/M號法律核准，並經四月十三日第19/87/M號法令修訂之《市區房屋稅規章》第七十一條的規定，澳門財稅廳於二零二三年三月一日至三十一日期間，接受納稅人申駁關於二零二二年度房屋紀錄中評定之可課稅收益。

有關表格可於財政局大樓、政府綜合服務大樓及離島政府綜合服務中心索取，或於財政局網頁 ([www.dsf.gov.mo](http://www.dsf.gov.mo)) 下載。上述申駁亦可透過財政局「電子服務」申請。

二零二三年二月六日於財政局

局長 容光亮

(是項刊登費用為 \$1,178.00)

Faz-se saber, face ao disposto no artigo 71.º do Regulamento da Contribuição Predial Urbana, aprovado pela Lei n.º 19/78/M, de 12 de Agosto, com nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 19/87/M, de 13 de Abril, que, durante o período de 1 a 31 de Março do corrente ano, as matrizes prediais vão ser postas a reclamação dos contribuintes, podendo estes reclamar contra o rendimento colectável fixado para o exercício de 2022.

O respectivo impresso é fornecido por estes Serviços, no Edifício «Finanças», no Centro de Serviços da RAEM e no Centro de Serviços da RAEM das Ilhas, ou ser descarregado através do endereço electrónico [www.dsf.gov.mo](http://www.dsf.gov.mo), podendo, ainda, o pedido de reclamação acima referido ser apresentado através do endereço electrónico desta Direcção dos Serviços.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 6 de Fevereiro de 2023.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 1 178,00)

**澳門金融管理局**  
**AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU**  
**澳門財政儲備**  
**RESERVA FINANCEIRA DA RAEM**

**資產負債分析表**  
**Sinopse dos valores activos e passivos**

(於八月十九日第8/2011號法律核准之澳門財政儲備制度第十二條)  
(**Artigo 12.º da Lei n.º 8/2011, de 19 de Agosto de 2011**)

於二零二二年十二月三十一日  
Em 31 de Dezembro de 2022

資產帳戶 ACTIVO	負債帳戶 PASSIVO
<b>財政儲備資產 Reservas financeiras da RAEM</b>	<b>其它負債 Outros valores passivos</b>
銀行結存 Depósitos e contas correntes	1,259,264,656.33
債券 Títulos de crédito	
外判投資 Investimentos subcontratados	<b>557,969,882,749.99</b>
其他投資 Outras aplicações	185,130,784,650.00
	393,587,039,776.15
	-20,747,941,676.16
<b>其他資產 Outros valores activos</b>	
<b>總計 Total do activo</b>	<b>總計 Total do passivo</b>
<b>553,392,783,890.05</b>	<b>559,229,147,406.32</b>

澳門元  
(Patacas)

貨幣發行及財務廳  
Departamento de Emissão Monetária e Financeiro  
方慧敏  
*Fong Vai Man*

行政管理委員會  
Pe'l'O Conselho de Administração  
陳守信  
*Chan Sau San*  
李可欣  
*Lei Ho Ian, Esther*  
黃立峰  
*Yong Lap Fong*  
劉杏娟  
*Lau Hang Kun*  
關美平  
*Veronica Kuan Evans*

(是項刊登費用為 \$2,480.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

## 治安警察局

## CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

## 通告

## Avisos

批示: 2/CPSP/2023P

Despacho: 2/CPSP/2023P

治安警察局局長根據第34/2018號行政法規第五條第四款、第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條及經第10/2022號保安司司長批示及第56/2022號保安司司長批示修改的第136/2021號保安司司長批示第四款的規定，作出本批示：

一、轉授予治安警察局策劃行動廳代廳長源劍鋒副警務總長（編號193071）在治安警察局範疇內，批准提供與治安警察局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明之權限，但法律另有規定者除外。

二、對行使轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、獲轉授權人自二零二三年一月十五日起在本轉授權範圍內所作的行為，均予以追認。

四、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

五、廢止第3/CPSP/2022P號批示。

二零二三年二月三日於治安警察局

局長 吳錦華警務總監

（是項刊登費用為 \$1,541.00）

批示: 3/CPSP/2023P

Despacho: n.º 3/CPSP/2023P

治安警察局局長根據第16/2021號法律、第34/2018號行政法規第五條第四款、第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條及經第10/2022號保安司司長批示及第56/2022號保安司司長批示修改的第136/2021號保安司司長批示第四款的規定，作出本批示：

一、授予及轉授予治安警察局情報廳廳長鄭俊禧警務總長（編號144891）作出下列行為之權限：

（一）就提起第16/2021號法律第五十五條第二款所指之驅逐出境的程序作出決定；

（二）在治安警察局範疇內，批准提供與治安警察局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外。

Nos termos do artigo 5.º, n.º 4, do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, do artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e do n.º 4 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 136/2021, alterada pelos Despachos do Secretário para a Segurança n.ºs 10/2022 e 56/2022, o comandante do Corpo de Polícia de Segurança Pública (CPSP) determina:

1. É subdelegada no chefe, substituto, do Departamento de Planeamento de Operações, subintendente n.º 193071, Un Kim Fong, no âmbito do CPSP, a competência de autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no CPSP, com exclusão dos excepcionados por lei.

2. Dos actos praticados no uso da competência ora subdelegada cabe recurso hierárquico necessário.

3. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito da presente subdelegação de competências, a partir de 15 de Janeiro de 2023.

4. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

5. É revogado o Despacho n.º 3/CPSP/2022P.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 3 de Fevereiro de 2023.

O Comandante, Ng Kam Wa, superintendente-geral.

（Custo desta publicação \$ 1 541,00）

Nos termos da Lei n.º 16/2021, do artigo 5.º, n.º 4, do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, do artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e do n.º 4 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 136/2021, alterada pelos Despachos do Secretário para a Segurança n.ºs 10/2022 e 56/2022, o comandante do Corpo de Polícia de Segurança Pública (CPSP) determina:

1. São delegadas e subdelegadas no chefe do Departamento de Informações, intendente n.º 144891, Cheang Chon Hei, as competências para:

1) Decidir da instauração do procedimento de expulsão referido no n.º 2 do artigo 55.º da Lei n.º 16/2021;

2) No âmbito do CPSP, autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no CPSP, com exclusão dos excepcionados por lei.

二、對行使授予和轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、獲授權及轉授權人自二零二三年一月十五日起在本授權及轉授權範圍內所作的行為，均予以追認。

四、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

五、廢止第5/CPSP/2022P號批示。

二零二三年二月三日於治安警察局

局長 吳錦華警務總監

(是項刊登費用為 \$1,734.00)

*批示: 4/CPSP/2023P*

治安警察局局長根據第16/2021號法律、第38/2021號行政法規、第173/2021號行政長官批示及經第10/2022號保安司司長批示及第56/2022號保安司司長批示修改的第136/2021號保安司司長批示獲授予及轉授予的權限，並根據第34/2018號行政法規第五條第四款、第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條及第136/2021號保安司司長批示第四款的規定，作出本批示：

一、授予及轉授予治安警察局出入境管制廳廳長黃劍虹警務總監（編號102031）作出下列行為之權限：

（一）在治安警察局範疇內，批准提供與治安警察局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

（二）就第16/2021號法律第十條所指，安全措施及其他決定的重新評估申請作出決定；

（三）依據第16/2021號法律第十四條第三款規定，免除以英文書寫且在解釋上不存在困難的文件的譯本；

（四）依據第16/2021號法律第十四條第四款規定，要求由外地公共當局簽發的文件的認證；

（五）就一切有關非澳門特別行政區居民入境、過境及於澳門特別行政區逗留之申請作出決定；

（六）依據第16/2021號法律第二十一條第五款規定，豁免作出聲明的義務；

（七）依據第38/2021號行政法規第六條第三款所指，豁免

2. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas e subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. São ratificados os actos praticados pelo delegado ou subdelegado, no âmbito da presente delegação e subdelegação de competências, a partir de 15 de Janeiro de 2023.

4. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

5. É revogado o Despacho n.º 5/CPSP/2022P.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 3 de Fevereiro de 2023.

O Comandante, *Ng Kam Wa*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 1 734,00)

*Despacho: 4/CPSP/2023P*

Nas competências delegadas e subdelegadas da Lei n.º 16/2021, do Regulamento Administrativo n.º 38/2021, do Despacho do Chefe do Executivo n.º 173/2021 e do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 136/2021, alterada pelos Despachos do Secretário para a Segurança n.ºs 10/2022 e 56/2022, e nos termos do artigo 5.º, n.º 4, do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, do artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e do n.º 4 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 136/2021, o comandante do Corpo de Polícia de Segurança Pública (CPSP) determina:

1. São delegadas e subdelegadas no chefe do Departamento de Controlo Fronteiriço, intendente n.º 102031, *Wong Kim Hong*, as competências para:

1) No âmbito do CPSP, autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no CPSP, com exclusão dos excepcionados por lei;

2) Decidir sobre os pedidos de reavaliação de medidas de segurança e de outras decisões, a que se refere o artigo 10.º da Lei n.º 16/2021 (Regime jurídico do controlo de migração e das autorizações de permanência e residência na Região Administrativa Especial de Macau);

3) Dispensar a tradução de documentos escritos em língua inglesa, cuja interpretação não levante dificuldades, nos termos do artigo 14.º, n.º 3, da Lei n.º 16/2021;

4) Exigir a legalização de documentos emitidos por autoridade pública estrangeira, nos termos do artigo 14.º, n.º 4, da Lei n.º 16/2021;

5) Decidir sobre todos os pedidos relativos à entrada, trânsito e permanência de não residentes na RAEM;

6) Isentar o dever de declaração, nos termos do artigo 21.º, n.º 5, do da Lei n.º 16/2021;

7) Dispensar a condição de garantia de regresso ou entrada em quaisquer outros países ou regiões, nos termos do artigo 6.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 38/2021 (Regula-

確保返回或進入任何其他國家或地區的條件限制；

(八) 依據第173/2021號行政長官批示第七款規定，不收取同一批示第五款及第六款所指費用；

(九) 分別依據第16/2021號法律第十七條第一款和第二款規定，拒絕尚未解除親權的未成年人入境或出境澳門特別行政區；

(十) 依據第16/2021號法律第二十七條規定，拒絕非居民出境澳門特別行政區；

(十一) 就第16/2021號法律第二十二條第一款(二)項所指之廢止預先入境許可作出決定；

(十二) 就第16/2021號法律第三十一條第四款、第三十五條，以及第四十九條第二款所指之廢止逗留許可作出決定；

(十三) 依據第16/2021號法律第五十四條第一款規定，免除非法入境或非法逗留的人拘留於拘留中心；

(十四) 就提起第16/2021號法律第五十五條第二款所指之驅逐出境的程序作出決定；

(十五) 適用第16/2021號法律第二十六條第一款、第三十六條、第四十四條第三款、第四十八條(三)項，以及第九十四條第三款所指之禁止入境措施；

(十六) 依據第16/2021號法律第五十八條實施禁止入境的措施；

(十七) 依據第16/2021號法律第八十八條、第八十九條及第九十條科處該法律所定的罰款；

(十八) 就第16/2021號法律第三十七條及第四十四條第一款和第二款規定所指的訂定用於離開澳門特別行政區的期間作出決定；

(十九) 就第16/2021號法律第四十八條(二)項及第五十四條第一款規定所指的扣留非法入境或非法逗留人士之相關證件，以及著令其須向治安警察局定期報到作出決定。

二、對行使授予和轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、獲授權及轉授權人自二零二三年一月十五日起在本授權及轉授權範圍內所作的行為，均予以追認。

四、在不妨礙前款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

五、廢止第22/CPSP/2022P號批示。

mentação principal do regime jurídico do controlo de migração e das autorizações de permanência e residência na Região Administrativa Especial de Macau);

8) Decidir não cobrar as taxas referidas nos n.ºs 5 e 6 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 173/2021, nos termos do n.º 7 do mesmo despacho;

9) Recusar a entrada ou saída de menores não emancipados na RAEM, conforme previsto no artigo 17.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 16/2021;

10) Recusar a saída do não residente da RAEM, nos termos do artigo 27.º da Lei n.º 16/2021;

11) Decidir sobre a revogação da autorização prévia de entrada, em conformidade com o artigo 22.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 16/2021;

12) Decidir sobre a revogação da autorização de permanência referida nos artigos 31.º, n.º 4, 35.º e 49.º, n.º 2, da Lei n.º 16/2021;

13) Dispensar a detenção da pessoa em situação de imigração ilegal no centro de detenção, nos termos do artigo 54.º, n.º 1, da Lei n.º 16/2021;

14) Decidir sobre a instauração do procedimento de expulsão referida no artigo 55.º, n.º 2, da Lei n.º 16/2021;

15) Aplicar as medidas de interdição de entrada previstas nos artigos 26.º, n.º 1, 36.º, 44.º, n.º 3, 48.º, alínea 3), e 94.º, n.º 3, da Lei n.º 16/2021;

16) Aplicar a medida de interdição de entrada, nos termos do artigo 58.º da Lei n.º 16/2021;

17) Aplicar as multas previstas nos termos dos artigos 88.º, 89.º e 90.º da Lei n.º 16/2021;

18) Decidir sobre os prazos previstos nos artigos 37.º e 44.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 16/2021, relativos ao abandono da Região Administrativa Especial de Macau;

19) Decidir sobre a retenção dos documentos das pessoas em situação de imigração ilegal e ordenar a sua apresentação periódica no Corpo de Polícia de Segurança Pública referidas nos artigos 48.º, alínea 2), e 54.º, n.º 1, da Lei n.º 16/2021.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas e subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. São ratificados os actos praticados pelo delegado ou subdelegado, no âmbito da presente delegação e subdelegação de competências, a partir de 15 de Janeiro de 2023.

4. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

5. É revogado o Despacho n.º 22/CPSP/2022P.

二零二三年二月三日於治安警察局

局長 吳錦華警務總監

(是項刊登費用為 \$4,531.00)

*批示: 5/CPSP/2023P*

治安警察局局長根據第24/92/M號法令第九條、第34/2018號行政法規第五條第四款、第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條及經第10/2022號保安司司長批示及第56/2022號保安司司長批示修改的第136/2021號保安司司長批示第四款的規定，作出本批示：

一、授予及轉授予治安警察局澳門警務廳指揮官李昶文警務總長（編號101971）作出下列行為之權限：

（一）根據第24/92/M號法令第九條第一款及第三款所規定之監察及罰款之科處；

（二）在治安警察局範疇內，批准提供與治安警察局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外。

二、對行使授予和轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、獲授權及轉授權人自二零二三年一月十五日起在本授權及轉授權範圍內所作的行為，均予以追認。

四、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

五、廢止第7/CPSP/2022P號批示。

二零二三年二月三日於治安警察局

局長 吳錦華警務總監

(是項刊登費用為 \$1,700.00)

*批示: 6/CPSP/2023P*

治安警察局局長根據第24/92/M號法令第九條、第34/2018號行政法規第五條第四款、第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條及經第10/2022號保安司司長批示及第56/2022號保安司司長批示修改的第136/2021號保安司司長批示第四款的規定，作出本批示：

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 3 de Fevereiro de 2023.

O Comandante, *Ng Kam Wa*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 4 531,00)

*Despacho: 5/CPSP/2023P*

Nos termos do artigo 9.º do Decreto-Lei n.º 24/92/M, do artigo 5.º, n.º 4, do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, do artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e do n.º 4 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 136/2021, alterada pelos Despachos do Secretário para a Segurança n.ºs 10/2022 e 56/2022, o comandante do Corpo de Polícia de Segurança Pública (CPSP) determina:

1. São delegadas e subdelegadas no comandante do Departamento Policial de Macau, intendente n.º 101971, Lei Chong Man, as competências para:

1) Fiscalização e aplicação de multa nos termos do artigo 9.º, n.ºs 1 e 3, do Decreto-Lei n.º 24/92/M;

2) No âmbito do CPSP, autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no CPSP, com exclusão dos excepcionados por lei.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas e subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. São ratificados os actos praticados pelo delegado ou subdelegado, no âmbito da presente delegação e subdelegação de competências, a partir de 15 de Janeiro de 2023.

4. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

5. É revogado o Despacho n.º 7/CPSP/2022P.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 3 de Fevereiro de 2023.

O Comandante, *Ng Kam Wa*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 1 700,00)

*Despacho: 6/CPSP/2023P*

Nos termos do artigo 9.º do Decreto-Lei n.º 24/92/M, do artigo 5.º, n.º 4, do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, do artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e do n.º 4 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 136/2021, alterada pelos Despachos do Secretário para a Segurança n.ºs 10/2022 e 56/2022, o comandante do Corpo de Polícia de Segurança Pública (CPSP) determina:

一、授予及轉授予治安警察局海島警務廳指揮官何少明警務總長（編號182901）作出下列行為之權限：

（一）根據第24/92/M號法令第九條第一款及第三款所規定之監察及罰款之科處；

（二）在治安警察局範疇內，批准提供與治安警察局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外。

二、對行使授予和轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、獲授權及轉授權人自二零二三年一月十五日起在本授權及轉授權範圍內所作的行為，均予以追認。

四、在不妨礙前款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

五、廢止第8/CPSP/2022P號批示。

二零二三年二月三日於治安警察局

局長 吳錦華警務總監

（是項刊登費用為 \$1,768.00）

批示：7/CPSP/2023P

治安警察局局長根據第3/2007號法律第一百四十一條第二款、第3/2019號法律第二十五條第四款及第五款、第34/2018號行政法規第五條第四款、第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條及經第10/2022號保安司司長批示及第56/2022號保安司司長批示修改的第136/2021號保安司司長批示第四款的規定，作出本批示：

一、授予及轉授予治安警察局交通廳廳長江偉俊警務總長（編號108971）作出下列行為之權限：

（一）第3/2007號法律第一百四十一條第一款（二）項之權限，包括對第3/2007號法律第一百一十條所規定的行政違法行為為提起程序、組成卷宗和作出決定，尤其指科處有關罰款；

（二）針對第3/2019號法律第二十五條第四款所規定的行政違法行為為提起程序、組成卷宗和作出決定，尤其指科處有關罰款；

（三）依據第3/2019號法律第三十二條第二款規定查閱及讀取同一法律第十二條第一款（三）項所指之全球衛星導航系統、錄音及錄影設備所收錄的資料；

1. São delegadas e subdelegadas no comandante do Departamento Policial das Ilhas, intendente n.º 182901, Ho Sio Meng, as competências para:

1) Fiscalização e aplicação de multa nos termos do artigo 9.º, n.ºs 1 e 3, do Decreto-Lei n.º 24/92/M;

2) No âmbito do CPSP, autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no CPSP, com exclusão dos excepcionados por lei.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas e subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. São ratificados os actos praticados pelo delegado ou subdelegado, no âmbito da presente delegação e subdelegação de competências, a partir de 15 de Janeiro de 2023.

4. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

5. É revogado o Despacho n.º 8/CPSP/2022P.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 3 de Fevereiro de 2023.

O Comandante, Ng Kam Wa, superintendente-geral.

（Custo desta publicação \$ 1 768,00）

Despacho: 7/CPSP/2023P

Nos termos do artigo 141.º, n.º 2, da Lei n.º 3/2007, do artigo 25.º, n.ºs 4 e 5, da Lei n.º 3/2019, do artigo 5.º, n.º 4, do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, do artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e do n.º 4 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 136/2021, alterada pelos Despachos do Secretário para a Segurança n.ºs 10/2022 e 56/2022, o comandante do Corpo de Polícia de Segurança Pública (CPSP) determina:

1. São delegadas e subdelegadas no chefe do Departamento de Trânsito, intendente n.º 108971, Kong Wai Chon, as competências para:

1) As competências previstas no artigo 141.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 3/2007, incluindo as de instaurar, instruir e decidir os processos por infracções administrativas especificadas no artigo 110.º da Lei n.º 3/2007, designadamente aplicando as respectivas multas;

2) Instaurar, instruir e decidir os processos por infracções administrativas previstas no artigo 25.º, n.º 4, da Lei n.º 3/2019, designadamente, aplicar as respectivas multas;

3) Nos termos do artigo 32.º, n.º 2, da Lei n.º 3/2019, consultar e aceder às informações registadas pelos sistemas de navegação global por satélite e pelos aparelhos de gravação de som e imagem, a que se refere o artigo 12.º, n.º 1, alínea 3), da mesma lei;

(四) 在治安警察局範疇內，批准提供與治安警察局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外。

二、對行使轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、獲授權及轉授權人自二零二三年一月十五日起在本授權及轉授權範圍內所作的行為，均予以追認。

四、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

五、廢止第12/CPSP/2022P號批示。

二零二三年二月三日於治安警察局

局長 吳錦華警務總監

(是項刊登費用為 \$2,130.00)

4) No âmbito do CPSP, autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no CPSP, com exclusão dos excepcionados por lei.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. São ratificados os actos praticados pelo delegado ou subdelegado, no âmbito da presente delegação e subdelegação de competências, a partir de 15 de Janeiro de 2023.

4. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

5. É revogado o Despacho n.º 12/CPSP/2022P.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 3 de Fevereiro de 2023.

O Comandante, *Ng Kam Wa*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 2 130,00)

## 文化局

### 公告

第0001/IC-DPDICC/CP/2022號公開招標  
為文化局“戀愛·電影館”(文創功能)提供  
2023年8月至2026年7月營運服務

根據社會文化司司長於二零二三年二月六日之批示，並按七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定，進行“為文化局‘戀愛·電影館’(文創功能)提供2023年8月至2026年7月營運服務”的公開招標。

1. 判給實體：社會文化司司長。

2. 招標實體：文化局。

3. 招標方式：公開招標。

4. 目的：本招標是旨在“為文化局戀愛·電影館提供營運服務”。

5. 服務地點：戀愛巷9號、11號、13號及其相連區域。

6. 服務期：二零二三年八月一日至二零二六年七月三十一日，為期36個月。

7. 投標書的有效期：投標書有效期為九十(90)日，由開標之日起計，並可按七月六日第63/85/M號法令第三十六條的規定延長。

## INSTITUTO CULTURAL

### Anúncio

Concurso Público n.º 0001/IC-DPDICC/CP/2022  
Prestação de Serviços de Operação da Cinemateca • Paixão  
do Instituto Cultural (Funções Culturais e Criativas) de  
Agosto de 2023 a Julho de 2026

Nos termos previstos no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e em conformidade com o Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Fevereiro de 2023, o Instituto Cultural vem proceder à abertura do concurso público para adjudicação da Prestação de Serviços de Operação da Cinemateca • Paixão do Instituto Cultural (Funções Culturais e Criativas) desde Agosto de 2023 até Julho de 2026.

1. Entidade adjudicante: Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura.

2. Serviço responsável pela realização do processo do concurso: Instituto Cultural.

3. Modalidade do concurso: concurso público.

4. Objecto do concurso: adjudicação da prestação de serviços de operação da Cinemateca • Paixão do Instituto Cultural.

5. Locais de realização da prestação dos serviços: Travessa da Paixão, n.ºs 9, 11 e 13 e a sua área adjacente.

6. Duração da prestação dos serviços: trinta e seis meses, de 1 de Agosto de 2023 a 31 de Julho de 2026.

7. Prazo de validade das propostas: as propostas são válidas pelo prazo de noventa (90) dias, a contar da data do acto público de abertura das propostas, prorrogável nos termos previstos no artigo 36.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

8. 承投類型：以總額價金承投。
9. 臨時保證金：以現金存款或法定銀行擔保之方式向“澳門特別行政區政府文化局”提供金額為肆拾肆萬澳門元（\$440,000.00）。
10. 確定保證金：相等於判給服務總金額的百分之四（4%）。
11. 投標上限：上限金額為貳仟貳佰萬澳門元（\$22,000,000.00）。
12. 參加條件：投標人必須已於澳門特別行政區政府財政局或商業及動產登記局作本招標所指服務之開業或商業登記。
13. 遞交投標書的地點、日期及時間：
- 地點：澳門塔石廣場文化局大樓。
- 截止日期及時間：二零二三年四月十一日（星期二）下午五時正。
14. 解釋會及現場考察：
- 解釋會將在澳門塔石廣場文化局大樓舉行，時間為二零二三年三月二日（星期四）上午九時三十分。會後安排視察現場。
- 有意投標人請於二零二三年三月一日下午五時四十五分前致電83996297/83996294預約出席解釋會及現場考察（每間公司出席人數不超過3人）。
15. 公開開標地點、日期及時間：
- 地點：澳門塔石廣場文化局大樓。
- 日期及時間：二零二三年四月十三日（星期四）上午十時正。
- 開標時，投標人或其代表應出席公開開標會議，以便參照經七月六日第63/85/M號法令第二十七條及續後數條的規定，解釋投標書文件而可能出現的疑問以及對委員會的決議提出聲明異議。
- 投標人可由受權人代表出席公開開標會議，此受權人應出示授權賦予其出席開標會議的授權書，或其他具同等效力的文書，授權書參照本招標方案附件V的格式編製。
16. 延期：倘因颱風或其他不可抗力原因引致澳門特別行政區的公共部門停止對外辦公，則原定的解釋會及場地視察日期及
8. Tipo de prestação de serviços: por preço global.
9. Caução provisória: a caução provisória no valor de quatrocentas e quarenta mil patacas (\$440 000,00), deve ser prestada mediante depósito em numerário ou garantia bancária a favor do Instituto Cultural da Região Administrativa Especial de Macau.
10. Caução definitiva: a caução definitiva corresponde a quatro por cento (4%) do valor total da adjudicação.
11. Limite máximo de preço proposto: vinte e dois milhões de patacas (\$22 000 000,00).
12. Condições de admissão: os concorrentes devem estar inscritos na Direcção dos Serviços de Finanças e na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis da Região Administrativa Especial de Macau, para execução dos serviços a que se refere o presente concurso público.
13. Local, data e hora limite para entrega das propostas:
- Local: Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac, Macau.
- Data e hora: as propostas devem ser entregues até às 17,00 horas do dia 11 de Abril de 2023 (terça-feira).
14. Sessão de esclarecimento e visita ao local:
- A sessão de esclarecimento terá lugar no Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac, pelas 9,30 horas, de 2 de Março de 2023 (quinta-feira), realizando-se a seguir a visita ao local.
- Os interessados devem contactar o Instituto Cultural para a inscrição, antes das 17,45 horas do dia 1 de Março de 2023, através do telefone n.º 83996297/83996294 (cada empresa só pode fazer-se representar, no máximo, por três pessoas).
15. Local, data e hora do acto público de abertura das propostas:
- Local: Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac, Macau.
- Data e hora: às 10,00 horas do dia 13 de Abril de 2023 (quinta-feira).
- Os concorrentes ou os seus representantes deverão estar presentes na sessão do acto público de abertura de propostas para esclarecimento de eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados a concurso, podendo reclamar das deliberações da comissão de abertura das propostas de acordo com o disposto nos artigos 27.º e seguintes do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.
- Os concorrentes ou os seus representantes legais poderão fazer-se representar por procurador, devendo este apresentar procuração reconhecida que lhe confira poderes para o efeito, elaborada em conformidade com o modelo constante do Anexo V do programa do concurso, ou outro documento equivalente.
16. Adiamento: em caso de encerramento dos serviços públicos da Região Administrativa Especial de Macau, por motivos de tufão ou outras razões de força maior, a data prevista para a sessão de esclarecimento, para a visita aos locais, o termo

時間、遞交投標書截止日期及時間、公開開標日期及時間將順延至緊接之首個工作天的相同時間。

17. 查閱卷宗之地點、日期、時間及取得卷宗影印本之價格：

地點：澳門塔石廣場文化局大樓。

日期：自公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日起至截標日止。

時間：辦公日星期一至五上午九時至下午一時；下午二時三十分至五時三十分。

倘欲索取上述文件之影印本，需以現金方式繳付印製成本費用貳佰澳門元（\$200.00），或透過文化局網頁（<http://www.icm.gov.mo>）內免費下載上述資料。

公開招標的相關資料在截標前可能會被更新或修正，可透過文化局上述網頁查閱。

18. 評標標準及其所佔之比重：

評標標準	比重
價格	40%
三年營運方案及首12個月營運計劃的完善程度	40%
擬任營運總監經驗	12%
擬任顧問經驗	8%

二零二三年二月十六日於文化局

局長 梁惠敏

（是項刊登費用為 \$5,800.00）

do prazo para entrega das propostas ou a data e hora previstas para o acto público do concurso serão adiados para o primeiro dia útil seguinte, à mesma hora.

17. Local, data e horário para consulta e preço para obtenção de cópias do processo:

Local: Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac, Macau.

Data: desde a data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* até ao termo do prazo para entrega das propostas.

Horário: durante as horas de expediente, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, de segunda a sexta-feira.

Para cópias do processo, podem ser obtidas mediante o pagamento de duzentas patacas (\$200,00) por cópia, ou gratuitamente através da página electrónica do Instituto Cultural, <http://www.icm.gov.mo>.

Quaisquer actualizações ou alterações do processo serão comunicadas através da *internet* na página electrónica do Instituto Cultural acima mencionada

18. Critérios de apreciação e factores de ponderação

Critérios de apreciação	Factores de ponderação
Preço	40%
Grau de perfeição da proposta operacional trienal e do plano operacional para os primeiros doze meses	40%
Experiência da pessoa proposta para director de operações	12%
Experiência da pessoa proposta para consultor	8%

Instituto Cultural, aos 16 de Fevereiro de 2023.

A Presidente do Instituto, *Leong Wai Man*.

(Custo desta publicação \$ 5 800,00)

## 衛生局

### 公告

（開考編號：A01/TSS/RAD/2023）

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的高級衛生技術員職程第一職階首席高級衛生技術員（放射職務範疇）一缺，現根據經第18/2020號法律修改的第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》、經第2/2021號法律修改的第14/2009號法

## SERVIÇOS DE SAÚDE

### Anúncios

（Ref. do Concurso n.º A01/TSS/RAD/2023）

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado na página electrónica destes Serviços, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde), alterada pela

律《公務人員職程制度》及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以考核方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），並於本局網頁內公佈。報考應自有關公告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計五個工作日內作出。

二零二三年二月十五日於衛生局

局長 羅奕龍

(是項刊登費用為 \$1,462.00)

(開考編號：A11/CS/URO/2019)

為填補衛生局人員編制內醫生職程醫院職務範疇第一職階主任醫生（泌尿科專科）一缺，經二零一九年十二月十一日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考的公告。根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十一條規定，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第四款的規定，該名單被視作確定名單。

二零二三年二月十六日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

(開考編號：01622/03-MA.MF)

為填補衛生局醫生職程全科職務範疇（家庭醫學）第一職階主治醫生編制內三個職缺及以行政任用合同制度填補四個職缺，經二零二二年十一月十六日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外開考通告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第

Lei n.º 18/2020, Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 2/2021 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de saúde principal, 1.º escalão, área funcional radiológica, da carreira de técnico superior de saúde, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, com cinco dias úteis de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Serviços de Saúde, aos 15 de Fevereiro de 2023.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

(Ref. do Concurso n.º A11/CS/URO/2019)

Informa-se que, nos termos definidos do artigo 11.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de chefe de serviço, 1.º escalão, da carreira médica, área funcional hospitalar, área profissional de urologia, do quadro de pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 50, II Série, de 11 de Dezembro de 2019.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Serviços de Saúde, aos 16 de Fevereiro de 2023.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

(Ref. do Concurso n.º 01622/03-MA.MF)

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e no n.º 4 do artigo 36.º e artigo 60.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada

二十二條，以及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》第三十六條第四款及第六十條規定公佈，投考人知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>），以供查閱。

二零二三年二月十六日於衛生局

代局長 鄭成業

（是項刊登費用為 \$1,224.00）

（開考編號：01322/02-MA.CIR）

為填補衛生局醫生職程醫院職務範疇（普通外科）第一職階主治醫生編制內一個職缺及以行政任用合同制度填補一個職缺，經二零二二年十一月十六日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外開考通告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第二十二條，以及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》第三十六條第四款及第六十條規定公佈，投考人知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>），以供查閱。

二零二三年二月十六日於衛生局

代局長 鄭成業

（是項刊登費用為 \$1,144.00）

## 通告

第03/SS/2023號批示

一、按照第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條第一款的規定，本人作出如下授權：

（一）將本人本身的權限授予疾病預防及控制中心主任林松、社區醫療衛生廳代廳長謝師輝、公共衛生化驗所主任呂綺玲、捐血中心主任許萍、中醫服務發展廳廳長林智生、人力資源

no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares vagos do quadro do pessoal, e de quatro lugares vagos em regime de contrato administrativo de provimento, de médico assistente, 1.º escalão, área funcional de medicina geral (Medicina Familiar), da carreira médica dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 46, II Série, de 16 de Novembro de 2022.

Serviços de Saúde, aos 16 de Fevereiro de 2023.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

(Ref. do Concurso n.º 01322/02-MA.CIR)

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e no n.º 4 do artigo 36.º e artigo 60.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar vago do quadro do pessoal, e de um lugar vago em regime de contrato administrativo de provimento, de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (Cirurgia Geral), da carreira médica dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 46, II Série, de 16 de Novembro de 2022.

Serviços de Saúde, aos 16 de Fevereiro de 2023.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 144,00)

## Avisos

Despacho n.º 03/SS/2023

1. Nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), delego:

1) No responsável pelo Centro de Prevenção e Controlo de Doenças, Lam Chong, no chefe do Departamento de Cuidados de Saúde Comunitários, substituto, Tse See Fai, na directora do Laboratório de Saúde Pública, Loi I Leng, na directora do Centro de Transfusões de Sangue, Hui Ping, no chefe do

廳廳長陳志堅、財務管理廳廳長張綺雯、資訊科技廳廳長梁基雄、設施設備廳廳長甘永康、醫院行政廳廳長趙穎，以作出下列行為：

- (1) 批准屬下人員享受年假及就缺勤的解釋作出決定；
- (2) 批准不超越法定上限的超時工作；
- (3) 簽署組成卷宗及執行決定所需的函件和文書。

(二) 將本人本身的權限授予擔任領導層助理職務的醫生李偉成、彭向強及戴華浩，以及擔任領導層助理職務的護士陳穎茜，以作出下列行為：

- (1) 批准屬下人員享受年假及就缺勤的解釋作出決定；
- (2) 批准不超越法定上限的超時工作。

二、本授權不妨礙收回權及監管權的行使。

三、對行使現授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

四、廢止第05/SS/2022號批示。

五、財務管理廳廳長張綺雯自二零二二年九月一日起至本批示公佈日期間、社區醫療衛生廳代廳長謝師輝自二零二二年十月三十一日起至本批示公佈日期間以及中醫服務發展廳廳長林智生自二零二三年一月一日起至本批示公佈日期間，在本授權範圍內所作出的一切行為，分別予以追認。

六、在不妨礙前款規定下，本批示自公佈日起產生效力。

二零二三年二月九日於衛生局

局長 羅奕龍

(是項刊登費用為 \$2,753.00)

(開考編號：A11/CS/URO/2019)

為填補衛生局人員編制內醫生職程醫院職務範疇第一職階主任醫生（泌尿科專科）一缺，經二零一九年十二月十一日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制

Departamento de Desenvolvimento dos Serviços de Medicina Tradicional Chinesa, Lam Chi Sang, no chefe do Departamento de Recursos Humanos, Chan Chi Kin, na chefe do Departamento de Administração Financeira, Cheong Yi Man, no chefe do Departamento de Tecnologia Informática, Leong Kei Hong, no chefe do Departamento de Instalações e Equipamentos, Kam Weng Hong, e na chefe do Departamento de Administração Hospitalar, Chio Weng, as minhas competências próprias para a prática dos seguintes actos:

(1) Autorizar o gozo de férias e decidir sobre a justificação das faltas do pessoal subordinado;

(2) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias, até ao limite legalmente previsto;

(3) Assinar a correspondência e o expediente necessários à instrução de processos e à execução das decisões.

2) Nos médicos adjuntos da direcção, Lei Wai Seng, Pang Heong Keong e Tai Wa Hou, e na enfermeira adjunta da direcção, Chan Weng Sai, as minhas competências próprias para a prática dos seguintes actos:

(1) Autorizar o gozo de férias e decidir sobre a justificação das faltas do pessoal subordinado;

(2) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias, até ao limite legalmente previsto.

2. As presentes delegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas cabe recurso hierárquico necessário.

4. É revogado o Despacho n.º 05/SS/2022.

5. No âmbito da presente delegação de competências são ratificados todos os actos praticados, respectivamente, pela chefe do Departamento de Administração Financeira, Cheong Yi Man, desde 1 de Setembro de 2022, pelo chefe do Departamento de Cuidados de Saúde Comunitários, substituto, Tse See Fai, desde 31 de Outubro de 2022, e pelo chefe do Departamento de Desenvolvimento dos Serviços de Medicina, Lam Chi Sang, desde 1 de Janeiro de 2023, até à data da publicação do presente despacho.

6. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Serviços de Saúde, aos 9 de Fevereiro de 2023.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 2 753,00)

(Ref. do Concurso n.º A11/CS/URO/2019)

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e n.º 4 do artigo 26.º, n.º 3 do artigo 27.º, n.º 4 do artigo 28.º e artigo 56.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selec-

性晉級開考的公告。根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第二十二條，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第四款、第二十七條第三款、第二十八條第四款及第五十六條的規定公佈，知識考試的舉行地點、日期及時間已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零二三年二月十六日於衛生局

代局長 鄭成業

（是項刊登費用為 \$1,224.00）

ção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontram afixados, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponíveis na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), o local, data e hora da realização da prova de conhecimentos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de chefe de serviço, 1.º escalão, da carreira médica, área funcional hospitalar, área profissional de urologia, do quadro de pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 50, II Série, de 11 de Dezembro de 2019.

Serviços de Saúde, aos 16 de Fevereiro de 2023.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

## 社會保障基金

### 名單

統一管理制度——  
社會保障基金第一職階二等技術輔導員  
(公眾接待行政技術輔助範疇)  
專業或職務能力評估對外開考

(招聘編號: Rec02/2020)

社會保障基金以行政任用合同方式填補技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員（公眾接待行政技術輔助範疇）四缺，以及填補開考有效期屆滿前本基金出現的職缺，經於二零二零年十二月三十日第五十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現公佈最後成績名單如下：

及格的投考人：

名次	姓名	澳門居民身份證編號	最後成績
1	駱健強	5184XXXX	74.26
2	蘇芷欣	5181XXXX	71.10
3	陳嘉業	1345XXXX	70.00
4	黃文靖	1266XXXX	69.32
5	曾玉玲	1217XXXX	69.01

## FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

### Lista

*Regime de gestão uniformizada – concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, no Fundo de Segurança Social, para adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão (área de apoio técnico-administrativo com atendimento ao público)*

(Recrutamento n.º: Rec02/2020)

Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de quatro lugares de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo com atendimento ao público, em regime de contrato administrativo de provimento do Fundo de Segurança Social, e dos que vierem a verificar-se neste FSS até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 53, II Série, de 30 de Dezembro de 2020:

*Candidatos aprovados:*

Ordem	Nome	N.º de BIRM	Classificação final
1	LOK, KIN KEONG	5184XXXX	74,26
2	SOU, CHI IAN	5181XXXX	71,10
3	CHAN, KA IP	1345XXXX	70,00
4	VONG, MAN CHENG	1266XXXX	69,32
5	CHANG, IOK LENG	1217XXXX	69,01

名次	姓名	澳門居民身份證編號	最後成績
6	張嘉儀	5202XXXX	68.88
7	陳志恆	1263XXXX	68.73
8	羅依琦	1292XXXX	68.25
9	葉鴻璋	1352XXXX	66.92
10	張漢彬	1229XXXX	66.79
11	盧小青	1385XXXX	66.65
12	何家敏	1411XXXX	66.63
13	蔡天榮	5203XXXX	66.62
14	黃雅意	1283XXXX	66.45
15	盧梓譽	1253XXXX	66.41
16	傅泳怡	1318XXXX	66.28
17	張莉山	1330XXXX	65.94
18	詹蔚婷	1242XXXX	65.71
19	陳元芬	1397XXXX	65.41
20	顏李浩	1376XXXX	65.07
21	李轉君	5160XXXX	64.77
22	譚淑瑩	1353XXXX	64.57
23	周金盛	1378XXXX	64.26
24	林家怡	5198XXXX	64.10
25	李心怡	1308XXXX	63.81
26	李穎斯	1274XXXX	63.54
27	鄭頌亨	1240XXXX	63.39
28	王宗建	1423XXXX	63.23
29	趙嘉豪	1227XXXX	63.15 (a)
30	林永恆	1247XXXX	63.15 (a)
31	林丹霞	1224XXXX	63.04
32	杜萃瑤	1226XXXX	62.99
33	林麗婷	1423XXXX	62.92
34	黃子揚	5177XXXX	62.52
35	陳智堯	1337XXXX	62.30
36	蕭淑燕	1337XXXX	62.00
37	王少傑	1400XXXX	61.68
38	許欣欣	1457XXXX	61.02

Ordem	Nome	N.º de BIRM	Classificação final
6	CHEONG, KA I	5202XXXX	68,88
7	CHAN, CHI HANG	1263XXXX	68,73
8	LO, I KEI	1292XXXX	68,25
9	IP, HONG WAI	1352XXXX	66,92
10	CHEONG, HON PAN	1229XXXX	66,79
11	LOU, SIO CHENG	1385XXXX	66,65
12	HO, KA MAN	1411XXXX	66,63
13	CHOI, TIN WENG	5203XXXX	66,62
14	WONG, NGA I	1283XXXX	66,45
15	LOU, CHI U	1253XXXX	66,41
16	FU, WENG I	1318XXXX	66,28
17	CHEONG, LEI SAN	1330XXXX	65,94
18	TCHIM, WAI TENG	1242XXXX	65,71
19	CHEN, YUANFEN	1397XXXX	65,41
20	NGAN, LEI HOU	1376XXXX	65,07
21	LEI, CHUN KUAN	5160XXXX	64,77
22	TAM, SOK IENG	1353XXXX	64,57
23	ZHOU, JINSHENG	1378XXXX	64,26
24	LAM, KA I	5198XXXX	64,10
25	LEI, SUM YI	1308XXXX	63,81
26	LEI, WENG SI	1274XXXX	63,54
27	CHEANG, CHONG HANG	1240XXXX	63,39
28	WONG, CHONG KIN	1423XXXX	63,23
29	CHIU, KA HOU	1227XXXX	63,15 (a)
30	LAM, WENG HANG	1247XXXX	63,15 (a)
31	LAM, TAN HA	1224XXXX	63,04
32	TOU, SOI IO	1226XXXX	62,99
33	LAM, LAI TENG	1423XXXX	62,92
34	VONG, CHI IEONG	5177XXXX	62,52
35	CHAN, CHI YIU	1337XXXX	62,30
36	SIO, SOK IN	1337XXXX	62,00
37	WANG, SHAOJIE	1400XXXX	61,68
38	XU, XINXIN	1457XXXX	61,02

備註（及格的投考人）：

（a）得分相同，根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十四條的規定優先排序。

被除名的投考人：

序號	姓名	澳門居民身份證編號	備註
1	陳鎮宇	1467XXXX	(a)
2	蔡鬻翀	1302XXXX	(a)
3	方浩賢	1324XXXX	(a)
4	何敏霞	1311XXXX	(a)
5	洪清朗	1327XXXX	(a)
6	郭錦文	5184XXXX	(a)
7	郭焯麟	1250XXXX	(a)
8	林振偉	1308XXXX	(a)
9	李桂賢	1260XXXX	(a)
10	李麗華	5136XXXX	(a)
11	梁曉容	1230XXXX	(a)
12	彭傲然	1254XXXX	(a)
13	胡啓邦	5211XXXX	(a)
14	黃達強	7387XXXX	(a)
15	王東程	5142XXXX	(a)

（a）根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十一條第十款的規定，因缺席甄選面試而被除名。

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提出上訴。

（經社會文化司司長於二零二三年二月十三日的批示認可）

二零二三年二月三日於社會保障基金

典試委員會：

主席：行政及財政處處長 伍婉華

正選委員：顧問高級技術員 李嘉玲

首席特級技術員 楊婉嫻

（是項刊登費用為 \$6,614.00）

Observação para os candidatos aprovados:

(a) Igualdade de classificação; são aplicadas as preferências estipuladas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Candidatos excluídos:

N.º	Nome	N.º de BIRM	Nota
1	CHAN, CHAN U	1467XXXX	(a)
2	CHOI, HOK CHONG	1302XXXX	(a)
3	FONG, HOU IN	1324XXXX	(a)
4	HO, MAN HA	1311XXXX	(a)
5	HONG, CHENG LONG	1327XXXX	(a)
6	KUOK, KAM MAN	5184XXXX	(a)
7	KUOK, WAI LON	1250XXXX	(a)
8	LAM, CHAN WAI	1308XXXX	(a)
9	LEI, KUAI IN	1260XXXX	(a)
10	LEI, LAI WA	5136XXXX	(a)
11	LEONG, HIO IONG	1230XXXX	(a)
12	PANG, NGOU IN	1254XXXX	(a)
13	VU, KAI PONG	5211XXXX	(a)
14	WONG, TAT KEONG	7387XXXX	(a)
15	WONG, TONG CHENG	5142XXXX	(a)

(a) Excluídos por terem faltado à entrevista de selecção, nos termos do n.º 10 do artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Fevereiro de 2023).

Fundo de Segurança Social, aos 3 de Fevereiro de 2023.

O Júri:

*Presidente:* Ng Un Wa, chefe da Divisão Administrativa e Financeira.

*Vogais efectivas:* Lei Ka Leng, técnica superior assessora.

Ieong Iun Ha, técnica especialista principal.

(Custo desta publicação \$ 6 614,00)

## 澳門大學

## UNIVERSIDADE DE MACAU

## 通告

## Avisos

根據《行政程序法典》第三十七條及刊登於二零二零年八月二十六日第三十五期第二組《澳門特別行政區公報》澳門大學通告內澳門大學校董會核准之授權第三款之規定，澳門大學財務管理委員會於二零二三年二月一日會議決議，通過修改以下事項：

## 《澳門大學設施及服務收費表》——表I

設施	收費 (澳門元)
<b>一、體育設施</b>	
(六) 沙灘運動場 (每場每小時)	\$50-\$300
(十五) 運動攀登牆/抱石牆 (每場每小時)	\$50-\$300
(十六) 射箭場 (每場每小時)	\$60-\$260

二零二三年二月一日於澳門大學

財務管理委員會：

校長：宋永華教授

副校長：許敬文教授

副校長：Rui Paulo da Silva Martins教授

副校長：葛偉教授

副校長：莫啓明教授

代副校長：李妙媚女士

(是項刊登費用為 \$1,858.00)

澳門大學科技學院院長根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一九年二月二十七日第九期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學校長核准之授權的第三款作出本決定：

一、轉授予數學系系主任Gui Changfeng或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 批准其管轄的員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

Nos termos do artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pelo Conselho da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 35, II Série, de 26 de Agosto de 2020, a Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, na sua sessão realizada no dia 1 de Fevereiro de 2023, deliberou aprovar as seguintes alterações:

## Tabela de Taxas de Utilização das Instalações e Serviços da Universidade de Macau – Tabela I

Instalações	Taxa (patacas)
<b>1. Instalações desportivas</b>	
6. Campo desportivo de areia (por campo e por hora)	\$50-\$300
15. Instalação de escalada desportiva/escalada em rocha (por instalação e por hora)	\$50-\$300
16. Campo de arco e flecha (por campo e por hora)	\$60-\$260

Universidade de Macau, 1 de Fevereiro de 2023.

A Comissão de Gestão Financeira:

O Reitor, Professor Doutor *Song Yonghua*.

O Vice-Reitor, Professor Doutor *Hui King Man*.

O Vice-Reitor, Professor Doutor *Rui Paulo da Silva Martins*.

O Vice-Reitor, Professor Doutor *Ge Wei*.

O Vice-Reitor, Professor Doutor *Mok Kai Meng*.

A Vice-Reitora, substituta, Dr.ª *Lei Miu Mei*.

(Custo desta publicação \$ 1 858,00)

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pelo reitor da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 27 de Fevereiro de 2019, o director da Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar no chefe do Departamento de Matemática, Gui Changfeng, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores subordinados;

(二) 批准其管轄的員工進行超時工作；

(三) 根據既定的標準，作出其管轄的員工工作表現評核所需的一切行為；

(四) 批准發出其管轄的學生個人檔案的證明書，但有關學術成績及學籍資料除外；

(五) 在其管轄的事務範圍內，簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、由二零二三年二月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決定自公佈日起生效。

二零二三年二月六日於澳門大學

科技學院院長 Xu Chengzhong

澳門大學科技學院院長根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一九年二月二十七日第九期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學財務管理委員會核准之授權的第三款作出本決定：

一、轉授予數學系系主任Gui Changfeng或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 批准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限為\$15,000.00（澳門元壹萬伍仟圓整）；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、財貨及勞務，其上限則為上項所指金額的一半；

(三) 批准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

2) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados;

3) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos trabalhadores subordinados, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;

4) Aprovar a passagem de certidões relativas aos processos individuais dos estudantes sob a sua competência, com excepção das informações respeitantes aos resultados académicos e aos estatutos individuais dos estudantes;

5) Assinar correspondência oficial e documentos relativos aos assuntos no âmbito das suas competências, necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante e do subdelegante.

3. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora subdelegados cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Fevereiro de 2023 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 6 de Fevereiro de 2023.

O Director da Faculdade de Ciências e Tecnologia, Xu Chengzhong.

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pela Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 27 de Fevereiro de 2019, o director da Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar no chefe do Departamento de Matemática, Gui Changfeng, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Autorizar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau, no âmbito da unidade que supervisiona, até ao montante de \$ 15 000,00 (quinze mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido na alínea anterior é reduzido a metade;

3) Autorizar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante e do subdelegante.

三、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、由二零二三年二月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決定自公佈日起生效。

二零二三年二月六日於澳門大學

科技學院院長 Xu Chengzhong

(是項刊登費用為 \$3,862.00)

澳門大學科技學院院長根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一九年二月二十七日第九期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學校長核准之授權的第三款作出本決定：

一、轉授予海洋科學及技術系主任徐杰或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 批准其管轄的員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 批准其管轄的員工進行超時工作；

(三) 根據既定的標準，作出其管轄的員工工作表現評核所需的一切行為；

(四) 批准發出其管轄的學生個人檔案的證明書，但有關學術成績及學籍資料除外；

(五) 在其管轄的事務範圍內，簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、由二零二二年十二月二日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決定自公佈日起生效。

3. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora subdelegados cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Fevereiro de 2023 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 6 de Fevereiro de 2023.

O Director da Faculdade de Ciências e Tecnologia, Xu Chengzhong.

(Custo desta publicação \$ 3 862,00)

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pelo reitor da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 27 de Fevereiro de 2019, o director da Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar no chefe do Departamento de Ciência e Tecnologia dos Oceanos, Xu Jie, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores subordinados;

2) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados;

3) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos trabalhadores subordinados, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;

4) Aprovar a passagem de certidões relativas aos processos individuais dos estudantes sob a sua competência, com excepção das informações respeitantes aos resultados académicos e aos estatutos individuais dos estudantes;

5) Assinar correspondência oficial e documentos relativos aos assuntos no âmbito das suas competências, necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante e do subdelegante.

3. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora subdelegados cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 2 de Dezembro de 2022 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

二零二三年二月一日於澳門大學

科技學院院長 Xu Chengzhong

澳門大學科技學院院長根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一九年二月二十七日第九期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學財務管理委員會核准之授權的第三款作出本決定：

一、轉授予海洋科學及技術系系主任徐杰或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 批准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限為\$15,000.00（澳門元壹萬伍仟圓整）；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、財貨及勞務，其上限則為上項所指金額的一半；

(三) 批准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、由二零二二年十二月二日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決定自公佈日起生效。

二零二三年二月一日於澳門大學

科技學院院長 Xu Chengzhong

（是項刊登費用為 \$3,818.00）

Universidade de Macau, 1 de Fevereiro de 2023.

O Director da Faculdade de Ciências e Tecnologia, Xu Chengzhong.

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pela Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 27 de Fevereiro de 2019, o director da Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar no chefe do Departamento de Ciência e Tecnologia dos Oceanos, Xu Jie, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Autorizar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau, no âmbito da unidade que supervisiona, até ao montante de \$ 15 000,00 (quinze mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades do concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido na alínea anterior é reduzido a metade;

3) Autorizar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante e do subdelegante.

3. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora subdelegados cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 2 de Dezembro de 2022 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, 1 de Fevereiro de 2023.

O Director da Faculdade de Ciências e Tecnologia, Xu Chengzhong.

(Custo desta publicação \$ 3 818,00)

# 公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

## 第一公證署

### 證明

#### 澳門濰坊同鄉聯誼會

為着公佈之目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二三年二月十六日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號20/2023。

#### 澳門濰坊同鄉聯誼會

##### 章程

##### 第一章

##### 名稱、會址、宗旨及性質

第一條——本會中文名稱為“澳門濰坊同鄉聯誼會”（以下簡稱“本會”），葡文名稱為“Associação Fraternal dos Contrerâneos de Weifang de Macau”，英文名稱為“Macau Weifang Fellow Villagers Sodality”，英文簡稱為“MWFVS”。

第二條——本會會址設在澳門宋玉生廣場335至341號獲多利大廈6樓K至O，可根據需要設立辦事處。經會員大會決議，本會會址可遷至澳門任何其他地方。

第三條——本會宗旨是愛國愛澳愛家鄉，堅決擁護《基本法》，堅持“一國兩制”的基本方針，支持特區政府依法施政，推動澳門與濰坊兩地間在經貿、金融、文化、旅遊、會展等領域的交流與合作，推動兩地舉辦聯誼活動，舉辦及參與引才、引智、招商引資等的專題推介會，為澳門發展服務，支援家鄉建設，打造一個守望相助的同鄉之家。

第四條——本會屬非牟利社團，具有法人地位的社會社團，其存續不設期限，本會受本章程及澳門現行有關法律條款管轄。

##### 第二章

##### 會員資格、權利及義務

第五條——會員：

（一）本會會員以個人身份參加；

（二）凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程之成年人，均可申請加入本會，入會時須經本會兩位會員介紹，並經理事會

審查認可，在繳納入會會費後，即可成為會員；

（三）會員有退出本會的自由，但應向理事會提出書面申請。

第六條——會員享有之權利如下：

（一）參加會員大會；

（二）選舉及被選舉權；

（三）對本會會務提出建議及意見；

（四）參與本會舉辦之一切活動；

（五）介紹新會員入會；

（六）退出本會；

（七）凡會員入會不足六個月者，沒有選舉及被選舉權。

第七條——會員應盡之義務：

（一）遵守本會的章程並執行一切議決案；

（二）積極參與、支持及協助本會舉辦之各項活動，推動會務發展；

（三）按時繳納會費及其他應付之費用；

（四）不得作出任何有損本會聲譽之行為。

##### 第三章

##### 處分

第八條——凡違反本會章程、內部規章以及參與有損本會聲譽或利益之活動，將由理事會決議以作出處分；嚴重者得被取消其會員資格，所繳的一切費用概不發還。

##### 第四章

##### 組織機關

第九條——本會的組織機關為：

（一）會員大會；

（二）理事會；

（三）監事會。

第十條——會員大會：

（一）會員大會為本會最高權力機關，由全體會員組成。

（二）會員大會設會長一名、副會長及秘書各若干名。每屆任期為三年，連選得連任。會長為本會會務最高負責人。

（三）會員大會每年召開一次平常會議，在必要情況下應理事會或不少於二分之一會員以正當目的提出要求時，亦得召開特別會議。

（四）會員大會由理事會召集，由會長負責主持，若會長不能視事時，由副會長代任。

（五）會員大會之召集書須提前至少八天以掛號信或透過由會員簽收的方式召集，召集書內應註明會議召開的日期、時間、地點及議程。

（六）會員大會必須在半數以上會員出席的情況下方可作出決議，但如不足半數，則於半小時後在同一地點召開之會議視為第二次召集之會議。屆時，不論出席之會員人數多少均可作出決議。

第十一條——會員大會之職權：

（一）修改本會章程及內部規章；修改本會章程之決定，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

（二）選舉會員大會會長、副會長、秘書、理事會及監事會成員。

（三）審議理事會的工作報告和財務報告，以及監事會的相關意見書；

（四）決定本會會務方針及作出相應決議；

（五）通過翌年度的活動計劃及預算。

第十二條——理事會：

（一）理事會成員由會員大會選出，其總數必須為三個或以上的單數；

（二）理事會設理事長一名、副理事長及理事各若干名、司庫一名，每屆任期為三年，連選得連任；

（三）理事會會議通常每三個月召開例會一次，由理事長召集，會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員四分之三之贊同票方為有效。如有必要，可由會長隨時召開特別會議或在半數以上會員向理事會提出申請時召開。每次理事會會議之議決及執行

情況，須於下一次理事會上提出報告及確認。

第十三條——理事會為本會會務執行機關，其職權如下：

- (一) 執行會員大會決議；
- (二) 主持及處理各項會務工作；
- (三) 研究和制定本會的工作計劃及預算；
- (四) 安排會員大會的一切準備工作；
- (五) 領導及維持本會之日常會務，行政管理，財務運作及按時向大會提交會務報告及帳目結算；
- (六) 審核新會員的入會資格及通過取消會員資格的決議；
- (七) 在其職稱範圍內，依照本會章程處分違紀會員；
- (八) 在法庭內外代表本會；本會所有行為、合約及檔案須由理事長和副理事長共同簽署；
- (九) 聘請本會名譽顧問等。

第十四條——監事會：

- (一) 監事會成員由會員大會選出，其總數必須為三個或以上的單數；
- (二) 監事會設監事長一名，副監事長及監事各若干名，互選產生，每屆任期為三年，連選得連任；
- (三) 監事會通常每三個月與理事會一起召開例會一次，由監事長召集，共商會務。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員四分之三之贊同票方為有效。

第十五條——監事會為本會會務的監察機關，其職權如下：

- (一) 監察會員大會決議的執行，監察理事會的運作及查核本會之財產；
- (二) 監督各項會務工作之進展，就其監察活動編制年度報告；
- (三) 向會員大會報告工作；
- (四) 提出改善會務及財政運作之建議；
- (五) 監督理事會一切行政決策及工作活動；
- (六) 審核本會財政狀況及賬目。

## 第五章 經費

第十六條——本會為非牟利社團，有關經費來源主要由會員繳交之會費及海內外各界熱心人士、公共機構或私人團體之捐贈或贊助。

## 第六章 附則

第十七條——本會設內部規章，規範領導機關轄下的各部組織，行政管理及財務運作細則等事項，有關條文由會員大會通過後公佈執行。

第十八條——本會章程之解釋權屬會員大會；本會章程若有未盡善之處，由會員大會討論通過修訂。

第十九條——本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

二零二三年二月十六日於第一公證署

助理員 胡巧儀

(是項刊登費用為 \$3,535.00)  
(Custo desta publicação \$ 3 535,00)

## 第一公證署 證明

### 澳門國際醫學會展交流協會

為着公佈之目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二三年二月十三日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號18/2023。

### 澳門國際醫學會展交流協會 章程

#### 第一條 名稱

中文名稱：“澳門國際醫學會展交流協會”；

英文名稱：“Macau International Medical Exhibition and Exchange Association”；

英文簡稱：“MIMEEA”。

#### 第二條 會址

本會會址設於澳門黑沙環中街君悅灣第五座42樓B。如有需要，可經會員大會決議，遷至澳門其他地方。

## 第三條 性質及續存期

本會為一非牟利組織。本會之存續期為無限期。

## 第四條 宗旨

1. 推動國際化的醫學會議及會展的開展，搭建交流及互動平台，實現資源分享。
2. 為澳門建立一個專注於醫學會展的平台，吸引人才和商戶以線上和線下雙軌並行的形式與澳門交流，同時藉著這個平台，在醫學領域增強會展和交流的能力，提升國際競爭力。

## 第五條 入會資格

凡從事有關醫療的專業人士、以及對會展、推廣、醫學出版及周邊保障服務有興趣，且擁護並遵守本會章程之人士，均可申請入會，經本會理事會批准後，便可成為會員。

## 第六條 會員的權利和義務

### 一、會員的權利：

1. 出席本會全體會員大會；
2. 有投票權、選舉權與被選舉權；
3. 參與本會舉辦之一切活動。

### 二、會員的義務：

1. 積極傳播本會宗旨，維護本會形象；
2. 擁護並遵守本會章程。

## 第七條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

## 第八條 會員大會

1. 會員大會由所有會員組成，為本會的最高權力機關，負責制定或修改本會章程；選舉會員大會主席團、理事會及監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

2. 會員大會設一主席團，其成員由一名主席，一名副主席及一名秘書組成，每屆任期為三年，可連選連任。

3. 會員大會每年舉行至少一次會議，由理事會最少提前八天透過掛號信或最少提前八天透過簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程；由不少於總數五分之一之會員以正當目的提出要求時，亦得召開會員大會。

4. 會員大會必須在半數以上會員出席的情況下方可決議。如出席人數不足半數，則可於半小時後作第二次召集，經第二次召集的會員大會不論人數多寡，均可做出決議。

5. 會員大會會議決議取決於出席會員之絕對多數票；然而，修改本會章程之決議取決於出席會員四分之三的贊同票，而解散本會的決議則取決於全體會員四分之三的贊同票。

#### 第九條 理事會

1. 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

2. 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長一名及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

3. 理事會每年召開一次會議，由理事長負責召集。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，而決議取決於出席成員的過半數贊同票。

#### 第十條 監事會

1. 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

2. 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長一名及監事若干名。每屆任期為三年，可連續連任。

3. 監事會每年召開一次會議，由監事長負責召集，會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，而決議取決於出席成員的過半數贊同票。

#### 第十一條 處分

會員如有違反本會章程，或作出破壞本會聲譽之行為者，得由理事會視其情節輕重分別予以勸告、警告或開除會籍之處分。

#### 第十二條 財政

本會收入來自會員會費以及私人、公共實體的捐贈。

#### 第十三條 附則

本會章程如有未盡之事宜，由會員大會補充修訂。

二零二三年二月十三日於第一公證署

助理員 胡巧儀

(是項刊登費用為 \$2,365.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 365,00)

### 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

#### 證明書

CERTIFICADO

#### 澳門煙臺經濟文化發展促進會

Associação de Promoção do  
Desenvolvimento Económico e  
Cultural Macau Yantai

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二三年二月九日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2023/ASS/M1檔案組內，編號為50。

#### 澳門煙臺經濟文化發展促進會 章程

#### 第一章

#### 總則

第一條——本會中文名稱為「澳門煙臺經濟文化發展促進會」，葡文名稱為「Associação de Promoção do Desenvolvimento Económico e Cultural Macau Yantai」，英文名稱為「Macao Yantai Economic & Cultural Development Promotion Association」。本章程以下簡稱「本會」。

第二條——本會為非牟利團體。宗旨為擁護「一國兩制」，團結愛國愛澳愛煙臺人士，加強促進澳門特別行政區與山東省煙臺市在經濟、文化等領域之交流合

作，共同為煙澳兩地之經濟、文化發展作貢獻。

第三條——本會會址設於澳門高美士街14號景秀花園3樓C座。於有需要時可遷往澳門其他地區。

### 第二章 會員

第四條——凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程之成年人，均有條件提出入會申請；有關之入會申請，經本會理事會決議並同意通過後，皆可成為會員。

第五條——會員有退出本會的自由，但應以書面形式通知理事會。

第六條——會員可享有以下權利：

1. 有選舉權及被選舉權；
2. 使用本會提供的設施及福利；
3. 對本會工作提出讚揚、批評及建議；
4. 出席會員大會，享有提案權和投票權；
5. 參與本會舉辦的各項活動；
6. 法律、章程及內部規章賦予的其他權利。

第七條——會員有下列之義務：

1. 遵守本會章程、內部規章及各項決議；
2. 繳納會費及其他應付之費用；
3. 積極參加本會各項活動，推動會務發展及促進會員間的互相合作；
4. 為本會的發展和聲譽作出貢獻；
5. 不得作出破壞本會聲譽及損害本會利益的行為；
6. 法律、章程及內部規章賦予的其他義務。

### 第三章 組織機關

第八條——本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

第九條——本會最高權力機關為會員大會，其職權如下：

1. 修改及解釋章程；
2. 制定、審議及通過內部規章；

3. 選舉及解任會員大會主席團、理事會及監事會各成員；
4. 決定本會工作方針、計劃及重大事項；
5. 審議及通過理事會提交之各項議案、工作報告及年度賬目；
6. 審議及通過監事會提交的工作報告及意見書；
7. 本會的解散、撤銷；
8. 法律、章程和內部規章所賦予之其他權限。

第十條——會員大會由所有會員組成，並設會員大會主席團。會員大會主席團設會長一人，秘書長一人，常務副會長及/或副會長若干人，任期三年，連選得連任。會長負責主持會員大會，對外代表本會。

第十一條——理事會為本會的行政管理機關。理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一人，常務副理事長及/或副理事長若干人，理事若干人，任期三年，連選得連任。理事長領導理事會處理本會各項會務工作，如理事長因事未能處理會務及未能主持理事會會議則由常務副理事長或副理事長代之。

第十二條——理事會職權如下：

1. 執行會員大會之決議；
2. 主持及處理日常各項會務工作；
3. 向會員大會報告工作及提出建議；
4. 制定本會之內部規章草案，並送交會員大會審議；
5. 制定本會之行政規則，並送交會員大會備案；
6. 編製年度工作計劃及年度財政預算，提交予監事會給予意見，並提交予會員大會審議；
7. 編製年度工作報告及年度財政報告，提交予監事會給予意見，並提交予會員大會審議；
8. 履行法律、章程及內部規章賦予之其他權限。

第十三條——監事會為本會監察機關。監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一人，副監事長若干人，監事若干人。任期三年，連選得連任。

第十四條——監事會職權如下：

1. 執行會員大會之決議；

2. 監督本會理事會的運作，查核本會之財產，並就有關事項提出書面意見；
3. 處理對本會作出的建議及投訴；
4. 制定本會之內部規章草案，並送交會員大會審議；
5. 對理事會工作報告及財政報告制訂意見書，提交會員大會審議；
6. 履行法律、章程及內部規章所載之其他權限。

第十五條——本會視工作需要，經理事會通過後，得聘請社會人士及對本會有卓越貢獻之人士為包括但不限於創會會長、永遠榮譽會長、永遠名譽會長、榮譽會長、名譽會長、顧問。

#### 第四章 會議

第十六條——會員大會須每年最少舉行一次，由理事會召集。會員大會的召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或透過簽收之方式為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。會議需至少有會員總人數一半出席方可進行決議，如出席人數不足會員總人數一半時，於超過指定時間十五分鐘後作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，會員大會均得進行決議。修改章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊成票方能通過。解散本會之決議，須獲全體會員四分之三之贊成票方能通過。

第十七條——理事會會議每年最少召開一次，會議人數需超過理事會一半人數出席方可議決事宜。監事會會議每年最少召開一次，會議人數需超過監事會一半人數出席方可議決事宜。

#### 第五章 經費

第十八條——本會經費來源主要為會員繳交之會費，社會各界熱心人士和會員之捐贈及公共機構或私人團體之贊助。

#### 第六章 附則

第十九條——本章程未有列明之處，按會員大會審議和制定之內部規章施行，並受澳門特別行政區現行法律法規規範。

二零二三年二月九日於第二公證署

二等助理員 陳嘉靜 Chan Ka Cheng

(是項刊登費用為 \$3,049.00)  
(Custo desta publicação \$ 3 049,00)

#### 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

#### 證明書

CERTIFICADO

#### 中國澳門碳中和科技協會

Associação de Tecnológica de  
Neutralidade de Carbono de  
China-Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二三年二月九日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2023/ASS/M1檔案組內，編號為48。

#### 中國澳門碳中和科技協會

#### 章程

#### 第一章 總則

#### 第一條 名稱

本會中文名稱為“中國澳門碳中和科技協會”，葡文名稱為“Associação de Tecnológica de Neutralidade de Carbono de China-Macau”，英文名稱為“Association of China-Macao Technology of Carbon Neutrality”，英文簡稱為“CMTCN”。

#### 第二條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為致力促進和建立與祖國的碳達峰和碳中和上的交流，創造可持續性發展的新科技和物料，建立低碳環境、低碳生活和低碳社會，為澳門提供更好的渠道和方式和國家達至雙碳目標。

#### 第三條 會址

本會會址設於澳門沙梨頭南街121號運順新村D座10樓BG座。

#### 第二章 會員

#### 第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，有志發展本會宗旨人士，均可申請為本

會會員，經本會理事會批准後，便可成會員。

### 第五條

#### 會員的權利和義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

(三) 會員可參加會員大會及討論會務事宜。

(四) 會員如有不履行義務或破壞本會聲譽、利益和會規，經理事會決議通過，可被取消其會籍。

### 第三章

#### 組織機關

#### 第六條

##### 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

#### 第七條

#### 會員大會

(一) 會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責修改會章；選舉會員大會會長、副會長、秘書長和理事會、監事會成員；決定會務方針、審查和批准理事會和監事會工作報告。

(二) 會員大會設會長一名、副會長一名及秘書長一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，召集書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

#### 第八條

#### 理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長一名、理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每年最少召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

#### 第九條

#### 監事會

(一) 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長一名和監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每年最少召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

#### 第十條

#### 使本會負責之方式

本會所有行為、合約及文件必須會員大會會長單獨簽署或由會員大會會長和理事會理事長共同簽署。

### 第四章

#### 經費

#### 第十一條

##### 經費

本會經費源於會員會費、各界熱心人士及團體企業贊助、政府機構資助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

### 第五章

#### 會徽

#### 第十二條

##### 會徽

本會會徽如下：



二零二三年二月九日於第二公證署

二等助理員 陳嘉靜 Chan Ka Cheng

(是項刊登費用為 \$2,483.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 483,00)

### 第二公證署

#### 2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

#### 證明書

#### CERTIFICADO

#### 澳門職業技能促進協會

#### Associação de Promoção de Competências Profissionais de Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二三年二月九日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2023/ASS/M1檔案組內，編號為47。

#### 澳門職業技能促進協會

#### 章程

#### 第一章

##### 總則

#### 第一條

##### 名稱

本會中文名稱為“澳門職業技能促進協會”，葡文名稱為“Associação de Promoção de Competências Profissionais de Macau”，英文名稱為“Macau Vocational Skills Promotion Association”。

#### 第二條

##### 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為配合澳門經濟多元發展和世界旅遊休閒中心的城市定位，著力促進僱員職業技能的提升和發展規劃，推動本澳與中國內地、其他國家或地區的交流與合作。

#### 第三條

##### 會址

本會會址設於澳門黑沙環新街183號裕華大廈(第一座)地下B舖。經會員大會決議，本會會址可遷往澳門其他地方及可在澳門以外地區設立辦事處。

### 第二章

#### 會員

#### 第四條

##### 會員資格

一、認同本會宗旨、願意遵守本會章程的任何人士，經其本人申請，並提交理事會批准後，可成為本會會員。

二、本會得邀請傑出人士出任名譽會長及顧問，該等人士將不會直接參與本會之行政及管理等等事務。

#### 第五條

##### 會員權利

本會會員享有以下權利：

- (一) 有選舉權及被選舉權；
- (二) 出席會員大會參與討論及表決會務；
- (三) 按照會章規定請求召開會員大會；
- (四) 獲得本會提供的資訊和資料；
- (五) 退會自由；
- (六) 參與本會一切活動及享有本會之各項福利。

#### 第六條

##### 會員義務

本會會員除應遵守法定之各項義務外，尚應：

- (一) 遵守本會章程及各項內部規章及規則，服從及執行會員大會及理事會之決議；
- (二) 維護本會聲譽及合法權益，不做任何損害本會聲譽與利益的行為；
- (三) 積極參與、支持及推動會務工作及活動；
- (四) 依時繳納會費及其他應付費用。

#### 第七條

##### 會員資格的喪失

下列情況下會員將喪失會員資格：

- (一) 向本會申請退會，須以書面形式通知理事會以終止會籍，所繳納之會費概不退還；
- (二) 會員欠交會費三年，經催繳仍不繳交者，將喪失會員資格；
- (三) 不履行本會章程規定之義務、違反本會決議、或損害本會聲譽或利益之會員，將由理事會決議作出適當處分，可被處以口頭警告乃至終止會籍。被終止會籍者所繳納之會費概不退還。

### 第三章

#### 組織機關

##### 第八條

##### 機關

一、本會之組織機關包括：

(一) 會員大會；

(二) 理事會；

(三) 監事會。

二、各組織機關之據位人由享有會員權利之會員中透過選舉或委任產生，任期三年，連選得連任。

三、各組織機關之據位人應於有關選舉或委任進行後開始履行職務，直至被解任或任期屆滿。

四、會員大會主席團、理事會、監事會得接受其有關成員在任期內辭職，所產生之空缺於出現空缺後的第一次會員大會中進行補選，補選產生之成員應執行職務直至原有關成員任期完結為止。

#### 第九條

##### 會員大會

一、會員大會由全體會員組成，為本會最高權力機關，負責修改會章，決定本會會務方針及作出相應決議；選舉及補選會員大會主席團、理事會及監事會的成員；審議及議決上年度工作報告及賬目報告；通過翌年度的活動計劃及預算；聽取理事會關於本會活動計劃建議的介紹；討論及決定本會重大事宜；法律及本章程規定之其他職責。

二、會員大會主席團設會長一名，副會長若干名。

三、會長負責主持會員大會和對外代表本會，並負責協調本會工作。副會長協助會長工作。倘若會長缺席或不能視事時，經會長授權，由其中一名副會長代表會長或代履行其職務。

四、修改章程之決議，須獲出席會議會員之四分之三贊同票才可通過；解散本會之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票通過。

#### 第十條

##### 會員大會之召集

一、會員大會應由理事會按章程所定條件進行召集，並每年最少召開一次。會員大會之召開須最少提前八天透過掛號信或以簽收方式通知召集，召集書內容亦應指出會議之日期、時間、地點及議程。

二、會員大會須至少半數會員出席方可進行決議，如第一次召集的時間已屆，但出席會員不足法定人數，則於半小時後作第二次召集，屆時不論出席人數多少均可進行決議。決議以出席會員之絕對多數贊同票通過，但法律或章程另有規定者除外。

三、特別會員大會可在理事會或不少於四分之一的會員以正當目的提出要求時召開。

#### 第十一條

##### 理事會

一、理事會為本會行政管理機關，理事會有以下權限：

(一) 根據會員大會之決議領導本會之工作及管理其財產；

(二) 制定本會的政策及活動方針，並提交會員大會審核通過；

(三) 製作會員名冊；

(四) 按會務之發展及需要，理事會得下設若干專責小組及部門，並有權委任及撤換有關小組組長及各部部長，專責各項會務工作；

(五) 草擬會員名冊規章及規則、各項內部規章及規則，規範轄下各部門組織、行政管理及財務運作細則，會員紀律等事項，並提交會員大會審議通過；

(六) 議決通過資產之轉移、負擔之引起及增加；

(七) 接納或開除會員；

(八) 向會員大會提交年度工作報告；

(九) 召開會員大會；

(十) 處理日常會務工作；

(十一) 訂定會費金額；

(十二) 履行法律及章程所載之其他職責。

二、理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長及理事各若干名、秘書長一名。

三、理事會會議每半年召開一次，由理事長召集及主持。特別會議由理事長要求而召開。

四、會議表決事項須獲出席成員之絕對多數贊同票通過始為有效。

五、在票數相等時，理事長除本身之一票外，還可多投一票。

六、理事長負責主持日常會務工作，副理事長協助，理事長缺席時由副理事長代其履行職務。

#### 第十二條

##### 代表本會之方式

關於具法律效力之行為及文件，由會員大會會長或理事長簽名代表本會，但不

妨礙理事會可透過理事會決議指定文件之簽署方式。

### 第十三條 監事會

一、監事會為本會監察機關，監事會有以下權限：

(一) 負責監察理事會之運作及各項會務進展；

(二) 對年度工作報告及賬目報告提出意見；

(三) 查核本會之財產；

(四) 監察本會有關財政決議之執行；

(五) 就其監察活動編制意見書呈交會員大會；

(六) 履行法律及章程所載之其他職責。

二、監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事各若干名。

三、監事會會議每年召開一次，由監事長召集及主持。特別會議由監事長要求而召開。

四、會議表決事項須獲出席成員之絕對多數贊同票通過始為有效。

五、在票數相等時，監事長除本身之一票外，還可多投一票。

六、監事長負責主持監事會的日常工作，副監事長協助，監事長缺席時由副監事長代其履行職務。

### 第四章 財產及收入

#### 第十四條 財產

本會之財產由以下部份組成：

(一) 於開展工作中獲得之資產或權利；

(二) 任何合法獲得之資產。

#### 第十五條 收入

以下為本會之收入：

(一) 會員之會費及捐獻；

(二) 本會獲得之津貼、捐贈、遺產、遺贈及出資；

(三) 公共或私人實體給予之津貼或資助；

(四) 本身財產及資本之收益；

(五) 其他合法收益。

### 第五章 附則

#### 第十六條 候補法律

本會章程未盡之事宜一概依澳門特別行政區現行法律執行。

#### 第十七條 章程解釋權

本章程的解釋權屬於會員大會。

二零二三年二月九日於第二公證署

二等助理員 陳嘉靜 Chan Ka Cheng

(是項刊登費用為 \$4,543.00)  
(Custo desta publicação \$ 4 543,00)

### 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

#### 證明書

CERTIFICADO

#### 珠澳跨境青年委員會

Comissão da Juventude Trans-  
fronteira Zhuhai-Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二三年二月十日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件及章程已存檔於本署2023/ASS/M1檔案組內，編號為51。

#### 珠澳跨境青年委員會 章程

### 第一章 總則

第一條——本會中文名稱為“珠澳跨境青年委員會”，葡文名稱為“Comissão da Juventude Transfronteira Zhuhai-Macau”，英文名稱為“Zhuhai-Macau Cross Border Youth Committee”。

第二條——本會會址設於澳門工業園街跨境工業區工業大樓二樓D-E座。

第三條——本會宗旨是：

一、擁護澳門特別行政區，擁護一國兩制，愛國愛澳，為經濟繁榮、社會進步而努力；

二、促進及發展珠澳跨境工業區經濟及珠澳跨境工業區園區內之各種經營業務；

三、加強珠澳跨境工業區園區內企業團結，加強園區內企業之聯繫與交流，促進園區內企業間的相互合作；

四、研究所有珠澳跨境有關之問題，為珠澳跨境青年提供幹事創業交流合作的平臺；

五、發展、促進或建議有關保護或增進珠澳跨境經濟之相關措施；

六、創造條件，以消除非經濟性競爭之可能及其不穩固之基礎，從而增進及保護所有會員之利益；

七、收集、發出、統計及報導有關珠澳跨境工業區之資料；

八、本會認為對於其目的有增進之效用者，得著令編印或出版任何一種報紙、刊物、書籍或宣傳品；

九、對於當地或其他慈善事業，得予捐贈及資助；對於任何良好之公共目的得予支援；對於本會職員或其鰥寡、子女得予捐贈及籌募，凡此種種，統由理事會酌量執行；

十、得進行一切合法活動，以期達成本會之宗旨。

### 第二章 會員

第四條——凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，以書面形式提出申請，經由理事會批准後並繳交入會基金，便可成為會員。

第五條——會員之權利：

一、參加會員大會；

二、參加本會一切活動；

三、享受本會一切福利；

四、要求召開會員大會特別會議；

五、對會內事務提出建議和批評；

六、享有選舉權和被選舉權。

第六條——會員之義務：

- 一、共謀本會會務之發展，努力達成本會宗旨和提升本會知名度及聲譽；
- 二、遵守會章及內部規章；
- 三、出席會員大會；
- 四、繳交入會基金及年度會費。

### 第三章 組織機關

第七條——本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

第八條——一、會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關。

二、會員大會設會長一名、副會長若干名及秘書一名。每屆任期三年，連選得連任。

三、會長職權為主持會員大會；對外代表本會。會長缺席時則由其指定一名副會長代任。

四、會長及副會長可出席理事會會議或監事會會議，但沒有表決權。副會長協助會長工作。

第九條——會員大會的職權：

一、選舉會長、副會長、秘書、理事會成員和監事會成員；

二、制定本會的活動方針；

三、修改本會章程；

四、通過由理事會推薦之創會會長、名譽會長的決議；

五、審批理事會年度工作報告書和年度財政報告書；

六、解任不準時繳付年度會費的理事會成員及監事會成員。

第十條——一、會員大會每年舉行一次。

二、遇有下列情況時，得召開特別會員大會：

1. 最低限度須有過半數會員聯名以書面向理事會申請，並說明召集會議之目的，倘申請人多數缺席時，此項特別會員大會不得舉行。

2. 理事會認為必要時。

三、會員大會之召集須提前至少八天透過掛號信或簽收的方式通知會員，該召集書內應註明會議召開的日期、時間、地點及議程。會員大會必須有半數或以上會員出席才可進行會議，若出席人數不足，

則於超過指定開會時間一小時後作第二次召集，屆時不論出席會員人數多寡，均可進行決議，決議必須有出席會員絕對多數贊同票方為有效，但法律或章程另有規定者除外。

四、修改本會章程之決議，須獲得出席會員四分之三的贊同票才能通過；解散本會的決議，須獲得全體會員四分之三的贊同票才能通過。

第十一條——一、理事會為本會的行政管理機關。由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長若干名、秘書長一名、財務長一名、理事若干名。每屆任期三年，連選得連任。

二、若理事長出缺或因故不能執行職務，由副理事長代行職務。

第十二條——理事會之職權：

一、執行會員大會之決議；

二、每年作成年度工作報告書及年度財政報告書提交由會員大會通過，同時提出下年度工作計劃及財政預算；

三、審批會員入會資格及取消會員會籍；

四、日常會務工作，僱用工作人員及訂定薪金；

五、委派人員代表本會參加其他社團活動；

六、謹慎處理本會之財產及福利金；

七、向會員大會推薦創會會長、名譽會長；

八、聘請名譽顧問；

九、向會員大會提交修改章程草案；

十、向會員大會提交解散本會提案；

十一、通知會員繳交年度會費，如理事會成員及監事會成員於通知之日起計三個月內仍未繳交，理事會會作出第二次通知，而自第二次通知發出之日起計七天內仍不繳交，則由理事會向會員大會建議解任其職務。

第十三條——理事會會議每月召開一次；倘理事長認為對本會利益有適合及必要，得召開特別會議。由理事長負責召開理事會會議，每次理事會會議之議決及執行情況，須於下一次理事會會議上提出報告。

第十四條——一、監事會為本會監察機關，由最少三人或以上單數成員組成，設監事長一名，副監事長若干名及監事若干名。每屆任期三年，連選得連任。

二、若監事長出缺或因故不能執行職務，由副監事長代行職務。

第十五條——監事會之職權：

一、監察理事會的日常會務工作；

二、就其監察活動編制年度報告；

三、履行法律及章程所載之其他義務。

第十六條——本會所有行為、合約及文件，得由會長和理事長共同簽署，或經由理事會會議決議指派代表簽署。

### 第四章

#### 創會會長、名譽會長

第十七條——經理事會推薦並經會員大會或特別會員大會通過，得聘請對本會有非常特殊貢獻，值得給予特別崇高榮譽的本會會員或社會人士為創會會長或名譽會長。

### 第五章

#### 經費

第十八條——本會經費源於會員入會基金、會員年度會費、各界人士的捐助及其他合法收入，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

### 第六章

#### 附則

第十九條——凡本章程未有載明事宜，概按澳門現行法律規範。

二零二三年二月十日於第二公證署

二等助理員 陳嘉靜 Chan Ka Cheng

(是項刊登費用為 \$3,495.00)  
(Custo desta publicação \$ 3 495,00)

### 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

### 澳門安泰民生協進會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二三年二月十日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件及章程已存檔於本署2023/ASS/M1檔案組內，編號為54。

**澳門安泰民生協進會****章程****第一章****總則****第一條****名稱**

本會中文名稱為“澳門安泰民生協進會”，以下簡稱為「本會」。

**第二條****宗旨**

本會為非牟利團體。宗旨為讓個人充分發揮特長，集體凝聚共同願景和一致的努力方向，建立團隊合作精神，共同攜手關心社會；使作為人民兒女的我們，能為社會大眾謀福祉。

**第三條****會址**

本會會址設於澳門劄狗環巷12號慶運大廈三樓I座，經會員大會決議後，本會會址可遷移澳門任何一個地方。

**第二章****會員****第四條****會員資格**

凡同意本會宗旨，有意申請入會者，必須由本會二名理事會成員介紹，經理事會審批後，方能成為會員。

**第五條****會員權利及義務**

(一) 會員有選舉權和被選舉權，並且可享有舉辦活動和福利的權利。

(二) 會員須遵守會章和決議，並且有適時繳交會費的義務。倘若會員退出本會時，需提前三個月向理事會提出書面通知，已繳交之所有費用不獲退回。

**第三章  
組織機關****第六條****機關**

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

**第七條****會員大會**

(一) 會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責修改會章；選舉會員大會會長、副會長和理事會、監事會成員；履行法律及章程所載之其他義務。

(二) 會員大會設會長一名，副會長若干名，任期三年，連選得連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八日以掛號信或透過簽收方式召集，召集書內須載明會議的日期、時間、地點及議程。如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四份之三的贊同票。

**第八條****理事會**

本會行政管理機關為理事會，負責執行會員大會決議和管理法人。理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長若干名、理事若干名，由理事會成員互選產生，任期三年，連選得連任。

**第九條****監事會**

本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長若干名、監事若干名，由監事會成員互選產生，任期三年，連選得連任。

**第四章****經費****第十條****經費**

本會經費源於會員會費、各界人士贊助及公共實體等資助，倘若入不敷支或有特別需用款時，須由會員大會決定籌募。

**第十一條****章程修改**

本會章程倘若不夠完善，最終由會員大會修改。

二零二三年二月十日於第二公證署

二等助理員 陳嘉靜 Chan Ka Cheng

(是項刊登費用為 \$1,879.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 879,00)

**海島公證署****CARTÓRIO NOTARIAL  
DAS ILHAS****證明書****CERTIFICADO****澳門兒童資源協會**

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二三年二月九日起，存放於本署之“2023年社團及財團儲存文件檔案”第1/2023/ASS檔案組第6號，有關條文內容載於附件。

**澳門兒童資源協會****章程****第一章****總則****第一條****名稱**

本會中文名稱為“澳門兒童資源協會”，中文簡稱為“澳兒資協”，葡文名稱為“Associação de Recursos da Criança de Macau”，英文名稱為“Macau Children's Resources Association”。

**第二條****宗旨**

本會為非牟利團體。宗旨為推廣教育共融，共享資訊、交流專業及實踐經驗，溝通並團結業界，構建資訊互通平台。

**第三條****會址**

本會會址設於澳門黑沙環中街海上居第5座28樓E。

**第二章****會員****第四條****會員資格**

凡贊同本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

**第五條****會員權利及義務**

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

### 第三章 組織機構

#### 第六條 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

#### 第七條 會員大會

(一) 本會最高權力機關為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席、副主席及秘書各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，最少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

(五) 本會在不違反法律規定及本會章程的原則下，得制定本會內部規章。內部規章之解釋、修改及通過之權限均屬會員大會。

#### 第八條 理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由至少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長及理事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席會員的絕對多數贊同票方為有效。

#### 第九條 監事會

(一) 本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由至少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席會員的絕對多數贊同票方為有效。

### 第四章 附則

#### 第十條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

#### 第十一條 會徽



澳門兒童資源協會  
Associação de Recursos da Criança de Macau

二零二三年二月九日於海島公證署

一等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,155.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 155,00)

### 第一公證署

#### 證明

#### 澳門華人福音普傳會

為着公佈之目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零二三年二月十三日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號17/2023。

#### 澳門華人福音普傳會 修改章程

第一條第二款——本會住所設於澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場4樓M。

二零二三年二月十三日於第一公證署

助理員 胡巧儀

(是項刊登費用為 \$315.00)  
(Custo desta publicação \$ 315,00)

### 第一公證署

#### 證明

#### 文化思維創意公社

為着公佈之目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零二三年二月十四日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號19/2023。

#### 文化思維創意公社

#### 修改章程

#### 第三條 宗旨

第1款：(保留不變)

第2款：(保留不變)

第3款：(保留不變)

第4款：(保留不變)

第5款：致力推動澳門文創與旅遊的發展，豐富澳門旅遊文化產業的內涵。

第6款：致力推動澳門發揮中葡綜合優勢，融入國家與澳琴的發展大局。

第7款：致力推動澳門青年愛國教育，振奮民族精神和凝聚力，樹立民族意識和自豪感。

二零二三年二月十四日於第一公證署

助理員 胡巧儀

(是項刊登費用為 \$499.00)  
(Custo desta publicação \$ 499,00)

### 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

#### 證明書

CERTIFICADO

#### 澳門健身會

#### Associação Gimnodesportiva de Macau

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二三年二月九日存檔於本署2023/ASS/M1檔案組內，編號為49號。該修改章程文本如下：

#### Artigo primeiro

A «Associação Gimnodesportiva de Macau», em inglês denominada por «Macau Body Building Association» e em chinês por «澳門健身會», com sede em Macau,

na Avenida de Venceslau de Moraes, N.º 218A, 16.º andar, tem por fim desenvolver entre os seus associados, a prática de ginno-desportivo e outras modalidades, sob a deliberação da Assembleia Geral, a sede da Associação pode mudar para qualquer sítio dentro da Região Administrativa Especial de Macau.

二零二三年二月九日於第二公證署

二等助理員 陳嘉靜 Chan Ka Cheng

(是項刊登費用為 \$512.00)

(Custo desta publicação \$ 512,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

#### Clube Desportivo Iau I

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二三年二月十日存檔於本署2023/ASS/M1檔案組內，編號為53號。該修改全部章程文本如下：

### 友義體育會

#### 章程

#### 第一章

##### 總則

##### 第一條

##### 名稱及會址

一、本會中文名稱為：“友義體育會”，葡文名稱為：“Clube Desportivo Iau I”（下稱本會）。

二、本會會址設於澳門祐漢新村第四街50號祐成工業大廈（第一期）5樓B座。

##### 第二條

##### 宗旨

本會為非牟利團體，以促進會員間不同類型之體育活動的發展為宗旨，特別包括足球、拳擊、泰拳及自由搏擊。

#### 第二章

##### 會員

##### 第三條

##### 會員種類及資格

本會的會員分為正式會員及名譽會員：

a) 正式會員是指認同本會宗旨、願意遵守本會章程者，均可申請入會，但必須經理事會通過，方可成為本會正式會員；

b) 名譽會員是指對本會作出特殊貢獻，經理事會提名並由會員大會議決確認之會員。

#### 第四條

##### 會員的權利

一、正式會員享有以下權利：

a) 出席及參與本會的所有會員大會並作出投票；

b) 選舉及被選舉或被提名擔任本會任何職務；

c) 在合適的情況下參與本會的任何體育活動；

d) 享受由本會提供的所有其他福利；

e) 自願退出本會；

f) 本會內部規章中訂定之其他權利。

二、名譽會員不享有a)及b)項的權利，因而不具投票、選舉及被選舉權，但可出席會員大會，以及具有上款c)至f)項規定的權利。

#### 第五條

##### 會員的義務

所有會員視乎其類別有如下義務：

a) 遵守和執行本會章程、大會之決議、理事會之決議以及內部規章；

b) 推動與實現本會的宗旨和目標及為本會的發展和聲譽作出貢獻；

c) 履行被選舉為本會各機關之成員之職務；

d) 出席及/或參與本會的會員大會及有關活動；

e) 支持、協助及參與本會舉辦之各項活動；

f) 每年繳交會費及其他應承擔的費用；

g) 不作出損害本會聲譽或利益的任何行為或活動。

#### 第六條

##### 會員資格的喪失

一、除法律規定的情況外，當出現以下合理理由時，可喪失其會員身份：

a) 自願退出本會；

b) 違反本會章程及/或任何機關的決議；

c) 超過兩次欠繳年度會費，且當理事會就此作出書面繳費通知後10日內仍未支付者；

d) 因不名譽之犯罪而被判刑者；

e) 作出損害本會聲譽或利益的行為者；

f) 為不公正的目的，而挑起本會會員間的不和或致各會員發生衝突者。

二、上款b)至f)項所指之情況須經理事會議決通過。

### 第三章

#### 機關

##### 第七條

##### 本會機關

一、為實現本會宗旨，本會的機關包括會員大會、理事會及監事會。

二、各機關成員由會員大會選舉產生，每屆任期三年，可連選連任。

##### 第八條

##### 會員大會及權限

一、會員大會為本會的最高權力機關，設有會員大會主席一名、副主席若干名及秘書一名，當主席缺席不能視事時，由主席指定之副主席代理其職務。

二、除法律另有規定外，會員大會的權限包括：

a) 修改及解釋本會章程；

b) 選舉及解任本會各機關之成員；

c) 通過理事會提名的名譽會員、顧問等；

d) 審議及表決理事會所編制的預算、年度工作報告及帳目；

e) 審議及討論監事會提交的一切報告、意見書及建議書；

f) 根據法律、本章程或內部規章所賦予的權限，對其他任何與本會有關的重大事項作決議。

##### 第九條

##### 會員大會會議

一、會員大會由理事會召集，召集書須最少於會議舉行前8天以掛號信或透過

簽收之方式為之，召集書內應載明會議日期、時間、地點及議程之資料。

二、在全體正式會員均出席會議，且無人反對舉行大會或將討論的會議議程內容之情況下，倘有與召集會議有關之任何不當情事，即獲得補正。

三、屬首次召集的會議，如出席的正式會員人數未足半數，不得作任何決議；倘若於會議原定時間出席的正式會員人數未足半數，則於原定的時間經過半小時後召開第二次會議，屆時不論出席的正式會員人數多寡均得作出決議。

四、本會會員得透過簽署一份致主席的委託函，委託另一名本會會員代理出席會員大會；亦可按照法律規定，繕立授權書，委託第三人出席會員大會。

五、會員大會對議程進行表決，採取一人一票的以不記名的投票方式；任何議程均須獲出席的正式會員的絕對多數票通過方為有效，但法律或章程另有規定者除外。

六、修改本會章程之決議，須獲出席的正式會員四分之三的贊同票方為有效。

七、會員大會可以視像會議方式或其他類似方式，同時在不同地方進行。

#### 第十條

##### 理事會及權限

一、理事會為本會的行政管理機關。

二、理事會由三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長若干名、理事若干名及財務一名。

三、除法律另有規定外，理事會的權限包括：

a) 指導、管理及維持本會的運作及活動，推動及領導本會各項體育活動的發展；

b) 遵守及促使遵守章程、內部規章及其他法律規定，以及大會之決議；

c) 審批正式會員的加入以及向會員大會建議設立名譽會員、顧問等；

d) 指定代表人以代表本會參加一切正式或私人活動；

e) 編制本會每年的預算、年度工作報告及帳目，並經監事會預先作出意見後，呈交會員大會討論及核准；

f) 與政府相關部門及其他體育組織合作，以推動本地體育事業；

g) 開立銀行帳戶；

三、本會一切具法律效力和約束力的文件和合同，須經理事長及任何一名理事共同簽署，或經由理事會會議決議授權理事會其他成員代表簽署，方為有效。

#### 第十一條

##### 監事會及權限

一、監事會為本會的監察機關。

二、監事會由三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名及監事若干名。

三、除法律另有規定外，監事會的權限包括：

a) 監察理事會的所有管理行為；

b) 對理事會的年度工作報告及帳目制訂意見書呈交會員大會；

c) 就有關其權限的事宜要求召開會員大會；

d) 行使法律、本會章程及內部規章所賦予的其他權限與職責。

#### 第四章

##### 附則

#### 第十二條

##### 收入及支出

一、本會的收入由下列者組成：

a) 會員繳交之會費；

b) 政府機構的贊助、資助或津貼；

c) 私人機構、團體及/或個人贊助及捐贈；

d) 管理本會資產所衍生或推行會務所得的收入/收益；及

e) 其他合法收入。

二、本會的支出由維持本會正常運作及舉辦與本會宗旨及目標有關的活動開支構成。

#### 第十三條

##### 本會之解散

一、解散本會之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票方為有效；

二、若本會解散，則所有屬於本會之資產按會員大會決議處理，但不影響民法典第153條的規定。

#### 第十四條

##### 章程之解釋權

本章程之解釋權屬會員大會。

#### 第十五條

##### 其他事宜

本章程所未規範事宜，一概依澳門現行法律執行。

#### 第十六條

##### 會徽

本會會徽如下：



二零二三年二月十日於第二公證署

二等助理員 陳嘉靜Chan Ka Cheng

(是項刊登費用為 \$4,389.00)  
(Custo desta publicação \$ 4 389,00)

#### 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

#### 證明書

CERTIFICADO

#### 澳門自閉症協會

#### Associação de Autismo de Macau

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二三年二月十日存檔於本署2023/ASS/M1檔案組內，編號為52號。該修改章程文本如下：

第十二條——會員大會主席團、理事會及監事會之據位人任期兩年，可連任一次，職務為義務性質擔任。

二零二三年二月十日於第二公證署

二等助理員 陳嘉靜Chan Ka Cheng

(是項刊登費用為 \$367.00)  
(Custo desta publicação \$ 367,00)

**海島公證署**CARTÓRIO NOTARIAL  
DAS ILHAS**證明書**

CERTIFICADO

**澳門盤古仁愛聯誼會**

為公佈的目的，茲證明上述社團修改章程的文本自二零二三年二月九日起，存放於本署之“2023年社團及財團儲存文件檔案”第1/2023/ASS檔案組第5號，有關條文內容載於附件。

**澳門盤古仁愛聯誼會****修改社團章程**

修改有關社團章程內第二條及第六條，其修改內容以下：

**第二條****會址**

本會會址設於澳門氹仔海洋花園大馬路726號D海洋花園李苑19樓H座。

**第六條****組織機關**

本會組織機構由會員大會、理事會、監事會組成，各機關據位人總數須為單數，由會員大會選舉產生，每屆任期三年，可連選連任。

章程其餘條文不變。

二零二三年二月九日於海島公證署

一等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$591.00)

(Custo desta publicação \$ 591,00)

**私人公證員**CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU**證明書**

CERTIFICADO

茲證明：

壹——附於本證明之影印本與正本一式無訛。

貳——該影印本取自存檔於本署設立社團及財團第1/2023/ASS簿冊第1號文件。

叁——本證明有6頁，每頁均蓋上本署鋼印，並由本人編號及簡簽。

Certifico:

*Um* — Que a fotocópia apensa a esta certidão está conforme o original.

*Dois* — Que foi extraída do documento que se encontra arquivado neste Cartório, sob o documento n.º 1 do maço 1/2023/ASS de Constituição de Associações e Fundações.

*Três* — Que a presente certidão ocupa 6 folhas, que têm aposto o selo branco deste Cartório e estão, por mim, numeradas e rubricadas.

**修改社團章程****澳門基督教錫安堂****章程****第一章****總則****第一條****名稱**

本會中文名稱為“澳門基督教錫安堂”，英文名稱為“Macau Christian Zion Church”（下稱本會）。

**第二條****宗旨**

本會為非牟利團體，宗旨為宣揚基督教教義，定期舉行宗教聚會及舉辦不牟利之社會服務。本會及所有分會均受本章程管制，不得從事任何政治性活動。

**第三條****會址**

總會會址：設於澳門巴士度街14號高士德花園地下J座。

分會會址：設於澳門祐漢新村第一街30號牡丹樓（第二期第二座）CR/C。

**第二章****會員****第四條****會員資格及人數**

1. 凡贊成本會宗旨及認同本會章程，且經洗禮之基督徒，均可申請為本會會員，經本會理事會批准後，便可成為會員；

2. 本會會員數目不限。

**第五條****會員權利及義務**

1. 會員權利：選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

2. 會員義務：遵守本會章程、內部規章、會員大會或理事會之決議。

**第三章****組織架構****第六條****架構**

本會組織架構包括會員大會、理事會、監事會。

**第七條****會員大會**

1. 本會最高權力架構為會員大會，由全體會員組成，負責制定或修改會章；通過、解釋及修改本會內部規章；選舉會員大會主席團主席、副主席、秘書、理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告及財務報告；行使法律及會章規定的其他職權。

2. 會員大會主席團設有主席一名，副主席一名及秘書一名，由會員大會主席團互選產生，每屆任期為兩年，可連選連任。

3. 會員大會每年舉行不少於一次，最少提前十四天前透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

4. 會員大會由理事會召集，亦可由三分之一或以上的會員聯署提請理事會召集，若理事會經提請後仍不召集會員大會，則由三分之一或以上的會員聯署提請會員大會主席團召集會員大會。

5. 倘會員未能出席會議，不可委託本會其他會員代表其出席並作出表決。

6. 除法律及本會章程的規定外，大會之表決取決於出席會員的會員之絕對多數票。

7. 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票。

8. 解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

**第八條****理事會**

1. 本會執行架構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

2. 理事會由最少七人或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名，每屆任期兩年，可連選連任。

3. 理事會會議每三個月內召開不少于一次，僅過半數理事會成員出席會議時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

#### 第九條 監事會

1. 本會監察架構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

2. 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名。每屆任期為兩年，可連選連任。

3. 監事會會議每三個月內召開不少于一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

#### 第四章

#### 第十條 經費及解散

1. 本會經費收入來源包括捐贈、利息、籌募以及任何在理事會權限範圍內的收入。

2. 本會解散，其所有資產將無條件捐贈瑞典宣道差會(SWEDISH ALLIANCE MISSION)。

二零二三年二月十日於澳門

私人公證員 馮瓊琳

Cartório Privado, em Macau, aos 10 de Fevereiro de 2023. — A Notária, *Fung Oi Lam*.

(是項刊登費用為 \$2,510.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 510,00)